大公報

廣州市軍管會登記證新字第八號
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號

Ta-Kung-Pao
香港 HongKong
督印人 周爾立

第一萬六千八百十三號
今日本報兩大張
零售每份港幣壹毫（外埠另加郵費）
館址：干諾道中一二三號
電話：經理部二三三〇九（轉）三二八〇九（轉） 編輯部三三九一二 二八八九一（轉） 門市部三二二七三
廣州分館 永漢北路二五九號
電話：一〇二〇九、一一六〇五
利源東街十四號僑記印務有限公司承印

長江已可安度 秋汛首次洪峯

【本報漢口廿一日專電】長江秋汛首次洪峯已可安度，宜昌、沙市今擺愈、萬後開始降落，萬縣竟陡降五公尺餘，城陵磯、九江間普還微漲，漢水上中游全面擬降，下游微漲。

越南八月革命五週年紀念
胡志明發表告全國人民書
號召積極執行總動員令加速總反攻的到來
堅信舉國一致的長期奮鬥必獲得最後勝利

【新華社北京二十日電】越南通訊社北越十九日訊：越南民主共和國胡志明主席於八月革命和越南獨立的五週年紀念之際，發表告越南人民書，全文如下：

全國同胞們和海外僑胞們，人民軍武裝部隊戰士們，政府機關和人民團體中的幹部們，青年兒童們：

我們今天慶祝八月革命和我們的獨立五週年紀念日。

我們的愛國戰爭已有五年的歷史了。讓我們來考察一下這五年中的情況並訂下來日要做的工作吧。

在八月革命以前，我們面臨着兩個直接的敵人——日本帝國主義者和法國殖民主義者，和一個間接的敵人——中國國民黨反動派。那就是說，當時我們的敵人很強。

在八月革命以前，我們既沒有政權，又沒有正規軍，而我們的地下民族統一陣線的規模仍然很小。那就是說，當時我們很弱。

但是由於我們利用國際形勢，緊密團結起來，並動員我們所有的資源，我們已經轉弱爲強，已經打敗三個敵人，使我們的革命走向勝利，並重獲獨立。

但我們剛剛重獲獨立，法國侵略者就向我們發動戰爭。他們軍官充分、武裝強大並裝備有最新式武器，計畫在短時期內把我們擊敗。我們的武裝部隊是最近組成的，武器很差。

但以後的事件證明，我們的戰略優於我們敵人的戰略。自從在越南發動戰爭後，十多個法國政府垮台了，法國將領撤換過六次。法國軍隊業已削弱。法國的財政情況日益困難。同時，要求停止越南戰爭的運動則在法國人民中間蓬勃展開。在我們方面，抗戰政府在國內及世界上的聲望與日俱增。我們的軍隊的人民更加密切地團結起來，更加決心戰到獲得最後勝利爲止。

今天，法國殖民者已不得不公開承認，他們已變得太孱弱無力了，如果美國不援助他們，他們就不能把在越南的侵略戰爭繼續下去。

但當法國殖民者向美國帝國主義者乞求援助的時候，他們又擔心後者把他們趕出去，把整個越南置於美國的統治之下，就像數年前日本所做的那樣。

自越南戰爭開始後，美國帝國主義一直在全力援助法國殖民者。他們現在更進一步直接干涉越南的內政。這就是說：除了我們的首敵——法國殖民者——外，我們現在又有另一個敵人——美國干涉者。

過去五年的愛國戰爭給我們帶來越南歷史上空前偉大的勝利：世界兩大強國——蘇聯、民主的中國以及人民民主國家，承認了越南民主共和國作爲民主國家大家庭中平等的一員。這就是說，我們現在站在民主陣營中，站在約八億人民的反帝國主義陣營中。

這些政治勝利無疑將有力地推動我們人們贏取更多的軍事勝利。

蘇聯和各人民民主國家在日益壯大中，中國人民已打敗美帝國主義和國民黨反動派，朝鮮人民已經起來與美國干涉者及其附庸國的進犯軍作戰。這些是我國人民在解放戰爭中和反對美國干涉者的鬥爭中的偉大同盟軍。

美國反動派已經被中國人民的聯合力量和戰鬥決心打敗。他們同樣地也將被越南人民、朝鮮人民、以及世界上其他各國人民的聯合力量及爲獨立而鬥爭的意志打敗。

我們長期的奮鬥一定會獲得勝利，這是一件不可否認的事實。但是，沒有長期奮鬥，也就不可能得到勝利。因此，在我國人民面前就有下列緊急任務：

積極參加執行總動員令的競賽運動，以加速我們的總反攻的到來。必須特別注意動員人力和糧物資源。

我們的國防軍、地方軍和游擊隊的全體戰士們，必須在他們之間展開消滅敵人的競賽。

我們的全體工人和農民們，必須展開增加生產的競賽。

我們所有的青年們必須在參軍、生產、運輸物資、開展學習運動等一切活動中起帶頭作用。

政府機關和人民團體中的全體幹部們，必須展開遵守勤勉、節儉、忠誠和正直等美德的競賽。

敵佔區的全體同胞們必須展開準備進攻敵人、支援我們戰士的競賽。

親愛的同胞們，親愛的人民武裝部隊的戰士們！

八月革命使我們國家重獲獨立與統一，帶給我們勝利。在那時候，我們的力量還不足，雖然我們爭取國家統一的意志是很強的。我們的長期抵抗已使我們能夠保障我們的獨立與團結，我們一定能夠贏得最後的勝利，因爲我們現在已比以前變得更加強大，並且因爲國內和國際形勢現在都對我們有利。

可是，我們必須記住：敵人將會變得更加野蠻，更加殘忍，並且在被我們的力量消滅他們之前，他們可能圖試擴大他們的佔領區。在我們贏得完全勝利之前，我們將會遭受到比以往更大的艱苦與窮困。因此，我們必須保持頭腦冷靜、意志堅定，我們必須不因一時的挫折而沮喪，不因我們的勝利而過份驕傲，既不要自滿，也不要低估我們自己的成績。

由於我們的政府與人民團結一致，由於我們的軍隊與人民萬衆一心，由於我們全體人民親密團結並具有不屈不撓的意志，由於我們得到全世界民主與愛好和平的人民的支持，我們的長期抵抗一定要獲得勝利。

國際主義的友情！
羅國勞動人民代表團赴朝鮮 贈款朝鮮工會救濟婦孺老弱

【新華社北京廿一日電】羅馬尼亞通訊社布加勒斯特訊：羅馬尼亞人民共和國勞動人民代表團於十九日晚離此赴朝鮮。該團係由總工會執行委員、「工會生活」報編輯波利拉和總工會執行委員、國家行政機關工作者工會主席奧伊運等組成。他們將把羅馬尼亞勞動人民七千七百萬列伊的捐款，贈給朝鮮工會，以救濟遭受美帝國主義罪惡轟炸而受難的婦孺老弱。

響應擴大和大簽名運動
穗成立聯合工作委會
李章達李凡夫朱光等分任正副主委
下週出動爭取五分之四的市民簽名

【本報廣州廿一日電話】中共中央華南分局宣傳部、中共廣州市委會宣傳部、中國和大廣州分會於廿一日下午聯名邀集各民主黨派代表、各機關學校團體代表舉行會議，在會議中一致同意成立「中國和大廣州人民反對美國侵略台灣朝鮮運動委員會聯合工作委員會」，積極推動保衛世界和平擴大簽名運動及反對美帝侵略的宣傳工作，並推李章達爲聯合工作委員會主任委員，李凡夫、朱光、饒彰風、雲廣英、林爾雲、廖似光、黃煥秋、陳翔南、陳汝棠、歐陽山、蕭蓮、李伯球等爲副主任委員，以和大廣州分會原有委員爲委員。聯委會內部設秘書、宣傳、聯絡三組，各組組長及組員人選正由各機關團體推派中。

【本報廣州廿一日電話】中國和大廣州分會、廣州人民反對美國侵略台灣朝鮮運動委員會聯合工作委員會，爲響應中國和大總會擴大簽名運動的號召，已決定發動更廣泛的簽名，簽名人數希望能達到市民數五分之四以上。廿一日由中共中央華南分局宣傳部、中共廣州市委宣傳部和大廣州分會召開的各機關團體代表聯席會議中，李凡夫特別指出，在這世界形勢對於以蘇聯爲首的和平民主國家有利的時候，帝國主義集團企圖發動侵略戰爭的陰謀也愈顯露，因此，擴大簽名運動就是制止戰爭的一個重要工作。他又認爲在這次簽名運動宣傳中，應該培養大批宣傳人員，以作今後推動工作的骨幹。接着各與會代表對展開簽名工作及組織宣傳員等提出許多意見。最後，由陳翔南作總結決定：（一）由各民主黨派、各機關學校團體推定過去對宣傳工作表現積極的人爲宣傳員，將名單送交聯合工作委員會。聯委會定廿七日在廣州市府禮堂舉行宣傳員動員大會，發動簽名的準備工作。（二）這次簽名對象主要是以工人階級及郊區農民及各機關團體新參加工作的人員（即留用的舊人員）等爲對象。（三）宣傳員進行簽名運動，以友誼比賽方式進行。比賽時，以創造宣傳成績的典型事例及優異的工作經驗爲標準。（四）各文工團仍以文娛活動、鉅幅標語、地圖等配合宣傳。（五）由下週起，宣傳員即分批出動，徵求簽名。這一工作將延長到九月中旬結束。

美帝策畫侵犯朝鮮北半部罪惡計畫的證據

上、一九四九年七月下旬在三八線邊沿地區。從左到右第一人爲李承晚傀儡政府國防長官申性模，第三人美駐南韓大使穆錫俄，第四人是美國軍事顧問團團員上尉赫斯曼，第六人是美軍事顧問團團長准將羅勃特。

中、一九四九年末在三八線邊沿春川地區，策畫所謂「北伐」的場面，中爲坐着的是美國參議院議員請蘭，與美軍事顧問團團員哈佛（右）李承晚傀儡政府國防長官申性模（左）。

下、一九五〇年六月下旬，臭名遠揚的戰爭販子、美國國務院顧問杜勒斯，（左第一人）在戰壕中對所謂「北伐」給予最後指示，第二人是申性模，第三人是美國軍事顧問團准將羅勃特，最右的是傀儡陸軍總參謀長丁一權。

（新聞攝影局稿）

青年團中央昨召開 農村青年工作會議

【新華社北京二十一日電】中國新民主主義青年團中央委員會所召開的青年團全國農村青年工作會議，已經在二十一日在首都舉行。參加會議的有全國各大行政區、各省、市青年團工作委員會的負責幹部和工作基礎較好的專區、縣、區的青年團委書記等共七十三人。會議的中心任務是討論與確定農村青年團的工作方針和任務。

南路越過馬山深入敵後
朝鮮人民軍直指釜山
大邱西北兩面砲戰猛烈進行
東岸敵軍敗退遭受重大損失

【本報綜合報道】南朝鮮前線廿一日消息：在南海岸的人民軍的先鋒部隊一千人，廿日突出奇兵，衝破馬山的敵軍陣地，深入美軍後方十哩，現已進抵釜山以西約卅四哩的龍川，予企圖頑抗的美軍第廿四團作戰部隊以重大打擊。據美軍第八軍司令部廿一日戰報稱：第廿四團作戰部隊與人民軍一千人交戰，企圖奪回昨天在馬山以東十哩能川附近失去了的陣地。

在大邱方面，人民軍廿一日又在倭館與軍威的地區內，重新集結強大兵力，對大邱展開新的攻勢。據東京美軍司令部發言人說：人民軍繼續沿南海岸向釜山推進，並從玄風橋頭堡和北面展開兩路攻勢，夾擊大邱。廿日晚，人民軍二百人，在大邱以南十五哩的玄風渡過了洛東江後，大批後援部隊已陸續開到，其中至少有坦克兩輛及野砲一門。接着還有強大的步兵和坦克車，迅速從固城開來。

這一路的人民軍，將與從軍威和倭館挺進的人民軍部隊配合作戰，對大邱構成廣大的包圍運動。

東京廿一日消息：據美空軍偵察員報告：人民軍於廿一日下午，對軍威以南「最危急」的西北戰線，展開了最猛烈的砲戰。

又訊：美軍第廿五師隨軍記者廿一日消息：人民軍部隊約一千人，廿一日下午進攻馬山以西美軍的右翼，擊破了背屯里附近的美軍陣地。

【新華社北京廿日電】塔斯社平壤訊：朝鮮民主主義人民共和國人民軍總司令部十九日晚宣布：人民軍部隊在各線繼續對進行頑抗的敵軍展開激戰。美國的和李承晚的軍隊正在美空軍的支持下狂暴地戰鬥着。在東海岸，敵軍進行反擊，圖重佔人民軍部隊佔領了的若干據點，但是，在人民軍的打擊下，目前正在敗退中，損失巨大。

美國飛機野蠻轟炸後方的和平城市與鄉村。八月十八日，美國飛機殘暴地襲擊平安南道、咸鏡南道和江原道內的許多居民區。結果許多房屋、文化與教育機關被炸毀，平民傷亡很多。

訂正： 接新華通社通知，昨天本版朝鮮戰報中「解放今義（譯音）的人民軍部隊」，應爲「解放軍威的人民軍部隊」，特此訂正。

在朝鮮接連吃敗仗
美國防部手忙脚亂
柯林斯薛爾曼昨飛東京 要與麥克阿瑟商談一番

【東京廿一日消息】美干涉軍在朝鮮大吹大擂的「反攻」，又給英勇的朝鮮人民粉碎了。這種情勢的發展，使美國國防部萬分焦灼，一籌莫展。國防部的高級人員不得不親自出馬，看個究竟。據路透社消息：美陸軍部參謀長柯林斯，海軍作戰部長薛爾曼已於廿一日飛抵東京，這兩位聯合參謀部的高級軍事策畫人員將與麥克阿瑟和他的參謀人員舉行詳細的商談。他們在東京逗留多久以及是否親赴朝鮮前線，仍未公佈。隨同他們來的除空軍作戰部副參謀長愛德華中將及空軍醫官阿姆史特朗少將外，還有大批的海、陸、空的官員。

美帝在朝鮮的暴行
瘋狂製造無人地區
用飛機大砲炸平前綫村落 把健全男子都關進集中營

【新華社北京二十日電】美國侵略軍繼續在南朝鮮野蠻地捕殺朝鮮和平居民。據合衆社東京十七日電，美軍已採用如下各種辦法製造無人地區：「強迫城市和村莊的居民撤退，把他們投入其他數百萬的難民羣中」；「把緊靠前線的村落用大砲和飛機炸平，如果可能，再把前綫那邊的村莊炸平，直到沒有狙擊兵藏身的地方爲止」；派遣偽軍警去搜查每一個村莊，把「每一個不能證明自己是居民或真正的難民的身體健全的男子都關進集中營」；「如果這男子是難民，那末就應當送他到軍隊或警察的隊伍裏去，或給他在勞動營裏工作」。

朝鮮人民在戰鬥中
蘇聯·伍爾克等作

在朝鮮，七月的天氣很熱。火爆爆的日頭把戰士們行軍水壺裏的水晒成暖水，弄得坦克車裏的空氣悶得使人透不過氣來，並且把本來就夠熱的機槍和自動步槍的機筒晒得發火。夜裏時常落雨，然而並沒有帶來涼爽；清晨空氣裏彷彿充滿着熱的水蒸氣，而兩腳又常陷在被水浸過的紅土地的稀泥裏。

朝鮮人民軍戰鬥的道路，通過泥濘的稻田和山岩重叠的峽谷，也通過崎嶇難行的地方。

在平壤的街頭，在房屋的牆壁上都掛着插有小旗的地圖。這些小旗，都是人民軍勝利的記號。漢城解放了。海軍的登陸部隊在東海岸的好多據點登了陸，他們幾乎挺進到釜山跟前。在李承晚匪幫的大後方，在半島的極南端，在慶尚北道和全羅南道，都爆發了反對美國傀儡政權的人民起義運動。就連李承晚和他的美國老爺都已搬過了三次家，逃避進攻的人民軍隊。

空戰的能手

在平壤上空鳴起了警報的汽笛。這是周期性的空襲警報。人們忽忙地隱避起來，等待着美國轟炸機匪盜式的襲擊。

但是，城市上空却依舊是平靜無事，只是從遠處傳來隱隱約約的爆炸聲。過了不多時候，無線電報告說，空襲的威脅已經解除。在第二天早晨才弄清楚：年輕的朝鮮飛將軍徐雁弼（譯音）的一個小隊攔住了飛往平壤的美機的去路。

徐雁弼和他的戰友們，和四架杜魯門的戰鬥機，兩架隨行的驅逐機作戰。在這場空戰中，朝鮮的飛行員擊毀了一架驅逐機並把其餘的幾架美機趕跑了。空中的強盜們，亂七糟八地把炸彈丟到曠野上，想逃到當時還控制在李匪手裏的水原飛機場避難。但是，徐雁弼的一個小隊並沒有停止追擊敵人，終於在水原機場上空，把敵機擊落在地面上。美國兇手的六架飛機從此永遠不會再來轟炸和平的城市了！

這不過是朝鮮飛將軍徐雁弼和他一小隊的飛行員們戰鬥事業中許多光榮的插曲之一而已。

美國兇手

在風景幽美的牡丹峯山的山脚下，伸展着古老的平壤的恬靜的街道。是一座和平的城市……在中央大街上，有好多家舖子在做買賣，規模宏大的國家商店的玻璃櫥窗，在太陽光下閃閃發光，裏面滿是各色的綢緞和芳香的香料。製糖廠和絲織廠的煙囱在冒着煙，陶工們在漲水的大同江江岸上擺着自己的製品——盛醬油和番茄用的粘土製的大缸子……

新的平壤……就共不到幾年的光景，這裏就出現了人民自己建立的第一所大學、各種不同的專科學校、一所四層樓房屋的醫院，在那些從前以在日本工廠裏受罪的工人破房子出名的街道上，出現了寬敞明亮的住宅。

在全城的每一個角落裏，都有林立的新建築的房舍聳立高空。人民，在從事着建設的勞動。

今天，當我們看到被美國炸彈所傷損的平壤時，不禁憶起一九四一年六月的祖國的明斯克來，那時它初次遭受法西斯空軍襲擊的情景就是這個樣子。

多材多藝的十九歲的畫家、美屯縣（譯音）修坡立村（譯音）的一個農民的兒子哀賀建（譯音），做了杜魯門空軍的盜匪式襲擊的犧牲品。他愛自己的國家，他把祖國的風景生動地再現在畫布上。爲迎接蘇軍解放朝鮮五週年，哀賀建急趕製一幅頌揚本國人民的和平、建設勞動的新作。但他的一隻手被炸斷了，他已經再不能畫下去了……

膚色黝黑的十六歲郵遞員林翰齊（譯音）揹着盛滿信件和新報紙的背包，和往常一樣地繞着市郊走。他中了美機掃射的機槍子彈，倒在馬路上。於是，風從他的背包裏把報紙和信件一片一片地揚在空曠無人的大街上……林翰齊還不知道醫師的宣告，但他是再也不能走了。這簡直是個小孩子的少年永遠成了殘廢。

我們在平壤的中央醫院裏看到一個瀕死的工人的九歲孩子楊俊南（譯音）。在塗着熟悉的美國空軍標幟的飛機飛來的當兒，小小的楊俊南正和他的同伴的孩子們在桑樹底下搭了一個小窩棚。從「墨斯登」驅逐機上射下來的機鎗子彈打中了孩子的頭……

杜魯門外交官的遺物

在我們面前攤着一份平壤出版的七月八日的「勞動新聞」，在講述朝鮮人民爭取自由的英勇鬥爭的文章和照片之中，有四幅照片，看了之後痛楚和憤怒使你心碎。在一座小山的山脚下，有一個平坦的空場，埋着一排間隔二、三公尺的樁子。每根樁子上都綁着一個人。有幾個軍人走到被綁的人跟前不知在他們身上尋覓什麼。第二幅照片是說明軍人們所感到興趣的是：在每個犧牲者胸前都貼着一張方紙頭，中央畫着一個黑圈——這是靶子。

有美國顧問團領導的李承晚匪軍就是這樣在漢城市郊，在四周用鐵絲網圍着的打靶場裏，打着活靶，來準備戰爭！

這些照片都是「勞動新聞」編輯部從漢城得到的。帶着外交官護照的兇手們在全世界人面前，暴露了自己是朝鮮土地上可怕的罪行的組織者。

和平的人民當了戰士

轟炸三天以來，美機在平壤投下了一千五百多枚從五十公斤到五百公斤大小不等的炸彈。但是殘酷的考驗和烈火，只能鍛鍊和增強朝鮮人民反抗的意志和他們鬥爭的勇氣。

「不論任何的考驗，我們都能忍受！美國人不能再留在朝鮮！地面上的正直的人們都支持我們……」

朝鮮青年愛國者向金日成呈遞三十多萬份要求參軍的申請書。這究竟是些什麼人呢？譬如說，他們之中有安州縣（譯音）的青年農民，有漢寶醫學院全體三百八十名學生，有南浦冶煉廠的工人。在位於三八線上的海州市，申請志願參軍的青年工人達四千之多。平壤醫學院的全體女生都到前線去做護士。她們在自己的申請書裏寫道：「我們不想做美國人的奴隸。」她們認識到了什麼是美國的文明。

在平壤幾乎每隔三個小時就要響一次空襲警報的汽笛。

但警報剛一解除，人們便又趕忙接着幹他中斷了的事情。建築工人們以修築城市來迎接「八•一五」——蘇軍解放朝鮮五週年的偉大節日。在市人民會議大廈前大廣場鋪設着柏油路，擴充了街道。在戰爭開始後第二天，建築工人們擬更提前完工，現在每一個石匠、泥水匠、築路工人在每天不顧轟炸而完成比平常多二、三倍的工作。

帝國主義者們，把建設的人民逼成了作戰的人民。朝鮮人民一手建設，一手保衛他們所建築的房舍。朝鮮人民是出色的建設者，同時也是從美國侵略者及其走狗的陰謀破壞中保衛自己祖國的榮譽和自由的出色戰士。（伍爾克、科爾尼洛夫、華西里耶夫合作）

（萬峯譯自五〇年七月十二日「文學報」）

中國實業銀行
地址：雪廠街太子行
匯兌部電話：三三二九一 三三〇四一
承接全國匯兌 辦理結匯押匯 ★手續簡便★ 解款迅捷
直接通匯地點：上海 廣州 汕頭 天津 漢口
其他分支行處：北京 青島 重慶 廈門 福州 南京 下關 蘇州 無錫 常州 揚州 常熟 泰州 蚌埠 杭州
全國各地均可通匯
廣州中國實業銀行電話 一七〇一三 一一九九九 一六七六四
地址：太平南路
辦理結匯 迅速便捷

金龍牌熱水瓶

世界風行
·承接國外定貨·
永生熱水瓶廠股份有限公司出品
地址上海河南中路八十弄四號
電報掛號 五三九七六一 WING SUN CO

社評

香港社會經濟日趨蕭條

隨着歷史的演變，香港社會的經濟情況，已由所謂「繁榮」轉向蕭條了。

香港，儘管由三十方英里的孤島，逐漸擴展到九龍、新界，而達到四百十六方英里的面積；儘管人口由一八四二年的一萬二千人，逐年增加至最近的二百萬人；儘管濱港中輪船往來如梭，街上遊客肩背相接；儘管近代化的高樓大廈相對矗立，霓虹燈的耀煌與海色相映成趣，引誘着人們對「天堂」的依依迷戀。可是，這一切，隨着社會的轉變，已掩飾不住它的社會黑暗面，並從多種經濟方面顯露了它的畸形態。在這畸形態的意義上，也顯示着：香港社會經濟方面今後差不多便將要走去的方向。

我們試看目前它已經走向蕭條的幾種事實：

首先，作為遠東海洋航運樞紐的香港，它的幾個經濟繁榮是和貿易的盛衰有着密切的關係的，而航運交通，卻正是貿易消長的標誌。可是，由一九三五年起，評香港往來的航輪噸位，已顯示着一年比一年的退減。據港府公布的統計，一九三五年航運噸位達四三、四七三、九七九噸，至一九三九年降至三〇、八九七、九四八噸，戰後第一年的一九四七年，只有一六、〇四八、九四四噸，比戰前只及半數，比最高的一九三五年相差百分之七十以上。戰後這幾年雖略有增進，但比之戰前歷年的平均數，也只等於百分之六十五左右。去年本港大小航業公司百餘家，虧本的達百分之六十，年來由於不景氣的影響而引起的削價競爭，更顯得航業界已走入難以維持的境地。今年上半年海河輪船進口平均每月六〇三艘，比去年平均減五十艘，出口輪船由六四八艘減至六〇二艘，這都是說明香港蕭條的一面。

其次，香港既然是遠東航運交通樞紐，它的「繁榮」當然是建築在工商業發達的上面。隨着工商業的發展，人口也一天一天增加，所以，要說居民的生活狀況，當然，大多數的人們，應當不是經商，就是作工了。據統計，一九三一年全港人口共八四九、七五一人，有職業的佔四七〇、七九四人，佔全人口百分之五二．八七。其中男性的佔百分之七一．二八，女性的（包括童工）佔百分之二．八七。至一九四三年五月到九月（日治時期）調查所得，人口共八六三、三九九人，其中有職業的共四九七、〇〇〇人，佔總人口百分之五五．七，比一九三一年的比例略高。目前的情況又怎樣？雖然官方還沒有正式統計公布，但據報上不完整的統計，截至八月十四日止，全港失業的工人，佔了整個工業部門的百分之四三．八九，其中全部失業的佔百分之三三．六四，半失業的佔百分之一〇．二五。各業中情況最慘的，木匠每十人中就有七個人失業，樹膠業的失業人數佔了三分之二，搪瓷業也佔了三分之一，其餘各業，除了鋼鐵、打撈、做茶葉業外，失業的事實，在各業中幾難倖免。由此，已可以大概看出港九失業問題的嚴重性和普遍性。

由於貿易上、工業上和一般商場已普遍陷於蕭條，於是，廠商倒閉頻傳，失業工人日增，社會上的自殺和刼案也隨之而日有增加，這是香港當前很顯著的一個事實。據統計，今年上半年的自殺案件，共九十六宗，平均每月十六宗，每隔一天就有一宗。分析自殺的原因，因窮困而不能生活下去的佔百分之四十五，因家庭生活而失去了愛情的佔百分之廿五。又半年來的刼案，共計七十四件，平均每月有十二件之多，這都是為了飢寒所迫致而走險的。這些自殺、刼案的事件，無疑是又反映了香港的蕭條的另一面。

處在這種瀰漫着繁榮假象的殖民地都市的今天，無論是從事工商業，還是從事公務的人們，都感覺到今日香港中間的事業和個人的生活越來越難以維持。只有為了一時的假繁榮而投機的商人，才在這一生活環境的都市有他們的出路。至於正當的工商界，或過去的事業已受到影響的工商業家，過去雖有或多或少的存貨，一些幻想和受過一些迷惑，現在應該從事實上慢慢認識清楚了。而且在最近的「一九五〇年禁止物資出口令」公布以後，更使正當工商業的維持和發展加上了些新的困難。真正在維持着本港的繁榮的工商家們，在這種蕭條日深困難日多的情況下，為了目前，為了將來，對於自己事業的前途實應當有一個深遠的打算。

珠江區夏徵進行良好 各縣正開始送糧入倉

交糧中出現許多模範事例

【本報廣州廿一日電話】粵珠江區各縣一般的已完成了夏徵中調查田畝評議產量做好運輸等的準備工作。現正開始送糧入倉，並展開交糧競賽運動，在交糧中，出現了不少模範事例，如東莞水蛇涌農會會長袁林自己帶頭交糧，還說服了居旅兄弟，三小時內便集中了公糧二五二擔。昌平洲沙婦女六十多人，兩小時內便把公糧二一〇擔落船，並運到糧倉當地黔金沙鄉。沙田農民四天內把公糧一三三萬九千斤運到市橋入倉。中山縣五桂山區農民兩天內把公糧三一、二九二斤用單車送到糧倉。各縣又擠出大量黑田，中山第五區一地擠出一五〇〇多畝，寶安縣沙灣鄉五個村擠出一二一九畝，南海縣江表村比去年多報出三六〇畝。今年夏徵工作之所以比去年秋徵進步快，成績如是，因為領導上重視準備，宣傳深入，農民覺悟提高，在調評工作中能發揚民主，並放手發動群衆，依靠群衆。

【新華社北京廿一日電】華北區夏徵公糧已大部入倉。華北區今年徵收夏季公糧的省份為平原、河北、山西三省，總任務七億七千萬斤。平原省截至八月十五日止，已入倉二億六千七百三十三萬斤，為該省總任務的百分之九十強。河北省截至八月十日止，已入倉二億二千餘萬斤，為該省總任務的百分之六十五。山西省截至八月八日止，已入倉一億二千九百二十二萬斤，為該省總任務的百分之九十一。總計三省先後入倉小麥已達六億一千餘萬斤，為全區夏徵公糧總數的百分之八十。

海珠橋修復工程積極進行

如架梁材料及工人能及時找到 廣州解放週年紀念日即可完工

【本報廣州廿一日電話】海珠橋的修復工程正加緊進行中。如現缺架梁材料及技術工人都能夠及時找到，可在廣州解放週年紀念亦即是它被國民黨反動匪幫破壞的日子（十月十四日）完工。現每天有技術工人五、六百人參加工作（擬再增加六百人），工作重點是澆卸及吊起水裏的原舊鋼梁。目前架梁材料及技術工人都不夠用，最近工程負責方面已派員至港澳等地採購及招請。

中南區文工會議勝利閉幕

決定明年四五月間開文代大會 推周鋼鳴歐陽山等為籌備委員

【本報漢口廿一日專電】中南區第二次文藝工作者會議勝利閉幕。通過趙毅敏主委的講話和熊復主任的總結報告為大會決議，並定明年四、五月間召開全區首次文代大會。推定石凌鶴、周鋼鳴、譚丕模、李爾重、歐陽山、華嘉、于了一、司馬文森、李蕤、鄒思、熊復、崔嵬、陳荒煤、于黑丁、李季、駱文、黃新波、林路、高吉岳、胡青坡、郭小川等廿一人為籌委，成立籌委會，並以熊復為主委，駱文為秘書長，負責進行籌備工作，大會並發表公開信，號召全區文藝工作者在為土改服務的口號下，親密地團結起來，動員起來，組織起來，充分準備自己，認真學習土改政策，迎接以後的全面的土地改革，擔任起光榮和艱鉅的為土改而創作的任務。

華東軍政委會 指示廣播工作

【新華社北京廿一日電】華東、西北軍政委員會近發出關於開展廣播工作的指示。該指示首先指出：華東區由於某些地區對建立廣播收音網的工作重視不夠，以致使這一工作在華東區至今未能普遍開展。該指示要求：各級政府必須認識廣播事業不僅對群衆的政治生活與文化生活有重要作用，而且對迅速傳達政府法令、政策及推動各級政府工作有重要作用，應該充分使用廣播電台對群衆進行宣傳，對下級政府指導工作，對幹部進行教育。在今年土地改革運動中更充分使用廣播電台來指導工作和進行宣傳。指示規定各地立即着手建立收音站，並應儘可能首先自行解決器件及配備收音人員。上述建立廣播收音網的工作，指示要求各地人民政府在秋收以前，全部完成，並把收音員加以初步訓練，以便在今年土地改革運動中發揮其迅速下達指示和交流經驗的作用。

西北軍政委員會亦於八月十六日發出逐步建立廣播收音網的指示，規定每個專員公署，每個縣均應設立收音站一處，並訓練專任或兼職收音員一人至二人，從事廣播收音站的工作，每天抄收中央台、西北台、本省台的記錄新聞，並與當地領導機關和報紙聯繫油印報，黑板報、牆報等向群衆傳播及逐日摘登重要廣播節目，組織幹部和群衆收聽。

南方大學招考新生 自昨日起開始報名

首期畢業生已分發工作

【本報廣州廿一日電話】南方大學招生處已於廿一日起在惠愛東路番禺中學內開始辦理第二期新生報名手續，去報名的和去瞭解情況的人很多。第二天已有二百多人報名。該校動員了幹部和留校的學生一批在那裏服務，幫助投考者瞭解有關報名問題。報名手續為（一）掛號、（二）驗證件、（三）填報名表、（四）發准考證。

【本報廣州廿一日電話】南方大學第一期畢業學生三、九八八人，除了三百多人留校做研究工作外，已全部分發到各部門去工作。其中分發參加土改的約一千人，財經工作二五〇多人，省府四百多人，市府三百多人，市教育局三百多人，中共中央華南分局三百多人，地方黨層工作四百多人。

上海工業聯營的初步收穫和偏向

蒼天

解放以來，上海的私營工業曾先後組織了各種方式的聯營機構，主要目的，在用集體的力量，有計劃有組織的來解決許多個別廠家無法解決的問題和困難。聯營組織發展到現階段，各方面都認為是私營工業改善經營的一個方法，也是改造企業的一項有效步驟。

上海工業聯營的發展，五月份公私關係調整後，在公營企業有計劃定貨和加工的鼓舞下，工業聯營不論在客觀和主觀的立場上，都有了迫切的需要。截至最近止，各業已組織聯營且已向主管當局申請登記的大小共有四十七單位。其中棉紡織一，毛紡織二，絲織二，染織二，內衣五，針織六，帆布一，紡線一，毛巾一，襯衫一，軍裝一，手工棉織一，紡織用品二，營造二，機器八，造船三，腳踏車一，縫紉機一，陽傘一，鉛筆一，捲煙一，牙刷一，藥物一，針織機一，碾米一，搪瓷一。這些聯營組織所採取的經營方式，不外聯購，聯銷，聯購聯銷及聯購聯銷聯產等四種類型。目前申請登記的單位已近五十，但正式核准的至今不過十五單位。可見主管當局對工業聯營的處理是相當慎重的，前無成規可循，一切待經驗研究。以下就上海工業界現有的聯營組織，指出其初步收穫和偏向，以備參考。

就收穫方面來看，聯營後已發見的好處有下列各點：

一、在業務方面，通過聯營組織，使原有許多停工減產甚至無法維持的工廠，恢復了生產，也就打開了業務。例如絲織業的第一聯合公司，參加的二十三個單位，沒有聯營時大多已告停工。搪瓷業的聯合營銷公司成立時，若干大型搪瓷廠都因為生產過剩而停工，但十餘家小廠卻由於組織聯營而維持下來，銷路且見增加。同時，有些廠規模較小，生產力薄弱，信譽不固，無法承接較寬大的生產任務。再如上海小型機器廠第一聯合工廠，在十六家小型工廠尚未合併前，最小的工廠只有二部工作母機，由於設備和技術條件的限制，只能做些修理機件工作，營業清淡，大多陷於停頓。實行聯營併廠後，工作母機增至一百十部，業務逐漸展開，現在已接到中國石油公司的二百五十把排刀和一部絲光車的定貨。

二、在生產方面，聯營後可以避免盲目競爭，同時又增加資力，擴大經營範圍，以與優勢的外商資本所鬥爭。例如機器業的聯合齊銷公司，當初集合了十六家機器廠的資金，目的就在增強資力，同時，避免了過去的盲目生產，根據了市場的需要，設法做到以銷定產。所以生產就從未過剩，在今年的淡季中，也做到幾乎沒有淡季的地步。

三、在產品品質方面，通過聯營，有了劃一成品的規格，使各廠的人才和技術經驗統一交流，互相觀摩，互相監督，打破了過去「工專道地，閑人莫入」的保守技術秘密的觀念。例如針織業的當機織襪廠第一聯營所，規定參加聯營各廠，必須有兩家共同保證，如因其中一廠交貨而使聯營遭到損失時，須由該兩廠負賠償責任。

四、在資信方面，因為聯營的結果，都較個體的工廠大大的增強。不但資金可以集少成多，便於集中運用，又因聯營擴大了對外的信用，便於得到金融業的貸款。例如上海公私營紗廠聯合購棉處和小型機器聯合工廠，都得到公私營金融業的貸款。聯營組織的資信加強後，在承接公營企業的定貨時，也有得到特別照顧的例子。如上海公營中國蠶絲公司的代織業務中規定代織各廠如能以絹抵押品時，普通個別工廠需繳押品三分之一，而聯營組織的工廠只需五分之一。這時聯營組織工廠的資金週轉，有了特別的照顧。

五、在成品價格方面，由於統一銷售，避免成品價格暴漲暴跌，合理維持了產品的售價。例如襯衫業的第一產銷聯營所，成立之初，即以不暴利不虧本為口號，訂立了合理的利潤，穩健經營，因此保持了襯衫平穩的售價，使往年襯衫旺銷時的價格波動問題，不復發生於今年。

六、在購料方面，可以避免由於小規模分散經營而引起中間商人的剝削，省節不必要的浪費。同時由於集中資力，統一採購，小廠也不致因搶購而吃虧，價格不致因搶購而暴漲。例如上海的棉紡廠從六月十六日起採行了統一採購的辦法，規定各廠不得向市場自行採購原棉，棉價遂得以起了一定的穩定作用。相反的，上海許多機器廠，去年九月間，為了完成造船及鍋爐廠等任務，都向市場搶購原料，致使上海的五金材料暴漲，如去年十一月份的鋼板價格，要比八月份上漲約十倍。（未完）

保衛世界和平郵票

廣州郵局再度發售

【廣州廿一日消息】本月一日起發售之保衛世界和平郵票，係以法國名畫家畢卡索所繪和平鴿為圖案，極為名貴美觀，且印刷精緻，在目前宣傳和平運動當中，頗具深刻意義。各界愛好和平人士前往購買者，甚為踴躍，不數日即已售罄。聞悉省郵局現已向北京領到第二批，即日開始發售，計分四百元（棕色）、八百元（綠色）、二千元（藍色）三種。穗市郵政管理局及各郵政支局均有發售。

華南外貿局公布 裝油空桶准再進口

惟限於原出口商申請 並於出口報單內註明

【本報廣州廿一日電話】華南區對外貿易局廿一日公布裝油出口空桶申請復進口注意事項如下：（一）凡出口裝載植物油出口之空鐵桶可向本局申請復進口，其手續與一般進口申請相同（准免繳管證費）。（二）申請復進口之空鐵桶以稅則二七三號（甲）之五十三加侖裝汽油桶為限。（三）上項復進口空桶限於原出口商申請，出口商應於出口報單內聲明其空桶擬復進口，並註明此項空桶暖頭號碼，以便檢查。（四）凡以前裝載植物油出口之空鐵桶申請復進口時，須提出原申請植物油輸出之許可證，始得申請。（五）關於復進口免徵關稅部份，可逕向海關申請。

上海美亞綢廠 初步改革機構

【新華社北京廿一日電】據北京工人日報載：全國私營絲織廠中規模最大之一的上海美亞綢廠已通過勞資協商，初步改革了不合理的機構，減輕了成本。該廠把總公司和上海分公司合併，並把設在國外或工作不需要的工作部門撤銷，其他高級職員予以裁減。精簡後的職員共五十一人，動員工人等二十五人。調整後該廠每月可節省開支一萬多個折實單位（約合人民幣五千萬元左右）。

甘肅河西走廊駐軍 完成五大水渠工程

乾涸二十四年的山丹頭壩經挖掘後，源源流出泉水來。

【新華社西安廿一日電】人民解放軍甘肅河西走廊駐軍某部，於七月底提前一個月到兩個月完成了五條大渠的修建工程，這五條水渠中僅幹渠即長達一百六十五里，使十萬多畝荒苦之地獲得良田，預計可增產小麥約十二萬四千餘市石。

河西走廊地高旱多風，每年平均雨量僅一百公厘，農田主要依靠祁連山雪水灌溉。因修建時缺工缺料，水渠工程簡陋不堪，設備大量水分均被滲漏。再加以地主當權濫霸佔水利，農民田地大都因缺水而荒蕪。解放後，人民解放軍在河西水利委員會領導下開始修建山丹頭壩、臨澤沙河渠和酒泉千里溝等五條水渠工程，並開鑿了武威黃羊渠與高台三清渠，古浪古興渠地下引水工程，古浪古豐渠，共用工三十五萬個，挖土二十四萬立方。在修建水渠過程中，解放軍指戰員們始終以無比的熱情和毅力，克服一切困難，自己編土筐、製鐵、木工具和燒石灰，並在人民想辦法的口號下，發揮了創造精神，改進了各種工具。

山丹頭壩乾涸了二十四年的泉水經解放軍二十幾天的努力挖掘，泉源流出後，周圍五十多里的人民，扶老攜幼，提着毛驢來看泉水，二十幾天絡繹不絕，熱烈慶祝人民解放軍為民興修的這一水利工程的勝利完成。

滬部份工廠輕視衛生

市安全委會已予糾正 近十個月中工人傷亡頗多

【新華社上海廿一日電】上海市公私營工廠，由於不重視安全衛生工作，致生嚴重的傷亡現象。據上海市人民政府勞動局的不完全統計，自去年九月至今年七月底止，傷亡工人達六百六十九人，僅七月份即傷一百零一人，死六人。造成傷亡的原因，除物質條件困難，工廠設備簡陋外，主要是各廠行政方面和資方對安全衛生工作重視不夠，或多或少的存在着「只重機器不重人」的錯誤觀點。十個月中發生意外事件的工廠有四百二十三家，損失資財達十五億以上。不少工廠由於設備差，工人患病情況嚴重，如國營新裕紗廠工人中吐血的有八十三人，佔該廠工人總數的百分之六。最近天氣炎熱，許多工廠通風設備差，車間溫度過高，工人健康大受損害，如私營中新工廠在一天內有五個工人倒在車間。發生傷亡的另一個原因，是工廠管理疏忽，缺乏檢查制度。上海電力公司工人徐大輪進入冷氣缸打掃，工程師未加檢查，將缸門關上，以致徐被悶死。有些廠方為了貪圖少出工資，雇用學徒和臨時工去做技術工作，他們因為技術不熟練而發生的也不少。

為迅速做好工廠安全衛生工作，目前市安全衛生委員會已召開各種會議，研究具體辦法，並組織檢查小組，到上海鋼鐵公司、亞細亞鋼鐵廠等工廠中，進行重點檢查，以便吸取經驗，指導一般工廠；該委員會並聘請四十三位工廠安全衛生問題專家為委員，參加研究改進工作。市人民政府衛生局已在國營棉紡十七廠完成了職工營養檢查。華東紡織管理局已於六月間撥款十億作為改進工廠安全衛生設備的費用，現在國營棉紡廠已有十分之八改進了廁所、浴室、飲水等衛生設備。紗廠工會按滬東、滬西等區組織檢查組，利用各廠每星期停工日互相進行檢查。公用電機廠、宏文造紙廠、天祥水泥廠等數十單位已建立了安全衛生委員會，訂立操作規程，定期檢查等制度。

東北今年麥收中 首次使用收割機

割麥速度快 節省人力多

【新華社瀋陽廿日電】今年麥收中，東北田野上首次出現了大批蘇聯「斯大林式」收割機，東北十二個國營機械農場普遍使用了自動的聯合收割機與拖拉機牽引的聯合收割機割麥，前者每小時可收麥四十畝，後者每十小時可收一百二十畝。

吉林省公主嶺機械農場今年首次使用了一九四九式「斯大林六號」聯合收割機與一九五〇式「斯大林四號」聯合收割機，一台每天可割麥二十四畝。松江省吉林省蘭縣農民孫紹岩互助組，去年用一台馬拉收割機，比往年用鐮刀收割每畝省了八個人工。黑龍江省名農業勞動模範王振堂小組用播管收割機一天割完二十二畝小麥，省了十六個人工。

出動了十台聯合收割機和十八台播種收割機，使八天時間割完一萬四千八百餘畝小麥，黑龍江省營農場為實行機械耕作的結果，使割麥效率比去年提高四倍以上。東北農村中還有不少互助組使用了政府貸給他們的蘇聯製造的馬拉收割機割麥，麥子工具經過五次改進，提高工作效率四倍，用來進行鋤草。由於各地農民採用了技術和工具的改進，使計劃能提前勝利完成。

粵鹽運銷增加 穗鹽價略昇

【本報廣州廿一日電話】粵鹽運銷近增加，穗存底轉疏，鹽價略昇。如十一日油尾鹽每擔市秤一二四、〇〇〇元，平海鹽一三一、〇〇〇元，廿日油尾鹽一三一、〇〇〇元，穗山鹽一四七、〇〇〇元，平海鹽一三五、〇〇〇元。粵鹽銷途復趨活潑，是由於：（一）洋私近幾已告絕跡，場私亦已減少。（二）廣西淮鹽及粵鹽在湘贛兩省等銷區，近已明確劃分，廣州淮鹽可運銷湘北及贛北等地區，粵鹽則運銷湘南、贛南及桂省各地，由此粵鹽銷路不致再受廣淮鹽的影響。

在東北極受歡迎 蘇聯書報及電影

【新華社瀋陽二十一日電】蘇聯書報、電影受到了東北人民的熱烈歡迎。許多蘇聯的書刊已成為廣大讀者不可缺少的精神食糧。三聯書店瀋陽分店從去年五月至今年八月初旬止，即售出蘇聯書籍十五萬五千餘冊。新華書店東北總分店自今年一月至六月，除從蘇聯直接購入數萬冊書籍報刊外，還翻譯了六十五種，共印行五十二萬餘冊，發售到東北各地。專門擔負傳播蘇聯書刊工作的國際書店，在大連、哈爾濱、瀋陽都設立分店，瀋陽分店有一千六百餘種俄文書刊（包括一部分東歐國家出版及少量英文版的蘇聯書報）和二十多種中文版的蘇聯書刊。據國際書店瀋陽分店七月份的統計：該店曾售出書籍四萬三千餘冊、雜誌四萬餘冊，報紙四萬二千餘份，偉人像、宣傳畫一萬二千餘份。其中以列寧、斯大林的著作銷路最廣。

許多工作部門為了解決本身業務的需要，特請專人翻譯與本部門工作有關的蘇聯書籍，以便吸取蘇聯的建設經驗。東北各界人士學習俄文的很多。

蘇聯電影在東北有廣大的觀衆。據不完全統計：從今年一月至六月間各地蘇聯電影片的觀衆共有四百九十六萬餘人。華語對白的蘇聯片，尤受觀衆歡迎，如最近公映的「斯大林格勒戰役」，首次在瀋陽上演時，六天內觀衆即達五萬五千餘人。

西南主要城市工廠 開始建立團的組織

渝蓉昆筑有團員近兩千人

【新華社北京二十一日電】西南主要城市的工廠已開始建立新民主主義青年團的組織。據六月底的不完全統計，重慶、成都、昆明、貴陽四市已有青年工人團員一千九百零八名，在主要公營工廠中都建立了青年團的組織。

西南主要城市的工廠建團工作，在今年四月末至五月初開始。各地團委多半通過工人訓練班或工廠工作組等方式發展青年工人團員。青年團重慶市工作委員會派幹部到二十一兵工廠青年訓練班，吸收了附近七個較大工廠三百四十七名青年工人參加學習，畢業後，就有二百八十六名青年工人參加了青年團。三星期後全市已有二十五個工廠建立了青年團的組織，有九百二十四名青年工人加入青年團。貴陽市青年團工作委員會開辦的一、二期工人訓練班中，發展團員達一百八十八名，有四百一十二名在申請中。昆明市在解放前即有雲南新民主主義者聯盟和雲南新民主主義工人聯盟兩個進步的地下組織。解放後，昆明市青年團工作委員會即組織兩個工作組到各廠辦理兩個聯盟的青年工人入團手續，到五月底止，七個公營工廠已有五百一十人入團。

大冶源華礦 生產甚為困難

【新華社漢口廿一日電】湖北大冶私營源華煤礦公司經營腐敗，資金浪費，在生產中造成嚴重困難。該公司在解放後一年中雖曾先後得到人民政府的五十八億元貸款和收購產品等扶助，由於工人積極生產，日產量由五、六百噸增至二千噸。但該公司由於經營方面的腐敗，使生產未能得到正常發展的有利條件，反因此造成困難。當地人民政府為了發展生產和照顧工人生活，現在協助該公司資方改善經營，減低成本，已有若干成效。

穗河南區舉辦 婦女學習講座

【廣州廿一日消息】穗市河南區婦女學習講座於本月十七日下午在紅十字會醫院禮堂舉行開學典禮。參加學習的婦女近一百人，情緒非常高漲，會後即組成七個學習小組。這次講座由八月十七日起至九月廿六日止，每逢星期二下午一時至四時為講演時間。

穗首屆團代會議昨隆重開幕

朱光講話指出團員今後努力方向，為發展生產奮鬥，提高警惕，防止小人破壞，做好土改準備工作，進行整風。

【本報廣州廿一日電話】中國新民主主義青年團廣州市首屆代表會議，廿一日上午隆重開幕，到黨政首長及各界來賓四百多人。廿一日止，報到代表共有三四四人，收到提案三〇九件。

大會主席陳恩在致開幕詞時說：廣州解放十個月來，廣州團從千多人發展到八千多人，先後在學校機關企業郊區建立了三二〇個支部、三十九個總支部，並成立了學校機關企業郊區四個區委和兩個區委，在今年八個月內輸送了千以上的團員參加各級黨政工作，並有三二〇人光榮地參加了中國共產黨。現在團結在團的週圍的有組織的青年已有八萬人，他們在各種運動中，都發揮了很大的作用。

中共穗市委會代理書記朱光等都講了話，對這次會議期望甚大。朱光並特別指出下列四點，作為全體代表及廣州全體團員今後努力方向：（一）為有重點的恢復和發展生產而奮鬥，（二）在繼續鞏固治安的工作中，在工廠機關學校的團員要提高警惕，防止小人對建設事業的破壞及作思想破壞，（三）配合今年郊區土改做好準備工作，（四）好好進行整風。

蝴蝶牌口琴啓事

查蝴蝶牌口琴（BUTTERFLY HARMONICA）自出品問世以來，享譽六十餘載之悠久歷史，其款式新穎美觀，製造精巧，獨具匠心，音韻正確優美，實非別廠出品所及，是故該種口琴，暢銷世界各地，向得各界人士所樂用，早經由本總代理在香港政府註冊商標在案，以防假冒。

惟最近在本港發現有偽造蝴蝶牌口琴出售，其質料甚劣拙，影響蝴蝶牌信譽，現本總代理用特向　各界敬告，幸勿偽造及買賣該種贋品，致干法規而招損失。

對於偽造者及販賣偽造蝴蝶牌口琴者，望自警惕，否則本總代理為維護商標信譽計當呈請當局取締及制裁此啓。

總代理處立輝行

皇后大道陸祐行四樓

☆交通指南☆

京漢線客車簡明時刻表

8 漢京特快	144 鄭漢普快	站名	143 漢鄭普快	7 京漢特快
12·13		北京		17·05
0·45 0·22		石家莊		4·11 4·26
0·52 7·34	14·53	鄭州	14·10	20·57 21·15
16·10	8·26	漢口	8·35	12·49

172 廣武普客	52 廣武快客	站名	51 武廣快客	171 武廣普客
19·45	19·08	武昌東	9·00	21·30
21·55 21·35	8·25 8·08	長沙東	19·41 20·10	9·55 10·12
15·25 15·00	2·54 2·30	衡陽	1·34 1·50	16·40 17·05
3·30 3·06	16·05 15·50	韶關	11·58 12·10	4·52 5·15
18·20	8·20	廣州東	19·45	14·10

滬粵客車簡明行車時刻表

快車 10		站名		快車 9
5·30	到	上海	開	18·00
1·05 0·40	開 到	杭州	到 開	22·30 23·04
19·05 18·55	開 到	金華	到 開	4·50 5·05
4·19 3·49	開 到	南昌	到 開	19·44 20·17
14·20 13·58	開 到	株州	到 開	9·45 10·16
10·10 9·40	開 到	衡陽	到 開	13·51 14·20
23·27 23·17	開 到	韶關	到 開	0·41 0·51
16·00	開	廣州東站	到	8·[illegible]

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 6時55分快車	上午 7時45分
7時51分快車	8時31分
8時25分	9時35分
9時正祇乘三等客	10時20分
9時45分	10時59分
11時40分	下午12時47分
下午 1時5分快車	1時45分
2時3分	3時10分
3時20分快車	4時正
4時25分	5時31分
6時正	7時26分
8時17分	9時24分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 8時6分
7時57分	8時44分
8時10分	9時17分
9時55分	11時2分
11時49分	下午12時56分
下午 1時11分快車	1時50分
2時6分	3時19分
4時3分	5時10分
5時12分快車	5時56分
6時5[illegible]	7時13分
[illegible]時25分	8時44分

廣深線各次客車行車時刻表

快客 68	快客 66	快客 64	普客 62	站名	普客 61	快客 63	快客 65	快客 67
21·11	18·51	16·47	12·52	到 廣州東 開	7·00	8·5[illegible]	11·11	15·1[illegible]
19·37	17·17	15·09	10·57	開 到 石龍 到 開	8·47	10·45	13·06	17·25
18·29	16·02	14·05	9·43	開 到 樟木頭 到 開	9·3[illegible]	11·38	14·05	18·28
17·09	14·42	12·50	8·15	開 深圳 到	10·44	12·42	15·13	19·43

○港澳輪船航期○

船名	日期時間	碼頭	電話
玉門	每日上午九時	德忌利	31408
龍門	每日下午二時半	德忌利	31408
[illegible]	每日下午五時半	三角	31408
廣東	每日下午三時	元安	27308
廣西	每日晚十二時	元安	27308

船名	日期時間	碼頭	電話
香江	每日下午五時半	[illegible]記	[illegible]
利航	（入倒塢）	[illegible]德	[illegible]021
永[illegible]利	每日下午三時	泰興	22169
[illegible]星	每日上午八時半	同安	20545
廣福祥	每日下午二時	海安	22091

入口船期

船名	西名	前往埠名	日期	公司
蘇州	SOOCHOW	神戶	廿二	太古
曼多路	MINDORA	神戶	廿二	太平
勝高拉	SANGOLA	星洲仰光	廿二	鐵行
大利亞	TAIREA	日本	廿二	鐵行
樂百家	KNUT BAKKE	檳城	廿二	鐵行
亞加文農	AGAMEMNON	日本	廿二	太古
西禮士	CYCLOPS	日本	廿三	太古
湖南	HUNAN	天津青島	廿三	太古
四川	SZECHUEN	星洲	廿三	太古

出口船期

船名	西名	前往埠名	日期	公司
美上美	HEINRICH JESSEN	青島天津	廿二	捷成
民興	ETHEL MOLLER	海防	廿二	順昌
亞積士	AJAX	日本美國	廿二	太古
怡生	E. SANG	星洲孟買	廿二	渣甸
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	日本美國	廿二	美輪
盛京	SHENGKING	基隆	廿二	太古
天克利	TANCRED	檳城	廿三	多利順
鋼提督	STEEL ADMIRAL	曼谷	廿三	太平
曼多路	MINDORA	馬賽歐洲	廿三	太平

抗議美帝轟炸朝鮮平民 世界工聯致電安理會

全蘇工會請安理會制止美侵略暴行

日本青年戰線決全力支持朝鮮解放

【新華社北京二十日電】據塔斯社巴黎十八日訊：世界工聯頃致電聯合國安理會主席馬立克，抗議美帝國主義轟炸朝鮮人民，並抗議對朝鮮使用原子彈的威脅。電文指出：「美國飛機轟炸朝鮮和居民，有系統地毀滅城市和鄉村，乃是針對平民的恐怖行動。至在南朝鮮當局和美軍所控制的領土上，美國故意破壞朝鮮國家財富，使戰俘和政治犯受到非人的待遇，殘酷侵犯聯合國憲章和最基本的人權。」電文又說：關於美軍隨時會對朝鮮人民投擲原子彈一事的經常的威脅，形成一種精神上的壓迫，已引起了全人類的公憤。世界工聯最後在電文中請求馬立克主席保護朝鮮民衆，以防止對他們的一切轟炸，並防止關於會使用原子彈的任何威脅。

【新華社北京廿一日電】據塔斯社莫斯科訊，全蘇工會中央理事會於十九日致電聯合國安全理事會，抗議美帝國主義武裝干涉朝鮮，濫肆轟炸朝鮮城市與鄉村，和野蠻屠殺朝鮮的和平居民。電文指出：蘇聯的工人與職員，和全世界千百萬正直的人們一樣，深知朝鮮千千萬萬的老弱婦孺遭受蹂躪，應由美國政府負責。電文要求安理會：㈠譴責美國政府對朝鮮的侵略；㈡立即命令美國政府停止美國空軍的殘酷轟炸，以及破壞朝鮮城市與鄉村和屠殺和平居民的其他手段；㈢通過決議，立即停止美國對朝鮮的武裝干涉，一切外國軍隊立即撤出朝鮮。

【新華社北京廿一日電】塔斯社十九日電引日本報紙「民主青年」消息：日本青年祖國戰線的三百五十位代表，舉行全國會議。會議的參加者通過了關於朝鮮內戰的決議。決議特別強調指出：「以蘇聯爲首的爲世界和平而鬥爭的力量，正大爲壯大。」決議並指出：帝國主義者「公開地利用日本作爲鎮壓朝鮮人民解放戰爭的橋頭堡壘。他們使日本的工業適應戰爭，並強迫日本工人，特別是青年走上奴隸和死亡的道路。團結了四百萬青年愛國志士的日本青年祖國戰線宣布：它完全支持朝鮮人民爲爭取自由，統一，獨立和民主而進行的解放戰爭，並堅決反對任何國家對朝鮮內戰作任何干涉。我們堅決抗議日本變成戰爭基地，堅決抗議希望把日本人民特別是青年變成砲灰，把日本變成第三次世界大戰的火藥庫並讓日本軍國主義復活的美國帝國主義和吉田傀儡政府的計畫。我們必須拒絕製造和運輸用來壓制朝鮮人民解放鬥爭的武器，促進朝鮮人民解放鬥爭的勝利。」

世界學代接受和大執行局決定 作爲學聯保衛和平的戰鬥綱領

英國和委會主席克勞瑟教授在學代會說：資本主義各國學生應與工人階級合作，全力進行鬥爭，反對使科學屈服於準備戰爭的目的。

【新華社北京二十日電】塔斯社布拉格訊：第二屆世界學生代表大會十八日繼續開會。卡羅夫大學校長穆加爾若夫斯其代表捷克斯洛伐克高等學府的教授、講師和學生向青年的和平擁護者表示了敬意。英國伯明翰大學教授湯姆遜和哥本哈根大學教授傑凡遜也向年青的和平擁護者致敬。

英國和平委員會主席克勞瑟教授到會發表演說稱：各資本主義國家的學生應竭盡全力進行鬥爭，反對使科學屈服於準備戰爭的目的，反對各資本主義國家政府玷污科學。資本主義國家的學生爲自己的利益而鬥爭時，應與工人階級通力合作。他們必須了解：只有工人階級才是他們眞正的朋友。

以觀察員身分出席代表大會的埃及民主學生代表馬斯薩爾敍述了埃及學生與全體人民並肩進行反對美帝國主義的鬥爭的情形。馬斯爾東心感激蘇聯和各人民民主國家在安理會支持埃及爭取獨立的鬥爭，並且指出埃及學生完全了解，只有爲和平而鬥爭，才能獲得民族獨立。

芬蘭民主學生的觀察員與列發言反對芬蘭正式代表的意見。如所週知，芬蘭正式代表已支持了英國學生代表團的魔金斯等的反動聲明。與列代表芬蘭民主學生表示完全擁護國際學聯的活動。

哥倫比亞學生代表維拉爾發表了動人的演講。他說：哥倫比亞全國學生聯合會是在與人民並肩反對哥遜致反動統治的鬥爭中組成的。維拉爾描述了哥倫比亞人民反對哥遜政府的游擊活動的情形，並指出哥倫比亞的學生與青年在這些活動中起着積極的作用。維拉爾憤怒地譴責了哥倫比亞反動政府殘酷鎮壓爭取哥倫比亞獨立的運動，許多學生已經作了法西斯恐怖的犧牲者。但是哥倫比亞仍有五萬多人在斯德哥爾摩宣言上簽了名。

國際學聯總書記貝林格發表演說，論述了各國學生爲世界和平而進行鬥爭的情形。至此結束了上午的會議。

十八日下午會議由蘇聯代表團團長、國際學聯副委會副主席謝利蔭擔任主席。共和西班牙學生代表阿茲卡拉特發言時講述了在佛朗哥西班牙學生所處的艱難境地，和西班牙學生反對法西斯劊子手的鬥爭，並表示了對西班牙人民的勝利的堅強信心。

希臘女學生紀孚發言說：希臘學生現正與希臘保皇法西斯分子進行鬥爭。已有五千餘希臘學生被法西斯劊子手們殺害或囚禁着。但這種恐怖毫未影響希臘學生所進行的與和平鬥爭緊密相連的民族解放鬥爭。希臘學生積極參加了爲和平宣言徵集簽名運動。有兩個希臘學生在一天內徵集了數百個和平簽名。每個簽名都是冒着被捕的危險的。紀孚說明他們將以最求簽名。紀孚向朝鮮青年熱烈祝賀，並表示和平爭取自身自由的朝鮮人民深表同情。紀孚最後宣稱希臘青年決不參加反對蘇聯及人民民主國家的戰爭，並高呼「以偉大斯大林爲首的強大的和平陣營萬歲！」他的演說引起了熱烈的掌聲，會場上一再響徹了歡呼「斯大林！」的聲音。

捷克斯洛伐克學聯主席貝利康發言，報告了捷克的教育的巨大成就，捷克高等教育機關對工人階級和勞動人民在高等教育機關受教育的情形，和捷克學生參加爭取和平的鬥爭的情形。

大會的代表熱烈地聽取了世界民主青年聯盟主席鮑埃桑關於和大常委會執行局布拉格會議的報告。代表們已接受了和大常委會執行局的決定，作爲國際學聯保衛世界和平的戰鬥綱領。

美蘇友好協會理事 摩福特將被非法下獄

罪名又是「蔑視」非美委員會

【新華社北京廿一日電】塔斯社紐約十九日訊：美蘇友好協會全國理事會代表告各報記者稱，該會執行理事摩福特已奉命於八月二十八日入獄，因爲他「蔑視」衆院非美活動委員會。此項命令是在美國最高法院拒絕受理摩福特的案件之前先於在最高法院審理摩福特判長文森駁回關予保釋的要求以後發出。

摩福特的律師堅認非美活動委員會的行爲是不合憲法的，他指出：爲美蘇友好而工作，並不是「顚覆性」的或是反美的活動。

美蘇友好協會全國理事會就監禁摩福特的決定向報界發表如下聲明：「執行理事摩福特和美蘇友好協會理事會依然認爲，我們爲美蘇友好而做的工作，是符合美國人民之無上利益的。我們現在仍和以前一樣相信，兩國之間的這種諒解與友誼，是保證和平以及使我們自身與其餘的人類不至遭受原子戰爭毀滅的最大的保障。我們將繼續進行保衛和平的工作。」

拉奧今天安葬 比國工人要求懲兇

「人道報」指出兇手是擁王派

【新華社北京廿一日電】塔斯社訊：「列日廿日消息」比利時共產黨主席拉奧的遺體已移至列日共產黨總部大會堂，並定於廿二日安葬在他的故鄉。

列日區職工會廿日向政府提出警告：除非政府把謀害拉奧的兇手揭露出來並處以嚴刑，否則工人團體將自行主持正義的裁判，以防止法西斯及希特勒黨徒的卑劣手段在比利時滋長。

【布魯塞爾廿一日消息】比共機關報「紅旗報」廿一日稱：刺殺比共主席拉奧的兇手們，竟對該黨總書記愛格爾蘭特發出一個匿名的恐嚇信，說他將是下一個要謀刺的對象。該報說：一個匿名的人在電話上說：「拉奧既經死去，現在輪到拉爾蘭特了。」

【新華社北京廿一日電】塔斯社消息：法國共產黨機關報「人道報」於二十日評論比利時共產黨主席拉奧特（本報譯作拉奧）遇刺一事時認爲，兇手是比王的擁護者。並認爲比利時的法西斯主義已經加強。

意大利共產黨機關報「團結報」十九日怒斥暗殺拉奧特的兇手，竟然使用了暴徒和法西斯匪徒的卑鄙手段，刺殺拉奧特的行爲實是對人民和工人政黨領袖之猖狂的挑釁，刺殺拉奧特的罪惡，他們應負統治西歐的各政權償付。

孟買大罷工 紗廠全關門

【孟買廿日消息】孟買紡織工人大罷工廿日到了第五天，參加人數已達二十萬。全市六十一家紡織工廠已有五十二家完全停工。社會黨員廿日繼續遊行，都被警察制止。警察以違反禁止集會遊行法令爲口實，拘捕了羣衆十九人。

世界和大招待會上 愛倫堡痛斥美記者

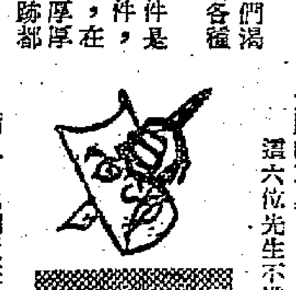
美軍卻在朝鮮屠殺人民，誰是侵略者，道理很明白。

【新華社北京廿一日電】世界擁護和平大會常設委員會執行局於十八日舉行招待記者會，到記者六十餘人。招待會由和大常委會副主席達及賽主持。出席者有常委會總書記拉菲德，副主席貝納爾（英）、羅奇（美）及參加此次執行局會議的蘇聯作家愛倫堡、中國科學家吳有訓等人。

美聯社及合衆社記者提出挑撥性的詢問說：執行局的聲明中何以不指出美國爲朝鮮戰爭的侵略者。愛倫堡回答說：在美國並沒有朝鮮兵或中國兵，美軍卻在朝鮮屠殺人民。誰是侵略者，道理甚明。發問的美記者大爲窘促。意大利「團結報」記者和捷克報紙的記者相繼提出西方反動派繼續以原子彈威脅愛好和平的人民及加緊鎮壓和平運動的問題，由達及賽等一一予以答覆。

本社記者請求羅奇答覆他對杜魯門關於台灣問題的看法。羅奇的答覆是一篇不着邊際的空談。經愛倫堡指出「羅奇先生並未對台灣問題作正面答覆」之後，羅奇即沉默不語。

血腥的騙子們



一九五〇年六月二十七日，紐約時間晚上十點鐘，在紐約附近的成功湖，在安全理事會的會議上，六個不大受人尊敬的紳士通過了一項武裝進攻朝鮮人民的決議；與其說這項決議是歷史性的，不如說它是歇斯底里的而且血腥的。在這項決議之後，按照他們的想法，他們的大名是勢必應該載入史册的了。

從前，在古代時候，天生的玩火者，本性貪狠殘酷的騙子，赫洛斯塔德，焚燬了阿爾米德埃非斯基的廟宇，從而使自己的名字載入了——無寧說是擠入了——歷史中去，不管怎麽樣總算達到了自己的目的，因爲我們迄今還記得他的大名。

從此以後，各個時代的貪狠殘酷的騙子們渴望得到赫洛斯塔德的「聲譽」，不時地幹着各種各樣、直接的和象徵的縱火事件。

他們無論如何也不能了解赫洛斯塔德事件是愚蠢和貪狠有其歷史的反覆的獨一無二的事件，於是他們沒沒無聞，憤憤不平地走向墳墓去，在史頁上沒有留下絲毫的痕跡，甚而至於通在厚厚的書本裏偶爾被壓死的昆蟲所留下那樣的痕跡都沒有。

但是，新的騙子們却與高采烈地來接替他們，一點也不顧及先輩們的悲慘經驗。如果我們不想牽扯開去，那就把過去的幾個世代撇下不提，單來談談剛才說到六個紳士——對於他們是應該給予應有的評價的——他們都夠貪狠，夠殘酷，還夠瘋狂，因此無先分理由把他們歸到這一類。

這些所謂紐約時代的新騙子們的貪狠的願望是我所認識的，我想就在今天，趁還未過晚的時候，提一提他們的名字，因爲一到後天，他們這一類人就未必有誰再記起了。

這就是他們的大名：布朗可（古巴）、柯里阿（厄瓜多爾）、森德（挪威）、喬維爾（法國）、蕭慈（英國）、奧斯汀（美國）。

在說出這些名字，和這些國家之後，顯然，我還需要說出他們用以縱火的工具，他們是希望靠這個工具使自己的名字永垂不朽的。

如果說從前焚燬廟宇的赫洛斯塔德在相當困難的情況中，甚至連對於火油的概念也沒有，如果火燒德國國會的「蓋世太保」使用過英國或美國出品的石油，怎麽叫繞提到的六位先生所選定的要來焚燬和平大廈的工具，却更進了一步，這工具正是當初爲了防止這一和平大廈被焚燬而設計的工具；他們把聯合國安全理事會，把焚燬和平大廈的工具了。

這六位先生不僅出生於剛纔提到的六個國家，而且，他們還在聯合國安理會中代表着各自的國家，這是使這些國家的政府滿意，這些國家的人民憤怒的。

據說，本年六月二十七日，紐約時間下午十時這六位先生在安全理事會中所通過的決議，不僅是瘋狂血腥的計畫。這一項由六個國家的代表所通過的決議還可以說是六個國家的瘋狂血腥的決議。

騙子也有比較善良的，這就是並不裝模作樣的騙子。裝模作樣的騙子就是兇惡的騙子。不僅裝模作樣，而且欺騙政權的騙子，那就是不僅兇惡，而且危險的騙子了。

顯然，現今美國的領導人物，就是這最後一種類型的愚人集團中最完全的典型了。眞是美國人民的不幸，在現在爲美國國家權力錯誤地所選出的這個集團中，帶有總重意味的被選舉出來的愚人——奧斯汀先生（我想介紹給讀者的六位紳士中的一個）所佔的地位決不是第一位，但也不是末一位。

我們並不預備詳談他的傳記，當今美國政府官員的傳記有絕大部分是令人懷疑的。的確，美國總統自己，對於他本人跟不久前被打死的本州的流氓的關係，也認爲有隱瞞的必要，那麽，對於小人物如奧斯汀之流，該說些什麽呢？至多只好說，也許他眞的和總統一樣，過去並不是流氓，在當權之後，才學會了流氓的本領的。

事實上，如果光說安理會中，美國代表奧斯汀先生及其助手格羅斯只不過是現在遍布於美國的全國性流氓型的危險騙子，那似乎是不够的。當然，事實如此，但如果僅限於說明這一般性，那就對奧斯汀先生是不公正的。

騙子們各有各的個性，有時那個性甚至於舉世無雙。奧斯汀先生的個性就在他是誇張而且饒舌的騙子。他不會直截了當這樣說：「要命還是要錢！」而是一面用手槍摘住一個人，一面一定發一大篇議論，談到「眞正的進步和民主」——這完全合理地歸宿於這樣的結論：他手中是槍，而他的對方是高舉雙手投降。拿去了錢袋之後，他再來一篇關於「進步和民主」的演說。到講來抵抗，他就殺死他，然後再發表演說——安理會演說，又是關於「進步和民主」。

當然，美國人也可以在他們國會裏利用奧斯汀先生，特別是當那裏需要開辯論的時候，但是他們考慮了一番，認爲有這樣危險，於是把他派到「聯合國」，認爲那裏值得嘗試吧！恰好最近聯合國那邊有美國自己所控制的勢力，要想說多少，就可以說多少。

於是奧斯汀先生就起來了。早上和晚上，宴會上和會議上，在會議開幕和閉幕的時候，在開頭，在中間以及在末了，關於議事日程上所列入的和沒有列入的議題，在講台上和在自己席位上，在每個演說者的演講之後，以及在別人演講的中間，只要他覺得自己沉默得太長久些他就說的時候，談到進步，談到民主，談到和平的歷史的、國際的、集體的努力，談到『有利於和平的自由』，談到人道，談到道德，談到需要校殺自由的朝鮮人民，（對於這個國家，是可以轟炸城市，焚燒鄉村，屠殺兒童和婦女的！）簡單一句話，奴役這個自由的人民！但是奧斯汀先生可不能講得簡短。每次照例的對愛好自由的人民光罵一陣之後，他假心假意務一務，於是重新說，說，說，說個不休。也許現在，當我寫這篇東西的時候，他正在例會上說着，不斷提高嗓音，向安理會中胆怯的伙伴們勒索着——向有些人勒索戰艦，向有些人勒索飛機隊，向有些人勒索船艦，多多少少要大家參加對朝鮮人民的軍事「制裁」，企圖以標來掩蓋一下美國在朝鮮的公然的、流氓式的血腥進攻。

在奧斯汀先生繼續說下去的時候，他的伙伴們沉默着，等他結束，來表示同意，每當奧斯汀先生的話重新開始，他們就又沉默了。我現在要就這些傢伙們單地說一說。（未完）

（硯方譯自一九五〇年七月十日「眞理報」）

體育

乙組籃球賽昨晚戰情緊張 南華華勝自力訓 鐘聲聲受挫流星

今晚續有三場在青支舉行

【本報訊】公開籃球賽，昨晚南華、流星和甲組南華都打勝仗。今天繼續有三場角逐，由下午六時半起在青支球場舉行。照改定的比賽秩序，是首場女子青支對南華，次場女子自力對香島，末場男甲自力對青。

次、末兩場，憑過去戰績，自力大抵凶多吉少。

但頭場青支對南華之戰，在第一循環，南華華遇挫，如果今晚青支再敗，聯賽末席便落在該隊的身上了。

昨晚三戰，除甲組一場有點「兒戲」外，其餘兩場乙組都够緊張。結果，自力訓技遜一籌，給南華以六十三比五十三雪了一箭之仇。

平情而論，南華華的路路確較熟練，自力訓之凌森一人取分，而他又好攻功，不論遠近都由這個人投籃，但失機也不少。假如他能把好射的不良習慣改正過來，相信前途還有希望，否則難顧意和一個專發自己立功的隊友「拍當」！

比賽的過程是十二比十，廿八比廿二，四十，六十三比五十三，南華華節節勝利。

次場流星對鐘聲一戰，雖實力看來，鐘聲略以手較好，但畢竟該隊以三十八比四十六受挫流星，這不能不說是鐘聲自取其咎。第一節的時候，鐘聲先以十二比九佔先，不料「軍師」失策，竟盡調五員後備軍登場，因此就給流星趕上，把局面扭轉了；以後正選臨陣，也不能挽回頹風，給流星擊倒下來。

這一戰，流星的勞國榮和賴劍勳打得最好。勞分最多，賴則够勁，容應勝、麥成暉也不壞。

第三場，甲組南華勝消瀨早在意料中，比賽結果是十三比四、廿八比十三、四十六比二十、五十八比卅四，南華華獲勝。

團體網球賽 南華奪得乙組錦標 今天男甲補賽一場

【本報訊】團體網球賽各組錦標已臨解決階段，昨天南華甲又完成在乙組中最後一場的勝利，以八分半比半分打敗奇利近交華，造成九戰九勝的紀錄而奪得乙組錦標。

昨天，在丁組賽中，中華甲也以六比三力克南華，保持長勝的紀錄。看來，這一期的冠軍，必屬中華甲無疑。昨天戰果如下：

（男乙補賽）
南華乙組甲 勝 奇利近交華 八分半比半分

（男丙補賽）
中游丙組乙 勝 西洋體育會 五比四

（男丁補賽）
中游丁組丙 勝 南華陸育會 六比三

今天續有一場男子甲組補賽舉行，由南華對港大隊。南華實力雄厚，料可得勝。

和和盃賽 港隊明天出發 譚余未能隨征

【本報訊】「聯協」出席和和盃港隊足球代表，昨天上午在東方行辦妥了赴星入口的一切手續，只候星方最後一封電報，便可於明天專機出發。全體球員除守門正選余啓恩因護照手續未能同時出發外，鄭文治、姚卓然、朱永強、何鴻芬、李春發、孔慶煜、李大輝都決隨征，戰鬥力相當強勁。只是缺了譚均幹和余啓恩，僅得新將譚煥灼把關，這一度最後防線，未免教人擔心。對抗馬華一場正式單際

公開渡海泳 定十月八日上午舉行 公開泳賽下月中開始

【本港訊】大衆社消息：一年一度的渡海泳，是香港游泳界深切注意的一個項目，主辦的域多利體育會現爲舉行一九五〇年度渡海泳，昨天下午五時半由該會召集全港游泳界代表舉行會議。出席有沙利士（域多利）、伍儀民（華運）、胡碩堅（東方）、龔尼斯（海陸軍）、羅柏（港大）、黃少雄（南華）等多人。席間對於全港公開渡海游泳及全港公開游泳賽都有重要決定。現錄決案如下：

（一）全港公開渡海泳賽，決定十月八日上午十時半開賽。
（二）渡海泳第一名至第五名各有獎品，第五名以下獎給證書。
（三）渡海泳大會職員俟徵求完畢後發表。
（四）全港公開泳賽決定九月十八、十九、廿、廿一、廿四日舉行預賽；廿三日開始決賽。報名日期九月七日下午五時截止。
（五）各項比賽，根據當國業餘游泳總會頒行條例。
（六）關於全港公開泳

籃聯今天召開會議 商討黎隊比賽秩序

避免賽程衝突·澳隊暫緩來港

【本報訊】上海女子籃球冠軍黎隊一行十三人，已於前天到達香港，暫住九龍酒店。籃球聯會主席沈瑞慶現定今天下午五時半在青年會圖書室舉行執委會議，商討賽程及有關事宜。

籃聯書記石振達昨對記者說，客隊在港最少將比賽四場，對手是南華、自力、中青、香島，可能的話，或多賽一場，比算今天便可決定。他對客隊此來，表示十分歡迎。他說，關於客隊住宿問題，將由主方負責招待。今天客隊全體將撥到海教酒店。

又：澳門衛籌女子籃球隊會函籃聯定本週內來港，現籃聯以黎隊到港，爲免賽程衝突，昨已去電澳方，請他們暫緩來港。電報說：「嶺南中學張錦全君鑒：電悉，滬黎隊已到，貴隊暫緩來港。」

昨天水球聯賽 洋隊都告缺場

【本報訊】昨天的水球聯賽，域多利與英空軍兩支洋隊都告缺場。域多利對海天的一戰，海天白得兩分。可是鐘聲對英空軍一戰，球證也沒有到場，究竟這一場比賽被判棄權呢？還是作爲改期呢？有待泳聯會的決定。

今天下午六時，原有一場最後的補賽在麗池舉行，由中華運對空軍（另一場鐘聲紅、白的補賽早已雙方同意提前在十九日賽了，比數是廿二比二，鐘紅勝），空軍最近過於棄權，今天能否如期上演，大有問題。

東方泳隊出征澳門 全勝歸來

【本港訊】大衆社消息：東方游泳隊前天赴澳與虎鯊隊作游泳對抗，因實力強弱懸殊，東方全勝，昨凱旋返港。東方隊此次赴澳比賽項目：（一）五十公尺自由式、（二）一百公尺胸泳、（三）一百五十公尺三人三式接力泳、（四）二百公尺接力泳、（五）水球比賽。

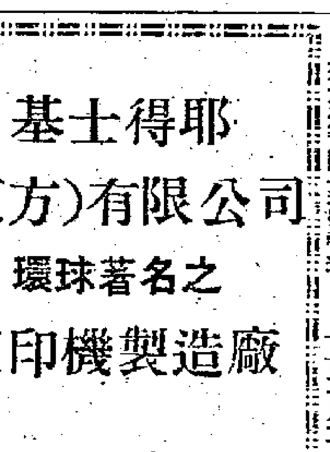
滬舉辦游泳比賽 包括學生工人公開三種

定本月廿八日開始角逐

【本報上海通信】上海市體育會籌備會及上海市立體育場，爲開展本年度游泳活動，推進游泳技術，特共同舉辦一九五〇年度游泳比賽，包括學生、工人、公開三種：（一）學生游泳比賽，不分大中學生，暫分男生、女生、小學生三組，男生組項目有五十、一百、四百碼自由式，一百碼仰泳，一百、二百碼蛙式、一百五十碼三式。女生項目有二十五、五十、一百碼自由式，五十碼仰泳、一百碼蛙式。小學生組項目不分男女，項目與女生組同。（二）工人游泳比賽，項目與男生組同，但距離由碼改爲公尺。（三）公開游泳比賽分男女二組，男子組項目距離均與工人游泳同；女子組項目有五十公尺、一百公尺自由式、一百公尺仰泳、一百公尺蛙式。以上各組每人至多只能參加兩項。

各種游泳比賽均自八月十六日起開始報名，比賽分場舉行。學生游泳比賽八月廿八日上午八時起在虹口游泳池；工人游泳比賽八月三十一日下午七時在南市斜橋游泳池；公開游泳比賽九月四日下午七時在南市斜橋游泳池。每種比賽錄取前四名，分別給予獎牌。（根生，十四日寄）

耶得士基（東方）有限公司
環球著名之複印機製造廠



辦事處暨陳列室：
香港德輔道中
下地行打士羅吉
電報掛號：
GESTETNER香港

廣州恒泰運輸行曲江分行警告 李相基 李炳煜

你等透支鉅款不經辭職擅自離舖尤復唆帶全部店員亦不經辭職隨同離舖察你等此舉用意不外欲將本行一手推翻而遂你等另行組織便可以全奪生意詭計不思你等自一九四八年至今得本行培植才有今日地位乃竟下此毒手可謂喪盡天良人間少有不過你等隻手焉能遮天本行又豈容易由你等推倒徒自枉作小人而已茲限你等三天內歸還透支款項清理數目否則決依法追究莫謂言之不先也

婦科聖藥
豬內柗養坤丸
港澳各藥房有售 總批發廣州永漢南路一八六號

（邵行正）（徐冰心）（王林渡）
世界馳名中國雕刻家 高甜心 來穗刻印
作品：曾被國際禮品三次：1.美國故總統羅斯福 2.英國科學家李大斐 3.蘇聯國際工會代表
每印四萬元（代售：東石鷄血石象牙水晶瑪瑙）
通訊處廣州教育路九曜坊四二號

郭友誠醫師
外科耳鼻喉 X光鏡驗肺
廣州市太平中路一四六號 電話一〇九七一
鼻塞電療立通 癰疽痔瘺 瘡科耳痛 流膿耳鳴 白喉鵝喉 破金癬癩 皮膚濕毒
盜汗胸痛 哮喘消瘦 陰虛虧洩 特治咯血 咳嗽潮熱
紫外光線，電療，燒灼，感應，濾照等電療
顯微鏡驗：痰血糞尿淋濁膏精液……
外科 耳鼻喉科 牙科 胃腸科 婦科 X光照片 常備

狐臭包皮
最早提倡 斷根手術
追溯廿餘年前社會人士未知接受此術致臭汗常流，污染衣服交際上惹人討厭影響夫婦愛情自郭友誠醫師首倡此術以來受治者萬計未嘗有不滿意者術時無痛術後行動如常一次斷根 婦女界有女醫師主理
剪割安全 絕無痛苦
郭友誠醫師前曾任嶺南大學附屬孫逸仙博士紀念博濟醫院醫席復出國專攻省港澳三地均曾執業經驗豐富
最新簡捷 戒煙 立卽斷癮

肥兒六角餅
性和功峻·清甜好食·除虫消積
開胃長肌·助長發育·瘦可變肥
梁培基出品

雲星電版
工作精[illegible]快
香港結志街卅八號四樓
電話：二一四三九

迎接新中國經建高潮 留學生紛紛回國服務

馬賽號郵船麥基尼輪載來十九人

廣州輪克里夫蘭輪共載四十四人月底抵港

【本報訊】留學歐美的中國學生，爲了迎接新中國的經建高潮，紛紛回國服務，十八日由法國馬賽開抵香港的馬賽號郵船，載來留學歐洲的中國學生余鑑明、賜含熙等七人，他們已於二十日乘火車前往廣州，將轉赴北京、天津等地；廿一日由美國開抵香港的麥基尼總統輪，又載來留學美國的中國學生謝褒炳、李焯芬等十二人，他們也將回內地工作；將於廿八日由英國開到香港的廣州號郵船和三十日由美國開到香港的克里夫蘭總統輪，共載有中國留學生四十四人，均將假道香港回到內地去。

爲救濟數萬失業工人 工聯會昨函勞工處長

要求協助籌款並撥發米糧

【本港訊】港九工會聯合會爲救濟失業工人免於飢餓，特於昨天下午二時推派代表吳華軒、麥蓬德、戴玉瓊等三人致函勞工處長，商請協助設法救濟，當由副處長蘇雲接見，對此項失業醫藥救濟福利工作，表示同情，但對所提要求未有具體答覆。茲勞工處長函件的內容如下：

勞工處長閣下：

目前香港不少工廠相繼停工減產，同時造船、建築、裝修等各種工程冷淡，大量工人迫於失業。例如織造、五金、搪瓷、內衣等製造業及船塢、油漆、木匠、沙模、藤器、西式女服務、洋務、打撈、印務等行業，失業工人與日俱增，只是以上各業失業工人估計已數近兩萬，連失業工人家屬則約有五萬人面臨飢餓，此係一個嚴重的工人失業問題，也是一個嚴重的社會問題。由於工人平日收入微薄，一旦失業，生活固成問題，倘染疾病，則更陷於貧病交迫之境，若不設法解救，其影響工人生活與健康，必日趨嚴重。本會本着爲工人謀福利之旨，乃發起進行失業醫藥救濟，但這是一件重大的工人福利工作，應請勞工當局協助。同時，我們認爲香港工人過去對香港繁榮貢獻甚大，且港府對每年稅收不少，理應撥出款項爲工人福利之用，今大量工人遭遇着失業飢餓的災難，港府當局是應該設法救濟的。因而，本會於八月八日會推派代表晉見蘇雲先生，商請協助解決工人失業醫藥困難，承允采助，並囑用書面提出意見，茲特建議如下：

（一）本會爲救濟失業工友，正進行籌款，擬請勞工當局協助，予以便利，設法救濟。

（二）爲解救失業工友免於飢餓，擬請要求有關當局撥出大量米糧，救濟失業工友。

（三）本會爲減輕工友醫藥負擔，已設立工人醫療所，請協助解決藥物困難。

以上三項要求，有關工人福利，尚祈允諾，並候答覆。

工友一致認爲：廠方這樣無理迫害，造成許多工友失業，不但是太古工人的嚴重問題，而且是社會的嚴重問題，因此有理由要求資方予失業工人以救濟，香港英政府當局亦要注意由失業飢餓所引起的社會嚴重問題。同時又一致的指出擴大醫療所的需要，表示熱烈響應工聯號召，捐款救濟失業工友和擴大醫療所。接着由青銅部代表發言，向各部門工友提挑戰競賽，各部門紛紛應戰，鼓起了沸騰的競賽熱潮。

響應救濟福利運動 太古工人湧起熱潮

一致表示發揚互助互救精神

五金總工會已募得五十多元

【本港訊】爲響應工聯會號召展開失業醫藥救濟福利運動，太古職工會於二十晚上在香港勞校天台舉行晚會，到會工友六百多人，會中一致熱烈發言，情緒高漲，展開了各部門的挑戰，潮，都堅決表示要做好這件福利救濟工作。

主席首先致詞說：港九工人大量陷於失業，主要原因是資本主義世界的經濟危機和美帝扶植日本反動力量的結果而造成的，爲了照顧失業工友的生活，大家必須發揚階級友愛精神，救濟失業工友。他並指出：港九工友在經濟困難的條件下，是很難照顧到疾病的醫藥問題，工聯會舉辦的工人醫療所，目前因地方狹小，不能滿足廣大工友的需求，因此，擴大醫療所和救濟失業工友這兩件工作是急不容緩的工作。他希望各工友發揮集體精神，用自己本身的力量，互助互救，做好這兩件工作。

繼由職工會主席萊光致詞，他指出太古廠方從去年底起已對工人進行裁員的迫害，數個月來，相繼在開河、車房、青銅、電氣、打磨、鐵板倉、餅木等部門，開除工友二百多人，事前既不通知，事後又分文不給，完全不照顧工人死活。本塲數千工友，同受威脅，在香港經濟危機日益嚴重中，迫害有加無已，太古工人失業問題是一個嚴重的問題。因此，全塲工友應該不分會籍，不分部門，聯合起來，互助互救，做好福利事業，展開失業醫藥救濟福利運動。他繼續指出：在工作中，大家是有困難的，但有克服困難的決心，消除害怕困難的思想，依靠廣大工友，進行廣泛深入的宣傳工作，把廣大的工友團結、教育、組織起來，鞏固和擴大工會的團結範圍，今後的福利事業就得更好。

【本報訊】港九五金工業總工會於十九日晚舉行「七夕聯歡晚會」後，又於二十日晚上舉行聚餐大會，到塲下各廠工友一百四十多人。會中大家討論展開失業醫藥救濟福利運動募捐辦法，各廠組長並提供各種生產自救方法，交給救濟失業委員會研究執行。最後宣布「七夕聯歡晚會」義賣糖菓得款三十八元七角五分，連同當晚聚餐餘款二十元，一併捐出作救濟失業工人之用。

工專夜校部今天起招生

【本報訊】灣仔活道的香港工業專門學院夜校部，今起招生，定九月十八日開學。該部招收建築工程系、機械工程系、電機工程系、測繪工程系和造船系的一年級新生。投考學生應具有第三班（香港學制）英文程度，須在九月四日以前把申請書交給該院院長。申請書可向該院索取。學費分兩學期繳交，每期交港幣二十元。

寄英航空郵件十月起可保險

【本報訊】香港英政府郵政總局局長昨天宣布：自今年十月一日起，保險制度將適用於寄到英國的航空郵件。保險費率通常是每三百元收保費五角，另加航空郵費。如果郵件是在香港或英國郵局保管期中遺失或損壞的，賠償額以一千六百元爲限；但是，如果是在空運中遺失或損壞的，則賠償額爲三十二元，和掛號信賠償額相同。

廣深段快車照常開行

昨下午會發生出軌幸無死傷

【本報廣州廿一日電話】廣深六五次快車廿一日下午一時四十四分開到離常平站兩公里處時，列車後面的水車、行李車及三等車廂數節發生出軌事故，乘客幸無死傷。廣州鐵路分局在下午三時零五分派救援車前往搶救，廿一日廣深六七次快車及深廣六六及六八次快車都照常開出。

秋冬季疋頭百貨上市

一般市況不壞商人有錢可賺

【本報訊】秋冬季的疋頭百貨，新貨已經上市，一般市況頗好。香港疋頭行，在數月前曾向洋行交涉退貨，所退訂貨約佔原訂貨額三分之一，因而存貨底疏，價格面企。英國絨料在香港市場佔有主要地位，中等的每碼三十多元，較好的也要二十多元，但雖然日本絨料來貨不少，但因資料較差，每碼最多售二十元。意大利用植物原料製的「快巴」，只賣八元一碼。據說：今年的棉貨布疋較去年上漲百分之三十，絨料只漲百分之十。一般疋頭生意可獲利百分之十。又據疋頭商說：自從大陸解放後，香港絨料以貿料耐用，顏色切合實用的銷路較好。一般居民都不太講究花式了。

百貨中，毛冷和毛氈的市道很好，幾個月前，這些貨物都要蝕本，但現在毛氈可以賺到百分之二十了。英國和澳洲的毛冷佔有了香港市場，蜂巢牌毛冷每磅約售十二元半，其他雜牌毛冷每磅售十元至十一元。紅色毛氈由每磅七元漲到九元以上，以前每張售價三十元的，現已漲到五十多元。意大利產的遊客毛氈，每張也要四十多元。此外，棉毛織品也很暢銷。

美上美輪返港

自津載來一百多名外僑

【本報訊】前晚由天津開到香港的美上美輪，載來外籍僑民一百六十一人，該輪昨晨由九龍灣開進香港停泊，各外籍僑民在香港登岸，大部分將乘輪返國，其中計有英國籍男子十七人，女子十八人；美國男子十一人，女子廿二人；蘇聯男子四人，女子五人；白俄男子五人；希臘男子七人，女子一人；法國男子九人，女子十一人；葡萄牙男子七人，女子六人，印度男子一人，女子一人；挪威女子二人；西班牙女子一人；匈牙利女子一人；德國男子十一人，女子十人；澳洲男子十一人；女子一人；加拿大男子二人；女子三人；伊朗女子一人；丹麥男子二人，女子二人；瑞士男子一人。

今日潮水

高潮　上午五時廿四分　六呎

低潮　下午一時五五分　一呎九吋

今日天氣：輕和或中和南風。晴。

港府新聞處發出消息 駐港英軍一隊調朝鮮

【本報訊】駐港英國陸軍一隊調往朝鮮。據香港英政府新聞處消息說：「爲補充香港派出的陸軍，惠特夏營及受充分戰鬥訓練的吉爾克部隊數隊，將於九月上半月間來港填防，前者現正在由英來港途中，後者正在馬來亞受機械訓練，另裝甲車隊一隊亦自馬來亞調港。」

勸他續爲華商總會努力 何東昨邀晤高卓雄

【本港訊】華商總會第十七屆理監事改選工作，正積極進行，昨天是開始投票的第一日，一連五天。選舉委員會昨天在華商總會四樓陳列票匭五具，全體選委分上下午兩班，到塲監視投票。上午負責委員爲黃燕清、李俊農、郭獻文，下午爲陳釗拔、何理甫、陳友翱等。該會選委陳鑑拔、黃燕清說：會員到會投票者甚爲踴躍。該會此次發出選權證二千五百六十二張，換出選票一千五百八十八張，已達六成以上。比諸其他團體的選舉票額，有過之而無不及。截至昨天止，該會尚未接到任何會員對過去會務不滿的表示。在團體會員方面，雖有一部分未及提名候選，但只是限於時間問題，也有當然的名譽理事席位，隨時均可出席理事會會議。他們不及提名，並未含有任何非議的成分。

又悉：該會理事長高卓雄，昨應該會名譽顧問何東之邀，於下午四時半前往何氏寓所訪晤。何氏對高氏往期內的建樹，盛加贊揚，且對此次改選，亦促勸高氏連任艱鉅。高氏深表謙遜，力讓賢能，旋並提出該會建設問題，敦請何氏擔任永遠名譽會長，當蒙答允。

新界武裝警察增多

巡查來往車輛搭客行人

夜間派巡山隊爬山越嶺巡邏

【本港訊】九龍新界各警署，昨起加派武裝警察，四出巡邏。粉嶺、芬園總部派出的武裝警察，分別在落馬洲、打鼓嶺、文錦渡、蕉徑、連蔴、馬坑、龍骰離等地嚴密搜查行人，其他各警署警員則在警署附近的交通要道檢查車輛和搭客，上水北便、九華徑、青山道十三咪、沙田、大埔等地的馬路上，都架有鐵絲網。夜間並派出巡山隊，爬山越嶺巡邏。同時規定各鄉鄉村一律組織鄉村自衞隊，負責夜間巡邏及與警員聯絡。在海面上則加派水警輪一艘，常駐大埔，規定每隔一小時與大埔總部聯絡一次。原有的一號、三號兩艘水警輪，輪流海面巡邏在深灣、西貢、后海一帶。

貨車墮巖慘案

乘客一人斃命二人受傷

車上所載生牛也壓死了四頭

昨天下午發生在沙田七咪半

【本報訊】新界沙田七咪半昨天下午發生一宗貨車墮巖慘劇，乘客一死二傷，並壓死生牛四頭。昨天下午四時十五分，有一輛明記貨車，載大小生牛十頭，由大埔駛經沙田七咪時，因爲行速太快，司機一時不易控制，竟翻落深達七八丈的山坑，以致全車破爛，當塲擠死一個坐在車頭的乘客，另外還有三人受傷及壓死生牛四頭。死傷者都是牛販，司機和伙伴幸免於難。計死者溫錫均，卅一歲，惠陽人；傷者盧鳥荷，卅一歲，陳禮材，四十三歲，練鳥荷，卅四歲。

馮強工人代表 定今天訪勞工處

【本報訊】香港馮強樹膠製造廠工人爲了生活問題，昨天上午十時再派代表陳麗英、黃元、陳麗芳等三人往訪資方，交涉復工，當由司理歐啓明接見，答應將工人意見轉達給廠方最高當局，並約定工人代表明天再去見他。該廠各部門三百多名工人昨晚集會，決定今天上午十一時再派代表往訪勞工處，催促調解。昨晚五金支會歌詠班贈款十元零八角，並附慰問信一封。

南海紗廠女工 被機器軋斷右手

【本報訊】新界荃灣南海紗廠女工周笑英（廿四歲），昨天上午十時半在廠內工作時，不愼被機器軋斷右手，後由該廠傷車送入九龍醫院救治。據說她須離廠工作不過二天。

還鄉同胞依然擁擠

港澳線各客輪生意興旺

每日去的比來的超出千多人

【本報訊】在香港謀生困難，由水路經澳門還鄉的同胞，依然擁擠。據航業界人士說：港澳線各客輪生意興旺，每日由香港載往澳門的旅客共約三千人，而由澳門載來香港的每日只有二千人，平均每日超出一千人以上。由澳門來香港的多是經常來往的旅客。又，香江輪因入例塢，昨起暫停航行。

三院女看護生放榜

正取廿三名備取廿七名

【本報訊】東華三院招考的女看護生，昨已放榜，正取生廿三名，備取生廿七名，名單如下：㊀正取二十三名：盧銀鳳、朱茜哈、胡麥芬、唐瑋、黃端儀、李玉梅、關惠雯、馮綺霞、楊素貞、羅鳳儀、盧翁非、王數年、朱沛瑩、林寄露、凌念慈、李淑儀、蘇攝英、張婉儀、梁淑貞、呂小超、黃影萍、黃碧玲、梁秀薇。㊁備取二十七名：譚美媛、何懿儀、馮藹梅、[illegible]翠娥、司徒雪珍、李佩霞、胡娥清、劉煥如、馮麗玉、黎長旺、孫啓華、王令蘭、余翠蘋、伍德珍、黃芬娩、黎潔之、黃碧燕、周福燕、沈愛華、李梅芳、毛麗國、潘妙嫦、何佩琰、張梅芳、莫作閒、蕭麗娟、李碧瑛。按東華三院此次招考女看護生，報名的共有一千一百五十四名，原定取錄正取生和備取生各二十七名，但因正取生中有一名在驗肺時沒有報到，兩名尚待再行驗肺，一名陳雲霄所報地址不符，所以放榜時只選錄正取生二十三名。

統一碼頭香港仔巴士時間今調整

【本港訊】中華汽車公司定今天起，調整來往統一碼頭與香港仔之間的巴士時間：㊀統一碼頭：早車由上午六時卅分開出，尾車由下午十一時開出；㊁香港仔：早車由上午七時開出，尾車由下午十一時開出，中間每隔五分鐘對開一次，每逢星期六日及例假中，車費仍收五角。由於統一碼頭到香港仔的一段馬路，山迴路轉，高低起伏，而行駛的巴士多是車齡過高，因此常常在上下坡時，發生顛簸現象，搭客甚感不便，汽油消耗也大，公司方面爲了這些情形，決意添購了一些新車。現在行駛該線的巴士共有十一輛。

簡訊

▲九龍總商會最近增設籃球塲、羽毛球塲及乒乓球檯等設備，並定今晚八時在該會禮堂請明星乒乓隊作表演賽。

▲港九生藥疍茶商聯總會前天選出正理事長徐子眞、副理事長陳雁賓。

▲香港中醫師公會本年辦理暑期贈醫贈藥，由七月十日至八月十日一個月內，贈診九七三名，贈藥四〇二劑。

出版消息

★「新兒童」半月刊一六九期今日出版。本期要目有：童話「盲童和女孩」（豐子愷譯）、「老狼的晚餐」（燕飛作）；劇「黑骨頭和白骨頭」（鄒雲作）、科學「山屏的日記」（爲向明作）、「海水爲什麼會鹹」（繆燕飛作）；兒童活動「防洪」；雲姊姊的信箱「雷打樹木爲什麼會死」、「是否人必須發夢」；以及集體創作、活動遊戲等篇。有新穎的插圖，醒目的編排，是初中高小程度的兒童讀物，各大書店均有代售。

「中國青年」四十四期到港

刊有丁玲的「知識分子下鄉中的問題」和馮文彬的「培養教育新的一代」等

★「中國青年」雙週刊華南版四十四期現已運到香港，由三聯書店經售。本期要目有「團中央關於克服目前新區學生工作中幾個偏向的通報」、蕭華的「把軍隊變成鉅大的學校」、吳江的「幹部作風中的命令主義問題」、丁玲的「知識分子下鄉中的問題」、馮文彬的「培養教育新的一代」、吳雲的「怎樣正確認識保存富農經濟的政策」、甄尼的「談友情」、丁浩川的「論自黨的革命工作者和盲目的辦事員」等。

★三聯書店新雜誌有「人民教育」第一卷四期、「爭取持久和平，爭取人民民主」中文版第四十八期、「新音樂」九卷三期；新書有「關於土改問題的報告土改法」、「世界民主青年聯盟及其四年來的活動」、「蘇聯怎樣援助東歐人民民主國家」、「反對美國侵略台灣朝鮮宣傳手册」、「領導」（小說）、「女英雄」、「對口相罵」等。

★「學校」（藍達爾著，葉至英譯）是一本少年讀物，寫一個俄國天眞無邪的小學生參加紅軍的故事。這本書是值得介紹給新中國的少年們的。由新民主出版社經售。

★丁玲著的「一二九師與晉冀魯豫邊區」，眞實生動地記述了一二九師和它的領導者劉伯承將軍，怎樣在艱苦的環境中，正確執行黨的政策，和敵後廣大人民一起，開創並鞏固了抗日根據地。由新民主出版社經售。

★「小學教育參考手册」（山東教育社編）是爲了便利小學教師及小學教育行政幹部對小學教育基本政策與制度的學習和工作的參考而編的。內容包括共同綱領文化教育政策，教育部副部長錢俊瑞在全國教育工作者會議上的總結報告，郭副主席在省小學教育會議上的講話，王哲廳長的一年來小學教育工作及今後的方針與任務及山東省小學暫行實施辦法，小學教師服務省府公布的暫行規程，小學教師學習方案等三項文件。可作華南區教育工作者的參考。由新民主出版社經售。

廣州市私立中等學校招生聯合廣告

校名	招生班額	考試日期	校址	校長
培中中小學	高初中一年級新生、各級插班生、小學及幼稚園各年級生	第二次：八月廿八	中學：荔灣；小學：寶源路	凌達揚
長城中學	高初中一年級新生、各級插班生	第二次：八月廿七	西關寶華路十五甫正街 電話：一六九三三	劉鎮濤
協和中小學	高初中小學幼稚園及各級新生轉學生	第二次：九月一日	西村 電話：一五一七六	廖奉靈
立達中學	高初中一年級新生及各級轉學生	第一次：八月廿日；第二次：八月廿七	河南洪德新七巷	陳思齊
南武中學	高初中一年級新生及各級轉學生	第二次：八月廿七	河南同福中路	郭熙棠
眞光中中小學	初中各級小學幼稚園各級新生及轉學生	第一次：八月廿日；第二次：九月一日	西濠口仁濟路	趙玉葉
美華中學	高初中一年級新生、高初中各級轉學生	第一次：八月廿日；第二次：八月廿六	西村 美華路	周振光
知用中學	高初中一年級新生、春秋季高初中級轉學生	第二次：八月廿七	百靈路	張瑞權
聚賢中學	高初中一年級新生、初中各級轉學生	第一次：八月廿二；第二次：九月二日	中山七路（即獨馬路尾）陳家祠	陳大年
教忠中學	高初中一年級新生暨高初中各級轉學生	第二次：八月廿八	文德路	金曾澄
大中中學	高初中一年級新生、各級轉學生	第一次：八月廿日；第二次：八月廿九	小北登峯路（六號車直達）宿費免收	梁戴天
崇煥中學	高初中一年級新生、春初一及秋季插班生、初小一二三四班新生	第二次：八月廿八	維新路二九五號（僑生免費住宿）	袁匡民
千頃中學	高初中一年級新生及初中各級轉學生	第二次：八月三十	維新路	黃福全
培英中學正校分校	正校招高初中各級，分校招初中小學幼稚園各級	八月廿七日報名，八月廿五日截止	正校白鶴洞 電話16914；分校西關多寶路尾 電話16116	傅世仕
天佑高級工業學校	土木、建築、機械、電機一年級新生、二年級插班生（男女兼收）	八月廿八	廣衛路華寧里 電話：一八一二九	黃肇翔
廣中中小學	秋季高初中小學一年級新生各級插班生（膳宿俱備）	第一次：八月廿六；第二次：九月七日	中華北路尾（五路車直達）電話：一四七五六	曾賜錫（代）
力行中學	高初中一年級新生及高初中各級轉學生	第二次：八月廿二；第三次：八月卅一	大南路	黃吉棠
培道女子中學	高初中一年級新生及各班轉學生	第二次：九月一日	東山廟前直街	陳慕潔
四邑華僑中學	秋季高、初中一年級新生各一班及各級插班生	第一次：八月廿日；第二次：八月卅日	維新北路（僑生投考特別照顧）	李元夫
中德中學	高初中一年級及高初中二、三年級插班生	第一次：八月廿二；第二次：九月四日	原址三元里 分教處：文德路六九號 報名處：惠福東路國民體育會	黃震廷（特設德文選修）
萬善中學	秋季初高中一年級新生及初二三高二年級轉學生	第一次：八月廿一；第二次：九月一日	豐寧路一八八號 電話：一七九七三	李賜蓮（代）
復旦中小學	高、初中、小學一年級男女新生暨各級插班生	第一次：八月廿八；第二次：九月八日	逢源路寶源中約三十號 一〇三一	李睿明
興華中小學	秋季始業高初中小學一年級新生暨各級插班生男女兼收	第一次：八月廿二；第二次：八月廿八	高第路棠波巷 電話：一六四七零	夏楚章
嶺南大學附中	高初中一年級男女新生、高初中各級男女轉學生	九月四日	河南康樂 電話：五〇四五三	汪德亮
南海中學	高初中一年級新生、春秋季各級插班生	第一次：八月廿一；第二次：九月三日	廣州西華路一號 電話：一四三四九	曾鏡涵
國民助產學校	新生兩班及各級插班生（膳宿俱備考生可住校）	第一次：八月廿五；第二次：九月六日	廣州市惠愛東路 電話：一一五四八	吳強華
平正會計學校	高中會計班、會計訓練班新生及插班生、工商會計及初級會計班新生（免考）	第一次：八月廿七；第二次：九月八日	惠愛西路將軍東八號至十二號（膳宿俱備）	劉錦濤
坤維女子中小學	初中一年級新生及初中各級轉學生（女生）、小學各年級幼稚園男女生	第一次：八月廿二；第二次：九月一日	西關多寶路尾 電話：一三一六六	唐荃
漢興高級中醫職業學校	一年級新生一班及各年級插班生	第一次：八月廿二；第二次：八月廿八	龍津中路三十號	吳公壽
高陽中學	高初中一年級生、高初中二三年級插班生、小學各年級生	第一次：八月廿五；第二次：九月四日	惠愛中路廣大路一巷	許芟棠
嘉應中學	高初中一年級新生、高二初三初二轉學生	第一次：八月卅日；第二次：九月八日	小北門外 電話一四六二〇 學費全免膳宿俱備	陳云綏

如欲在本報刊登招生聯合廣告請打電話一〇二〇九

廣州大學暨專修科計政班招生

（一）招收系別：中文、外文、教育、法律、政治、經濟、會計、財政金融、企業管理、合作、物理、土木、建築等學系及附設會計、財政金融、企業管理、土木工程、建築工程等專修科、計政班新生及各年級轉學生。（本校設備學生宿舍）

（二）報名日期：即日起至八月二十五日止。

（三）考試日期：八月廿六廿七兩天（計政班八月二十日）

（四）考試地點：廣州永漢南路仰忠街本校。

注意：本大學祇在廣州開課並無在港澳設立分校。

簡章各大書局代派函索請附郵資。　校長許崇清

廣東國民大學暨工程技術班招生

名額：大學部：文學、教育、政治、經濟、法律、會計、商學、土木、電機、機械等系一年級新生及各年級轉學生。工程技術班：土木、電訊、機工、永利四班各四十名（投考資格：初中畢業或同等學力，修業期限一年，畢業後服務有三年工齡者）。

報名日期：即日起至考試前一日止。

考試日期：大學部八月廿三、廿四兩日，工程技術班八月廿五日。

報名考試地點：廣州務校禮本校。

廣州市私立新民中學招生

班級：初一新生及初一下插班生

考期：八月廿八日及九月八日

繳費：學雜費中米八十市斤另設免費學額

校址：中華中路起雲里★電話一八一〇二

廣州眞光女子中學招生

班級：高初中各級

報名：即日至八月廿六日

考期：八月二十八日

報考地點：廣州白鶴洞本校

學雜費：高中白米四百市斤初中三百廿市斤（每市擔約港幣25元）宿費免收

廣州培桂中學招生

（一）班級：高初中一年級新生暨各級插班生（二）報名日期：即日起至八月廿八日止（三）考試日期：八月廿九日上午八時起（四）本校附設小學同時招生（五）家境貧困之工農兵子弟可照章申請減免費待遇（六）膳宿俱備簡章備索（七）校址：廣州東山百子路（一、二路車直達）電話：七〇〇五九

漢華中學招生

班級：高中初中及小學各級男女生

試期：八月廿九日上午九時（即日開始報名）

校址：石塘咀山道十二號　電話：三三一七七

代理校長　黃建立

尋人

黃榮鏵，台山人，廿九歲，中等身材，皮色黃黑，頭光鼻高略鈎，穿淺黃柳條竹紗唐服，黑皮靴，略有神經病，如有四方君子，知其下落，請帶回旺角譽署，即謝償金港幣二百元。

伍月樓啓

中國一偵探先生均鑒：

尊函拜悉本社極願合作請即函本港南華西報信箱第二三三號以便約期面洽

實森兄：

家事總可設法解決盼速回或以地址見示

宏沾同啓

源興行

YUEN HING HONG & CO.

華人行二樓　電話：22221

代理卜內門洋鹼有限公司

ICI

玻璃膠片　透明膠條

"PERSPEX" PLASTIC SHEETS & RODS.

各色燈罩膠片

"CRINOTHENE" LAMP-SHADE MATERIAL.

玻璃膠液

TENSOL CEMENT.

塑膠粒　塑膠片

批發　現沽

海角公寓

香港英皇道

經濟版

本港對外貿易出超
上月出口額增百分十四
對華南及澳門貿易額均增進

【本報訊】港府工商處及供應分配處昨天發表報告：七月份本港對外貿易有進展，進口總值爲二萬四千一百萬元，出口總值爲二萬九千四百八十萬元，出超五千三百八十萬元。進口總值比六月份減百分之九·三，出口增百分之一四·二，進出口貿易總值共增百分之二·三。

香港和中國及澳門間的七月份貿易數字大部份都有進展，茲將六、七兩月的數值比較如下：（以下數字以百萬元爲單位）

	進口貨值 七月份	進口貨值 六月份	出口貨值 七月份	出口貨值 六月份	總計 七月份	總計 六月份
華北	二一·八	二六	四三·一	三九	六四·九	六五
華中	七·四	六	二一·六	二三	二九·〇	二九
華南	三二·八	二六	二九·五	一五	六二·三	四一
澳門	一〇·三	九	一五·〇	一四	二五·三	二三
總計	七二·三	六七	一〇九·二	九一	一八一·五	一五八

六月份華北運港生油共值四百六十萬元，七月份減至五十萬元；可是棉線進口七月份則多了一倍。原棉、鐵和鋼輸華北減少了，橡膠輸出多了十倍以上，電器和其他機器也增多了。

對華中的貿易無大變動，但對華南的貿易則頗有進展。桐油進口達一千二百五十萬元，比六月份（四百四十萬元）多了兩倍。生豬進口由二百七十萬元減爲二百一十萬元。出口方面增加較多的計：橡膠由五十萬元增至二百五十萬元；西藥由三百四十萬元增至六百七十萬元；染料及製皮用品由四十萬元增至二百五十萬元；鐵和鋼由一百三十萬元增至四百萬元；五金屬製品由一百六十萬元增至四百七十萬元。

英國馬來到貨均多
美澳進口貨值反見退減
對日貿易正順利進行中

對聯合王國的貿易，七月份進口增五百二十萬元，主要項目是毯、電機，和電器電件，鋼絲和西藥。出口貨值由二千一百萬元減爲一千零六十萬元，主要項目爲中國土產和香港製品。其中茶油由五百八十萬元減爲三百九十萬元；桐油由三百三十萬元減爲一百萬元；針織品和棉織衣服由二百四十萬元減至一百萬元以下，內衣由一百四十萬元減爲三十萬元。

對澳洲貿易：進口由一千五百二十萬元減爲四百萬元，其中麵粉一項減少了六百五十萬元。

對馬來亞貿易：進口由一千一百二十萬元增至一千五百七十萬元，其中橡膠估一千萬元以上。橡膠七月份往中國的共九百五十萬元，其中華北七百萬元，華南二百五十萬元。

對美貿易：進口總值減了一千九百二十萬元；主要項目是：棉花、織物、西藥、非電動機器、加工製造穀類、染料和製革原料和工業品。出口貨值增加七百七十萬元，其中豬鬃由八百二十萬元增至一千二百六十萬元。

對泰貿易：進口貨以米爲大宗；六月份總值爲一百萬元，而七月份增至五百三十萬元。對越南貿易：運港白米總值五百三十萬元。對巴基斯坦貿易：出口以棉紗爲大宗；棉紗的輸出由六月份五百三十萬元增至七月份二千一百九十萬元。棉織品也顯著增加，從五十萬元增至四百二十萬元。

對日貿易，新訂港日貿易協定已證明非常成功，貿易正在順利進行。已發出的進口貨執照總值達美金六、三一四、一五九元，和六月份數字約略相等；已締結的出口貨合同總值美金五、八九八、七八七元。

上月有兩位從盟總來的官員到港處理港日貿易來往帳目。

港幣外匯一致降低
每百港元對一七點三七五美元
滙豐銀行牌價暨各銀行買賣價調整

【本報訊】滙豐銀行外匯掛牌價與本港銀行外匯買賣價，昨日同時公告調整，港幣對各外匯價降低。滙豐銀行外匯掛牌價，從今年五月廿八日調整後，一直至昨日始告再調整。其中除對新加坡幣比率由每百港元對五二·八七五叻元外，其餘各項匯價，仍無變更。港幣對各項外幣比價降低，卻充分由銀行公會通知的外匯買賣價中表現出來。因爲在銀行外匯買賣價中，港幣對各種外幣匯價，一致降低了。

匯豐銀行外匯掛牌價與銀行外匯買賣價在昨日的調整中，與在這之前的最近數次調整情形完全不同，爲的最近之前的數次調整中，由於投機銀行一再緊縮信用，造成了進口業的困難，因而也造成了商人對外匯請求的減少，促成首次調整外匯時，都把港幣價值提高；但是這一次則是降低了港幣對各種外幣的匯率。這是什麼原因做成的呢？主要是由於放出港幣吸回外匯的人多起來，銀行放出去一個月中，銀行放出英匯便達二百多萬鎊。

茲將昨日銀行外匯買賣價列後：

（一）英匯（單位每港元對英鎊）
出價：一先令二·九〇六二五便士
入價：
電匯　一先令三·〇〇〇〇便士
匯單　一先令三·〇三一二五便士
卅天期信用票　一先令三·〇六二五〇便士
六〇天期信用票　一先令三·〇九三七五便士
一二〇天期信用票　一先令三·一二五〇〇便士

（二）東非與南非（每港元對非洲鎊）
出價：一先令二·九〇六二五便士
入價：
有信用票匯單　一先令三·〇九三七五便士
無信用票匯單　一先令三·一五六二五便士
每增卅天期則增　〇·〇三一二五便士

（三）西非與西印度匯（每港元對非鎊）
出價：一先令二·九〇六二五便士
入價：
有信用票匯單　一先令三·二八一二五便士
無信用票匯單　一先令三·三四三七五便士
每增卅天期則增　〇·〇三一二五便士

（四）印度匯（每百港元對盧比）
出價：八二·七五〇〇
入價：
電匯　八三·七五〇〇
匯單　八四·〇〇〇〇
卅天期信用票　八四·一二五〇
六〇天期信用票　八四·二五〇〇
九〇天期信用票　八四·三七五〇

（五）巫丁匯（每百港元對盧比）
出價：八二·七五〇〇
入價：
有信用票匯單　八四·三七五〇
無信用票匯單　八四·五〇〇〇
卅、六〇天期信用票　八五·〇〇〇〇

（六）仰光匯（每百港元對盧比）
出價：八二·七五〇
入價：
電匯　八三·九三七五
匯單　八四·一八七五
卅天期信用票　八四·三一二五
六〇天期信用票　八四·四三七五
九〇天期信用票　八四·五六二五

（七）巴基斯坦匯（每百港元對盧比）
出價：五七·三七五〇
入價：
電匯　五八·〇六二五
匯單　五八·一二五〇
三十天期信用票　五八·二五〇〇
六十天期信用票　五八·三七五〇

（八）馬來亞匯（每百港元對叻幣）
出價：五三·八七五〇
入價：
電匯與匯單　五三·三七五〇
三十天期信用票　五三·五〇〇〇
六十天期信用票　五三·六二五〇

（九）加拿大匯（每百港元對加元）
出價：一九·〇六二五
入價：
電匯與匯單　一九·三一二五

（十）澳大利亞匯（每港元對澳鎊）
出價：一先令六·九〇六二五便士
入價：
電匯　一先令六·八七五〇〇便士
匯單　一先令六·九三七五〇便士

（十一）紐西蘭匯（每港元對紐西蘭鎊）
出價：一先令二·九〇六二五便士
入價：
電匯　一先令三·一八七五〇便士
匯單　一先令三·二五〇〇〇便士

（十二）美匯（每百港元對美元）
出價：一七·三七五〇
入價：
電匯　一七·五六二五
匯單　一七·六二五〇
六十天期信用票　一七·六八七五
九十天期信用票　一七·六八七五

在上述銀行外匯買賣價中，英匯仍只規定兩月期之信用票，每增加一個月者，減〇·〇三一二五便士。至於美元匯率，仍規定凡以後開出的美元信用票，每增加一個月，則減低〇·〇六二五美元，比方第一個月期爲每百港元對一七·五六二五美元，第二個月當減至一七·五〇〇〇美元。

華南出口貨結匯價調整

【本報廣州二十一日電話】華南區對外貿易局廿一日調整出口貨結匯限價如下：三度酸茶油（長嘜F·O·B深圳）二、五四〇港元，每公擔二二五〇港元·八十五角，每磅（F.O.B.·&·F·三藩市）美金二元二角，每公擔二、八六〇港元；六十庄桂皮（F.O.B.深圳）九十七港元，散庄桂皮八九港元。鴨毛每公擔七六〇港元，鵝毛九〇〇港元，生豬二八〇港元，白石蓋二十二港元。

美匯價堅企
K金跌叩三百大關

【本報訊】K金價昨日跌叩三〇〇元大關，美匯市反呈堅企。

K金開市三〇五·五，降至三〇四，稍向上升，高成三〇七·二五，上午收市三〇七·二五。午後開市三〇七·二五，晚盤收市價跌至三〇一·六二五，全日最高三〇七·二五，最低三〇一·二五，日跌六元。場內上牌交收二、六三〇兩，去息一角二分，最大息價曾呼高至一角四分。澳門金價在三〇四·五——三〇九·二五間上落，昨日港金雖然下跌，但澳金仍然企堅，同時美匯市態亦穩。美匯開市六三三·九，收市六四一·五，最高六四二，最低六三三·九。美元開市六三三，收市六三四，最高六三三·五，最低六三三。

西貢紙按舊價，加息二元六角。

法比五金價又提高
法鋼鐵每噸新價三十三鎊以上
港市浮昇訂貨仍不踴躍
各國競購情況下

【本報訊】法比五金訂價又同告提高。本港洋行昨天接到的法比五金廠商拍來的新訂價，均一致報漲，其中法國方、圓、扁、角鐵新訂價（F.O.B.）每噸底價三十三鎊十七司令六便士，較三十一鎊的舊訂價每噸提高了兩鎊十七司令六便士。比利時鋼板新訂價（F.O.B）每噸底價一零五美元，較舊訂價九十五美元，每噸約提高了十元左右。

法比五金訂價月來迭次提昇，主要原因係由於帝國主義國家的積極擬要軍備，搶購鋼鐵，致世界市場五金銷力特別盛旺，尤其美國向法比訂購鋼鐵產品數量最龐大，故法比五金已成供不應求。法國鋼鐵廠已接到十一月後訂貨，比國鐵廠亦只限接受十一、二月或至明年落船的訂貨。

本港五金市因兩三月來外國市場銷力激增，本港存貨逐漸批落，而今年年頭五金滯銷價跌，訂貨甚少，故現在到貨亦漸疏落。惟現在本港的五金商在市價浮昇，訂價報漲的情形下，訂貨的人仍然不算十分踴躍。原因有兩點：㈠現在法比五金廠家催接受遠期訂貨，但數月後的銷場如何變化，大家都無預斷的把握，加以鑑於年初滯銷價跌所招致的慘重損失的深刻經驗，對訂貨不能不慎重。㈡現在銀行押匯所要百分之四十以上，洋行所收訂的按揭也不低於這個數目，因此，五金商訂貨能力相對降低。

禁止出口貨
當局嚴厲執行
鋼板毋須申請出口

【本報訊】港府公布了一百九十餘種物資，除非有工商署發給的准許證外，一律禁止出口。因此，屬於被禁出口的貨物，進口貿易商紛紛向有關方面申請出口准許證。歸納日來貿易商申請獲准或不獲准的事實，大概汽油、車胎、鋼片、機器、精細機器等貨品多不能獲准出口。而橡膠、五金工具、原料等貨品當看港市存貨情形，再行確定，但根據近來的情況，仍多能得到批准。此外，如鋼板之類是毋須申請可以出口。

印度開放進口後
港製針工業
業務突好轉
訂單已接到年底

【本報訊】據大中貿易公司負責人稱：最近由於印度開放縫針的輸入，本港製針工業突趨好轉，形成供不應求的狀態，廠方定貨已接到本年十二月。本港製針以大中出品鐘牌品質優良，尤其是在印度市場已有悠久歷史，印度方面雖有日本製針傾銷，並開有一部分日針係走私，可以逃稅百分之三十，但因港針貨好，仍佔優勢。目前每月產量約三百六十箱到四百八十箱（每箱爲二十五萬支以上），即九千八百萬支以上。一號至五號針港價平均每箱爲二十五元（共有十二號），至其他各種縫針如蔴袋針及帆布針產量不定，其中蔴織用針單銷印度，即年達二百萬港元。港製縫針銷路，以印度爲主要市場，其餘南北美洲、巴基斯坦、澳洲等地銷場也續有增加。據統計：七月份本港輸出針類計有五千七百六十二萬支，貨值十二萬五千餘元，本月份起外銷數勢必趨增。目前本港製針業基本的困難爲成本過高，製針主要原料鋼線每擔市價四十六元，且難大量覓購，目前銷路雖已好轉，不得不加工生產，以便供應各方需要，但所得利潤極薄，有時甚至僅能維持成本，所以今後本港製針工業的恢復和發展，必須從減輕成本着手。不過由於香港工業發展的條件不夠，基本的困難還是不易克服的。

股市交投轉多

【本報訊】股市交投轉多，全日成交六、〇三五股，匯豐銀行以每股一三〇五元成交十三股。於仁成交二股，成價每股六三五元。置地公司以每股卅三·五元成一〇〇股，電車公司先以一〇·五元成二、三〇〇股，電燈公司初以一九·七五元成一、〇〇〇股，後以一九·七五元成一〇〇股，電話公司以九·五元成五〇〇股，牛奶公司以十元成二〇〇股，屈臣氏成出共一二〇股，成價每股二五元，亞洲航業成出最多，共四、五〇〇股，成價每股六角二分半。

麵粉　各地去銷仍暢，昨日澳洲麵粉AWB大字先成價爲十三元五角，繼成價爲十三元七角，共成交二千包。細字麵粉也成交三千包，價爲十三元二角五分。駝鳥牌以十四元三角成出三千五百包。

棉紗　據印度昨日來電稱：棉紗訂價續漲提高，離岸價二十支紗每包爲九七〇羅比，本港印紗因停運方面暫停棉紗進口，貨家少量拋出，所以價格略降。

顏料　由於各地客商來港批購，各種顏料價一再報漲，一四〇直接黑每擔從六八〇元升至七四〇元，六四七直接元青從八三〇元漲到八八〇元，六九三硫化原青突然躍漲到四〇〇元，較上週末升一百十元。

砂糖　市場上糖荒依然嚴重，昨日古巴砂糖目前所存僅有六十餘噸，故貨家乘機提高糖價，每擔爲七十元，九十八力台糖現貨成價六十一元。

法國　斧頭牌三星拔蘭地
中國總代理：龍東有限公司
電話：三〇四六〇

色痾金尿　鄧積散
驅蟲去積人人稱讚　開胃健脾人人用慣
鄧祖德堂疳積散　祇有一德路一間
本號老舖設在廣州一德東路，近來發現假冒，在永漢街開設，謹此廣告

上海大公報　歡迎訂閱
車運港穗隨到隨送
經售處：香港干諾道中一二三號大公報發行課　廣州永漢北路二五九號大公報分館

人絲出售　ITALY SNIA
本行總經銷義大利司尼亞廠出品之　花嘜　獅嘜　蜘蛛嘜　人造絲
全無光、半無光及有光各號齊備，即時現貨，並代客定購期貨，歡迎惠顧
總經銷處：德輔道中四十四號三樓　三多商行　電話：三八九二一　電報掛號：二五五〇一

克波樂快輪 CAPELLO　直往青島天津
廿一、二日落貨　廿三日開行
貴客附貨請駕臨敝行接洽是荷
永樂西街一五六號　電話：二三一八一　義泰行啓

大鴨家　大利亞輪　準八月廿三日（七月初十）開往　石叻　庇能　吉打等埠
客位舒適　航程快捷　茶水充足　招呼妥當
貨艙客務代理　鐵行公司　謙利行　仝啓

省澳線　內河皇后　柏林大電船
廣州逢雙日開下午五時泊西堤聯興大碼頭
澳門逢單日開下午三時泊廿一號平安碼頭
港澳穗聯運　特約玉門、劍門、龍門逢單日早午晚在澳門接駁

飛行商人 S.S. FLYING TRADER　八月二十六日由紐約抵港　八月二十七日開往橫濱、大沽口、青島、日本經巴拿馬至紐約
佛蘭連 SIR JOHN FRANKLIN　八月廿三日抵港　八月廿四日開青島、大沽口、神戶、名古屋、大阪、舊金山、洛杉磯、經巴拿馬直抵紐約
華人經理處：華僑中國輪船公司　皇后大道中十二至十四號　電話：二五三四六
美商美隆洋行啓　文咸西街四十八號二樓　電話：二六一二七、二一二九

香港大公報行市表

本表符號說明：▲代表漲，×代表跌，無符號代表按價或有成交而價平。
八月廿一日　單位港幣元

摘要

品名	▲漲×跌
九四五金	×四·一二五
美電	▲一·五〇
桐油	平
茶油	平
上絲苗	×六·〇〇
汕飛龍生油	平
默超力肺針	平
20支藍鳳紗	平
秦良玉白布	×〇·五〇
三號膠片	▲三·〇〇
月嘜哥士的	▲五·〇〇
捲筒新聞紙	▲〇·〇四

本港金融

品名	價
九四五金（每司兩）開市	×三〇五·五〇
收市	×三〇一·六二五
最高	×三〇七·二五
最低	×三〇一·二五
去息	一角二仙
期西貢紙（每萬元）最高	二二〇〇·〇〇
最低	二二〇〇·〇〇
加息	二元六
美電（每百元）開市	×六三九·〇〇
收市	▲六四一·五〇
最高	六四二·〇〇
最低	×六三九·〇〇
美鈔（每百元）最高	×六三四·〇〇
最低	×六三三·〇〇
大金單（每百元）開市	×六三七·二五
收市	×六三七·二五
最高	×六三八·五〇
最低	▲六三七·二五
舊89金　每枚	七四·〇〇
21英金	▲六·〇〇
旗銀	三·一〇
呂宋銀	四·七四
紋銀（每兩）	▲三·〇四
大頭（每枚）	▲三·〇四
小頭	▲二·九八
新雙毫（五枚）	二·三三
正鎊（每鎊）	×一五·五三
什鎊	一三·〇一
紐西蘭鎊	▲一三·四〇
埃及鎊	▲一三·八〇
東非鎊	一三·八〇
南非鎊	▲一五·一〇
正盧比　每盾	一·〇六五
仰光盧比	〇·八一
暹羅紙（十銖）	二·七五
呂宋紙（元）	二·一四

商品行市

品名	價
雪梨紙（每元）	五·六四
西冷紙（每盾）	▲一·〇〇〇
荷蘭紙	〇·三五
新荷紙	[illegible]
★主要出口貨★（擔）	
足力桐油	一八六·〇
茴油	二〇〇·〇
菜油	一一五·五
茶油	一七〇·〇
桂油	一六〇·〇
84西桂皮	▲五五·五
東興八角	九五·〇
漢口棓子	一三五·〇
紅茶	二四五·〇
85鴨毛	四七〇·〇
四川青麻	▲一五〇·〇
東江松香	三四·〇
99力純錫	八〇〇·〇
純銻	一八六·〇
★糧食★（擔）	
上齊眉	×七七·〇
中齊眉	×七〇·〇
上絲苗	×六九·〇
中絲苗	×六四·〇
50磅澳白粢	一四·八
50磅三角皇后	一六·〇
上大連黃豆	四九·〇
張家口綠豆	五〇·〇
關外紅豆花	×三五·〇
天津中烏	三六·〇
大連豆餅	×一二·〇
安東豆餅花	一一·〇
★油糖★（擔）	
汕飛龍油	一〇〇·〇
中水東生油	一〇〇·〇
暹長頸鹿油	一四四·〇
孟買生油	一三五·〇
特種台赤砂（出口）	七七·〇
★海味雜貨★	
箱元貝（擔）	六七〇
日秋排	×一一〇
拖沙	一三五
朝鮮柴魚肉	無貨
安田蝦	五五六
北杏仁	二七〇
北江舊香信	七二〇
信豐瓜子	二〇四
大川耳	二九五
★花紗綢布★	
四F.印棉（磅）	二·五五
L.S.S.印棉	二·四五
N.T.印棉	二·四五
10支金牛紗（條）	一〇三〇
10支印度關閘	一〇四〇
20支白鶴鶉	一二八〇
20支藍鳳紗	一二七〇
32支藍鳳紗	一四〇〇
42支藍鳳紗	一八六〇
20支金城紗	一四四〇
40支金城紗	一八四〇
大鵬細布（疋）	▲四四·五
雙飛龍細布	×四〇·〇
日本細布	五四·〇
秦良玉白布	×五五·三
惠泉山白布	六六·〇
遠東醬布	五三·五
裕大黑布	五三·〇
五道黑布	四七·一
金城細斜	四九·七
南昌漂斜	四八·〇
鷲鷲藍斜	四八·〇
五道黑斜	四五·〇
遠東紅布	五四·五
長城納富紅布	六五·〇
★顏料★（擔）	
神魚士林	八〇·〇
鷲鷲士林	六四·〇
50力60公斤靛精	七〇〇
硫化元青	▲四〇〇
★車胎★個	
32×6發笠四	二四五·〇
32×6發笠金杯	二四〇·〇
米芝蓮32×6（Y）	二四〇·〇
米芝蓮34×7（Y）	三八〇·〇
★西藥★	
禮來葡萄糖鈣針	七·四〇
三〇C.C.	
禮來帶素（千）	六五·〇〇
禮來蘇化太仙	一八五·〇〇
禮來盤尼西林	一·六五
粉狀廿萬單位	
五萬禮來西林片	五·四〇
默青盒睛針	三·九五
一九五一年	
默超力肺針	四·二五
默廿萬西林（粉）	一·〇〇
默三百萬西林油	
施貴西林油	×三·七〇
施貴91針（0·5）	▲一四·五〇
施貴蘇化太素	〇·七五
施貴蘇化太仙	五八·〇〇
施貴蘇化姜淨	一九八·〇〇
10CC施貴西林油	一七·〇〇
20萬西林粉	▲一四·五〇
12粒裝西林餅	〇·九〇
25-30萬克尼西林	×五·四〇
M G 奧利通	四·三〇
英國山邁年（盒）	三·三〇
孟山都糖精（磅）	一五〇·〇〇
龍頭鹽糖精（罐）	一四·二〇
★五金★	一一·〇〇
20-28美白鐵二百磅（箱）	一三五·〇
五號鉛片（擔）	二五·〇
六號鉛片	▲二一〇·〇
洋釘（桶）一寸	▲六〇·〇
寸半	▲五八·〇
二寸	▲六五·〇
七厘半鋼板（擔）	▲五八·〇
一分鋼板（擔）	五三·〇
二分鋼板	▲四九·〇
英膏鋼片　十號	▲二五·〇
十二號	▲二五·〇
新鉛水鐵　八號	▲六五·〇
十號	▲六五·〇
十六號	▲八〇·〇
廿二號	九〇·〇
厚星鐵24號3×7尺（張）	▲〇·七五
歐薄星鐵30號3×7尺（張）	▲一〇·〇二
扁鐵五分二分（擔）	▲四〇·〇
角鐵一寸半	▲四一·〇
二寸半	▲四九·〇
六分二分	三八·〇
圓鐵40尺二分	×三九·〇
四分	三八·〇
六分	三八·〇
一寸	三七·〇
★紙張★	
歐36磅書紙（磅）	▲〇·七五
歐百磅書紙	〇·八五
31-52格蘭捲筒新聞紙	▲〇·四〇
17磅半25×44寸（拈）	▲八·八〇
白有光紙	一一·〇〇
色有光紙	一一·〇〇
50磅新聞紙切	▲三〇·〇〇
16磅白打字紙	▲一四·〇〇
26磅白二號	一八·五〇
32磅白二號	三二·〇〇
44號白拷貝紙	▲一四·五〇
單盒咭紙（拈）	
二百磅	▲一三八·〇〇
二二〇磅	一四八·〇〇
二四〇磅	▲一六〇·〇〇
煙仔紙（餅）	
虎嘜27半四千×三一〇	一九·〇〇
天秤26六千	
★工業原料★	
月嘜哥士的桶	▲一八〇·〇〇
一域紅心漂粉	▲四八·〇〇
一域十字漂粉	三〇·〇〇
西一號煙膠片（擔）	▲三五〇·〇〇
西二號煙膠片	▲三六五·〇〇
西三號煙膠片	▲三三〇·〇〇
一六五力盒鹽	八〇·〇〇
一五〇力盒鹽	七四·〇〇
三角嘜硫磺粉	▲一六·〇〇
兩百磅鐵桶白藥（磅）	▲〇·七六
500磅美白花士苓	〇·九〇
搓手硫化石（噸）	七〇〇·〇〇
英九域鋅鐵	七〇〇·〇〇
一百K月嘜食粉（包）	七〇·〇〇
金錢田料	▲六八·〇〇
硯花田料（擔）	▲一五〇·〇〇
澳粉硬脂酸（磅）	〇·九五
澳四五磅冰醋酸	〇·八八
英三百K二硝苯氫	〇·四五
二一荷甘油	一·四〇
荷蘭九九力鋅粉	〇·九三
★蔴包★（個）	
43-29兩磅半四百庄印度	三·三〇
新綠線包	
頭水綠線包	一·八九

各地行市

折實公債牌價
單位：人民幣元

品名	價
三月下旬每分	三三六八三
僑胞購債牌價 美匯	三三三〇〇
英匯	八二一一〇
港匯	四九五〇
澳匯	六〇五〇〇
印度匯	八〇七〇
緬匯	四九五〇
坡匯	八九五〇
加匯	三二九〇〇
瑞士匯	六八七〇
巴基斯坦匯	八八六〇
暹匯	一三九〇
非匯	一〇六五〇

廣州（廿一日）

品名	價
僑匯牌價 港匯	四九五〇
美匯	三三三〇〇
英匯	八二一一〇
兌換牌價 港幣	[illegible]
美鈔	[illegible]
黃金市兩	[illegible]
銀純	[illegible]
銀元一元	[illegible]
折實單位	▲五九〇九
糧食實出牌價（市擔） 什洋一元	一〇八〇〇
絲苗米	一三八〇〇〇
占米	一四〇〇〇〇
雪米	一三五〇〇〇
乙等九二米	一〇八〇〇〇
紗布實出牌價 32支金城（件）	六九〇萬
42.20支水月	六二〇萬
支日光	五九〇萬
德和龍布（疋）	二九萬
秦良玉布	三三五〇〇〇
跳鯉漂布	三七五〇〇〇
食糖實出牌價（市擔） 榴花砂糖	八二〇〇〇〇
五洋砂糖	八二〇〇〇〇
市場價格（市擔） 桐油	▲六八〇〇〇〇
茶油	×五八〇〇〇〇
菜油	五九〇〇〇〇
荀油	×三四〇〇〇〇
五倍子	四六〇〇〇〇
湘大蔴	三四〇〇〇〇
兵船麵粉（市擔）	×一六〇〇〇〇
土榨生油	六七〇〇〇〇
松柴	一一四〇〇

上海（廿一日）

品名	價
大鵬細布（疋）	二三五〇〇〇
秦良玉白布	二二〇〇〇〇
20支金城紗（條）	×六六三萬
32支天女紗	七四〇萬
印度棉花（擔）	一〇三三〇〇〇
公記隆香紗（疋）	三三五〇〇〇
月嘜哥士的（桶）	二〇〇〇〇〇〇
三號煙膠片（市擔）	一八一二〇〇〇
硫酸（磅）	三五〇〇
硫化元青（市擔）	×三二二〇〇〇
星椰油	七九〇〇〇〇
十度靛精	七九一五〇〇〇
正綱正電油（桶）	×二六〇〇〇〇
正綱正煤油	×一九〇〇〇〇
頭庄白報紙（拈）	[illegible]
玉扣紙（百刀）	三三〇〇〇〇
鶏旦　百只	▲四一〇〇〇
鴨旦	▲四一〇〇〇
鹹旦	五五〇〇〇
外匯 港匯	四九五〇
美匯	三三三〇〇
英匯	八二一一〇
折實單位	五三九八
放款月息	三·九厘
市場價格 中白粳（石）	三三〇〇〇〇
老車麵粉（包）	▲六三〇〇〇
生油（市擔）	五四〇〇〇〇
特砂白糖	九五〇〇〇〇
20支雙馬紗（條）	六〇〇萬
42支藍鳳	八五五萬
龍頭細布（疋）	二四〇〇〇〇
生絲市擔	一一五〇萬
燒鹹（桶）	一七〇萬
盤尼西林	×一六〇〇〇
西白報紙（拈）	×三三〇〇〇〇
肺葉一枝	三三五〇〇
桐油（擔）	六六〇〇〇〇
橡膠（磅）	九〇〇〇
國光火油（桶）	一八〇〇〇〇
豬鬃（擔）	一三〇〇〇〇〇

論語言學底幾個問題

——答克拉舍寧尼科娃同志

·斯大林·

克拉舍寧尼科娃同志！

我來回答你的問題：

一、問：你的文章明確地指出了：語言既不是基礎，也不是上層建築。那末，認爲語言既是基礎所特有又是上層建築所特有的現象，是否合理呢？還是認爲語言是一種中間的現象，更正確些呢？

答：當然，作爲一種社會現象，語言是具有一切社會現象——連基礎和上層建築也包括在內——所固有的共同的東西，這就是說，它替社會服務，正如其他一切社會現象——連基礎和上層建築也包括在內——替社會服務一樣。但是，一切社會現象所固有的共同東西，其實也就只限於這一點。再進一步，便開始了各個社會現象之間的嚴重的差別。

問題是在於：社會現象，除了這個共同東西之外，還有着自己專門的特點，這些專門的特點使社會現象互相區別，而且這些專門特點對於科學最爲重要。基礎底專門特點就是：它在經濟上替社會服務。上層建築底專門特點就是：它以政治、法律、美學和其他的觀念替社會服務，並且替社會創造相適應的政治、法律和其他的制度。語言與其他社會現象相區別的專門特點是什麼呢？這就是：語言之替社會服務，乃是作爲人們交際的工具，作爲社會中交流思想的工具，作爲使人們相互了解並使人們在其一切活動範圍中調整其共同工作的工具，這一切活動範圍包括生產的領域，也包括經濟關係的領域，包括政治的領域，也包括文化的領域，包括社會生活，也包括日常生活。這些特點僅僅是語言所特有的，而且正因爲它們僅僅是語言所特有的，所以語言才是獨立科學——語言學——底研究對象。如果沒有語言底這些特點，語言學就會喪失獨立存在的權利。

簡短些說：語言既不可以列入基礎一類，也不可以列入上層建築一類。

語言也不可以列入基礎與上層建築之間的「中間」現象一類，因爲這種「中間」現象是不存在的。

但是也許語言可以列入社會生產力一類，比方說，列入生產工具一類吧？的確，語言和生產工具之間存在着某種相似之點：像語言一樣，對於各個階級表現着一種一視同仁的態度，能够同樣地服務於社會各個不同的階級——不管是舊的階級也好，或新的階級也好。這個情況是否就提供了把語言列入生產工具一類的根據呢？不，沒有提供這樣的根據。

有一個時候，馬爾看到他的公式——「語言是基礎之上的上層建築」——受到了反對，就決定「改造」一下，宣稱道：「語言是生產工具」。馬爾把語言列入生產工具一類，是不是就對了呢？不，他完全不對。

問題是在於：語言和生產工具之間的類似之處，只限於我剛才所說的那一點。但是語言和生產工具之間存在着根本的差別。這個差別就是：生產工具生產物質財富，而語言則什麼也不生產，或者只是「生產」詞而已。確切些說：有生產工具的人能生產物質財富，但是同樣的這些人，如果只有語言而沒有生產工具，那就不能生產物質財富。不難了解：假如語言能生產物質財富的話，那末誇誇其談的人就會成爲世界上最富的人了。

二、問：馬克思和恩格斯給語言下了一個定義，說它是「思想底直接現實」，是「實踐的……現實的意識」。馬克思說：「觀念是不能脫離語言而存在的」。依據你的意見，語言學應當在怎樣的一種程度上來研究語言底涵義方面、研究語義學和語義史學以及文體學呢？或者只有形式才應當是語言學底研究對象呢？

答：語義學是語言學的重要部分之一。詞和語的涵義方面在研究語言上有着重大的意義。因此，應當保證語義學在語言學中應有的地位。

然而，在研究語義學問題和使用它的材料時，千萬不可過高估計它的意義，尤其是不可濫用它。我是指某些語言學者，他們過分地沉溺於語義學，輕視語言是「思想底直接現實」，是和思惟不可分離地聯繫着的，他們把思惟同語言分割開來，硬說：語言在消亡着，沒有語言也是行得通的。

請注意下面馬爾所說的話：

「語言之所以存在，僅僅是因爲它以聲音表露出來；思惟底活動沒有表露也可以進行。……語言（有聲的）現在已開始把自己的職能讓給那些絕對戰勝空間的最新的發明了，而思惟則從它未加利用的過去積累的東西和新獲取的東西而上升着，並且能排擠和完全代替語言。未來的語言就是在完全擺脫自然物質的技術中成長起來的思惟。在它面前，任何語言都站不住腳，甚至有聲的、仍然與自然規範相聯系的語言，也莫不如此」。（見馬爾「選集」）

如果把這種施展「魔力」的玄妙莫測的話譯成普通人所講的話，那就可以得到如下的結論：

（甲）馬爾把思惟同語言分割開來；

（乙）馬爾認爲：人們的交際，不用語言，而藉助完全擺脫語言底「自然物質」和完全擺脫「自然規範」的思惟本身就可以辦到；

（丙）馬爾既把思惟同語言分割開來，又把思惟從語言底「自然物質」下「解放」出來，他就陷入了唯心主義底泥坑。

有些人說：思想是在它們用言辭表達出來之前在人底頭腦中產生的，是沒有語言材料、沒有語言外衣、可以說是以赤裸裸的形態產生的。這種說法完全不對。不論人底頭腦中會產生什麼樣的思想，它只有在語言的材料底基礎上、在語言的術語和詞句底基礎上才能產生和存在。完全沒有語言的材料和完全沒有語言的「自然物質」的赤裸裸的思想，是不存在的。「語言是思想底直接現實」（馬克思）。思想底真實性是表現在語言之中。只有唯心主義者才能談到與語言底「自然物質」不相聯系的思惟，才能談到沒有語言的思惟。

簡短些說：過高估計語義學與濫用語義學，就使馬爾走向唯心主義。

因此，如果保護語義學，不讓馬爾及其幾個「門徒」把它那樣地加以誇大和濫用，那末語義學就對語言學有很大的益處。

三、問：你說得很對，有產者與無產者的思想、觀念、風俗和道德原則是直接對立的。這些現象底階級性質必然反映在語言底涵義方面（而有時也反映在語言底形式上——在詞彙上——，如你的文章所正確指出的）。在分析具體的語言材料時，首先在分析語言底涵義方面時，可不可以說語言表現了概念底階級實質？特別是在講到語言不僅表現着人底思想而且也表現着人對現實的態度的場合下，可不可以說語言表現了這些概念底階級性質，在這種場合下人的階級屬性表現得特別明顯？

答：簡短些說，你是想知道：階級是否影響到語言？階級是否把自己專門的詞和語加進語言中去？有沒有人們依據階級屬性而給同一的詞和語以各種不同的意義的情形？

是的，階級影響到語言，把自己專門的詞和語加進語言中去，有時把同一的詞和語理解得各不相同。這是不用懷疑的。

然而，不能由此就得出結論說：專門的詞和語，如同語義上的差別一樣，對於統一的全民語言底發展能有嚴重的意義，它們能够削弱全民語言底意義或改變它的性質。

第一，這種專門的詞和語，如同語義上的差別一樣，在語言中是如此之少，未必能佔全部語言材料底百分之一。因此，所有剩下的佔壓倒多數的詞和語，如同它們的涵義一樣，是社會一切階級共同的東西。

第二，在說話中應用具有階級色彩的專門的詞和語時，並不是按照某種「階級」文法規則（這種文法在天地間是不存在的），而是按照現存的全民語言底文法規則。

所以，專門的詞和語底存在以及語言在語義上的差別，並不是否定統一的全民語言底存在和必要性，相反地，而是證實全民語言底存在和必要性。

四、問：你在自己的文章中對於馬爾給予了完全正確的評價，說他是把馬克思主義庸俗化的人。這是不是說：語言學家們，連我們青年也包括在內，應該拋棄馬爾底全部語言學遺產？可是馬爾仍然有一些有價值的語言研究（契科巴娃、桑日也夫及其他一些同志在討論中都曾寫到這些），我們是否可以在批判地研究馬爾時採取他的有用的和有價值的東西？

答：當然，馬爾底著作並非僅僅是由錯誤構成的。馬爾把歪曲了的馬克思主義因素添雜到語言學中去，他企圖創造一種獨立的語言理論，在這些方面犯了極重大的錯誤。但是馬爾有個別的、優秀的、寫得很精采的著作，在這些著作中他忘掉了自己在理論上的狂妄傾向，誠實地而且可以說是很有辦法地研究了個別的語言。在這種著作中，可以找到不少有價值的和值得學習的東西。當然，這種有價值的和值得學習的東西，應當從馬爾那裏採取過來，加以利用。

五、問：許多語言學家認爲形式主義是蘇維埃語言學停滯的基本原因之一。究竟語言學中的形式主義表現在什麼地方以及如何克服它？關於這個問題我們很想知道你的意見。

答：馬爾及其「門徒」責難一切不贊成馬爾的「新學說」的語言學者是「形式主義」。這當然是不嚴肅的和不聰明的。

馬爾認爲文法是一種空洞的「形式」，認爲那些把文法體系當作語言基礎的人是形式主義者。這是十分愚蠢的。

我認爲「形式主義」是「新學說」底創造者們爲了便利於同自己在語言學中的敵人作鬥爭而捏造出來的。

蘇維埃語言學停滯的原因，並不是馬爾及其「門徒」所發明的「形式主義」，而是語言學中的阿拉克切也夫制度和理論上的缺陷。馬爾底「門徒」建立了阿拉克切也夫制度。馬爾及其最親近的戰友們給語言學帶來了理論上的混亂。要不停滯，就得把兩者一起消滅。消滅了這些潰瘍，就會使蘇維埃語言學健康起來，使它走上康莊大道，使蘇維埃語言學能够在世界語言學中佔第一位。

約·斯大林

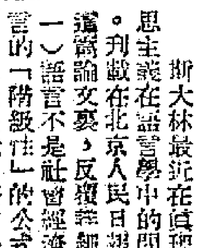
一九五〇年六月二十九日

（齊守瑞譯，齊保蓮校）（轉載人民日報）

略談語言和文學語言

——讀斯大林「論馬克思主義在語言學中的問題」一文後的聯想

·周國珍·



斯大林最近在眞理報上所發表的一篇「論馬克思主義在語言學中的問題」，已由蕭三同志譯出，刊載在北京人民日報。本報也曾轉載。斯大林在這篇論文裏，反覆詳細的說明了兩個主要問題：（一）語言不是社會經濟基礎上的上層建築。（二）語言的「階級性」的公式，是錯誤的、非馬克思主義的，也就是說，語言是沒有階級性的，是屬於全民的。同一種語言，可以爲資本主義社會服務，同樣的也可以爲社會主義服務。

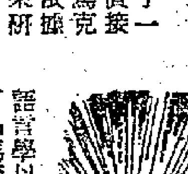
讀過了這篇文章，我不禁聯想到近三十年來中國文藝工作者不斷在爭論着的語言問題。雖然前者是屬於語言學的革命論，而後者只不過是寫作中所用的語言的問題，彼此範疇不同，但也並不是全無關係。

在「五四」文學革命中，我們所要求的，是要建設一種「新」的文學，一種用現代人的白話（活人所說的白話）來寫現代人的思想的文學，反對用死人的話（指文言）來寫死人的思想（指封建思想）的文學。但因爲當時從事文藝的人的出身不同、思想不同、立場不同，對於這個同一的口號，也就有着不同的了解。暫時丟開當時作品的內容不論，單就語言的運用上講，就產生了很多偏差。譬如有些人一時脫不掉「古味」，在他們的「白話文」裏，用「若」代替了「假設」、「如果」，用「則」代替了「那末」等。又有些人雖然擺脫了以上的錯誤，但卻把中國句子歐化了。一句話裏往往包含三四十個字，而且在結構上也差不多都違犯了中國語言的習慣用法，覺得簡單明瞭的句子不美，故意把它拖長。例如要形容一個人勇敢，用「他和武松一樣的勇敢」這句話，就可以把意思完全表達了。因爲武松打虎的故事，大家都知道，用不着再把武松打虎的故事敘述一遍。但偏有人要這樣寫：「他和那天在景陽崗上用一雙拳頭打死一隻兇猛的老虎的武松一樣的勇敢」。其次也有些人爲了迎合當時文學革命精神的要求，他們的作品要以工農大衆爲主題，但他們卻是用資產階級的情調和資產階級的慣用語來寫的。這自然是荒唐得可笑的事情。不過這些毛病在今天的文藝作品裏還多多少少的存在着。於是有些批評家說：「用資產階級的語言和情調來寫無產階級的人物，是一個可笑的錯誤。」這種話似乎已經成爲我們經常聽到的術語。「資產階級的語言」這一詞，斯大林已經明確的指出它是絕對錯誤的，同一個民族裏不可能有某一種語言是屬於資產階級的，另一種是屬於無產階級的。不過話又說回來了，這裏「資產階級的語言」一詞，我們不應該把它斷然的了解爲批評者思想上的錯誤，把語言理解爲有階級性的東西；這一詞中的「語言」二字，應該是斯大林所謂「習慣語」之誤。我們如果把原句改爲：「用資產階級的情調和習慣語來描寫無產階級的人物，是一個可笑的錯誤。」就正確了。

其次，今天的文藝工作者，都一致感覺到要想創作出能夠爲工農兵服務的作品，首先就必須學習工農兵大衆的語言。這裏的「大衆語言」一詞，我們的理解爲斯大林所說的「全民的語言」；也就是在一個民族中流行得最廣的語言。也許有人會疑惑的，既然是流行得最廣的語言，我們爲甚麼還要去學習呢？這是有道理的。因爲過去的知識份子和文藝工作者，大多數都和人民大衆有着相當的距離，過着不同的生活，對於人民大衆的語言，自然都會陌生起來；但是這並不等於說過去的知識份子和文藝工作者所用的語言，是另一種語言，只是說他們過去所接觸的人，大多是資產階級，他們服務的對象，也大多是資產階級。正像斯大林所說，這些資產階級爲了自己，極力想利用語言爲自己的利益服務，他們把自己的特別的詞彙，特別的術語，特別的用語，強加到語言中去，「創造」了階級的習慣語，「同行話」，雅語等。替資產階級服務的知識份子和文藝工作者，就免不了要學習和使用這些習慣語和雜語等；所以簡單的說來，舊知識份子和舊的文藝工作者所用的語言，基本上是和大衆語言相同的，基本上仍然是全民的語言，只是一方面添加了一些資產階級的詞彙；另一方面揚棄了一些無產階級大衆的詞彙，向牛角尖裏發展。（未完）

馬爾的理論是怎樣的？

任銘善



除了那些所謂「歷史主義」的與「唯心的社會學派」的正統語言學以外，近代的語言學是受了「馬爾理論」的支配的，尤其在蘇聯科學院裏的「馬爾思想語言研究所」成立了已經三十年。三十年之間，研究所對於東方少數民族語言的研究，以及聯盟民族中的若干語言發展與文字建設上的功績是不可磨滅的。但同時，在語言觀念上也種下了很嚴重的思想偏向的種子，進一步的對於馬爾理論的檢討與清算，而建立一種更爲科學的、唯物的語言學理論是絕對必要的；斯大林的論文就是爲此而作。——在學習這篇論文之前，就要先了解所謂馬爾理論。

尼古拉·馬爾（1864—1934）理論是從「亞非語族」的建立出發的，他消極地打倒了優越民族的「精選的」語言觀念所造成的「印歐語系」學說；共於十九世紀後半期的幾個語言學者，如M.·米勒爾、A.·海涅他們的語言範疇的社會基礎的理論，（這些理論是絕對唯心的，是以語言學爲「社會集體心理學」的一部分，而不是如馬克斯所說的「語言是眞正的實踐意識」的科學。）從原始文化的發展而將語言與宗教藝術總合起來，使語言成爲社會經濟基礎上的「上層建築」而且還要「人爲」地發展下去。由於這個歷史觀念而創造了馬爾理論的四個要素——原始的舞蹈、歌唱、音樂及語音的四個結合驗，實際語音是「Sal, Ber, Yon, Ros」（根據世界語譯音），這就是斯大林論文裏所說的鼎鼎大名的四個要素，是馬爾理論的「歷史公式」。

由於馬爾對於喬治亞（高加索語言）語言的研究與「同情」，他因此而強調語言的「階級性」。馬爾的階級性觀念是基於語言系統分類的學說上的，這和從來馬爾學者的階級性觀念（如斯大林的論文裏所說到的）又有些不同，而後來的說法卻是從馬爾既以語言爲上層建築，也就以社會經濟形態的階級形成爲語言形態的標誌，而後來，又推展到語言學上語族分類爲「特殊種族」的標誌，將其族時尚與職業語彙爲語言的階級性的表徵，這就成爲在語言上也承認了社會階級分裂的存在，而忘記了階級之間的經濟聯繫與人的行爲的共通性，這也就違反了辯證的唯物論了。

由於馬爾的上層建築的觀念，而將語言學中心安放在意義學與形態學的平面上（這在一般的語言學的認識上是應當如此的），而忽視了語言的民族條件，以及語言跟文化在社會發展史上的差別。因此馬爾就斷定了語言的人爲的突變性的命運。這是馬爾在他有名的「亞非理論的進化階段」這本著裏所犯的語言發展史的錯誤。斯大林的論文裏已經明白指出來了。

斯大林指出「兩種語言融合並不產生第三種語言。」這是說，在一個民族語言裏有消化、吸收、豐富起來的力量，而並不就放棄語言的民族形式而「突變」。「人爲的」創造是民族之間的輔助作用，而不能成爲突然的革命。（當然這裏面也還保留了一些客觀條件。）

斯大林告訴蘇聯以及蘇聯以外的人們，要「拋棄馬爾的錯誤」，以及馬爾的科學研究態度，（斯大林指出：「特別是他的門徒們」）這並不就是否定了馬爾理論的既然的存在。馬爾在語言考古學以及由此而生的「語言從分歧到統一」的理論，在此新解釋上，仍然是適當地有它的價值的。——當然，正如斯大林所說「無條件地遵奉」仍然是容易犯錯誤的，而「無條件地」反對也不是科學態度。斯大林的論文裏就明白指示了我們的批判方法。新的語言學方法與語言學研究的任務，將依照斯大林的這篇寶貴的論文爲準則——不僅是在蘇聯。

附帶說起的，馬爾在討論亞非語族的進化階段的著作裏，以中國語爲「阿勃巢茲」型的綜合形態語言，這個看法仍然是受到印歐語系的語言學者的錯誤說法的影響，他們都用中國的孤立性的漢字作爲語言認識的材料，而沒有正面的向現代實際口語裏尋求研究。我們是堅決反對這一個看法的，而且正在用實際語言的拼音記錄方法來打破這一個傳統觀念。作爲一個中國新文字工作者，我在這裏是應該約略提到一下的。

一九五〇、七、十七、浙大

（節錄上海文匯報學術與出版第七期「學習斯大林的語言學論文」一文）

編者的話

（一）

本報轉載了斯大林「論馬克思主義在語言學中的問題」（七月廿一日）後，接到許多讀者問及有關語言學的問題，故再轉載斯大林「論語言學底幾個問題」一文，這篇文章首先刊登在本年六月第十二期「布爾什維克」雜誌上，嗣後轉載在七月四日的「眞理報」上，譯文亦依據「眞理報」的。

（二）

改版後首次的評論與出版專輯，將在廿五日（星期五）刊出，如有書評，出版消息，和對出版界的意見等，請在廿四日上午十時以前送來。

此酒最好：因有全球最優美之原料
此酒最美：因由專家技巧經驗所成
此酒最佳：因新鮮釀製常備君用
此正是閣下所宜飲之啤酒也
San Miguel 生力啤酒
香港生力啤酒有限公司出品

※廣·州·市·影·劇·廣·告※
廣州
放映時間　一點半·三點半　七點半·九點半
即期歐納度佳作 本映第一年華文全片獎片巨
恨海香魂
鍾歌羅福·尊加非路 主演
·描寫一個貧窮出身·的音樂家的奮鬥和·戀愛的故事·本片可分作三個好片看
音樂好　劇情好　對白更好

恭頌 胸背痛良醫
胡濟生醫師醫務所：廣州市抗日中路六十八號
去年春弟患胸背痛漸而…經中西醫治均無效…賢非醫師按施治三日而愈大半六日而完全痊癒無以爲報特登報鳴謝
廣州文明路海天…

廣州 診驗痲瘋 皮膚花柳專科 何可醫師
何可處方，血藥中和丸，澳門新馬路三九號總發行歡迎問症，香港各大藥房均售

女醫師 潘芳芬
廣州潘芳芬婦科醫院：廣州市惠愛路四十五號（即太平戲院對面）
老手專醫 不孕婦女　特效新法 人工受孕

內外全科 女醫師 李志文
醫所：廣州太平路一四六號
專醫 不孕婦女 人工受孕 暗病 經痛 閉經 辦孕
設備 X光 紫外光 透視鏡 電器械

香港回穗西醫 莫禮遜
梅毒 廿四小時結束任何毒症皮膚痕癢小兒驚瘋特約治療如不見效退費奉回
婦科 通經水 主治疑孕閉 京孕婦忌服 主理 葉美倫
疑瘋　筋骨痛
醫務所：廣州市太平南路五十七號 電話：一〇三六八

跌打醫師 何竹林
診症時間 每日九時至六時 親自診症
光復中路六拾四號 電話七式零壹四號

「皇家及拉丁」
未凝結時，加用打蛋器攪摔數下，冰凍後則成爲一有泡沫狀之及拉丁甜品。今晚食用「皇家及拉丁」時，請試試這種輕而易舉的製法。
五種香味調製
櫻桃·橘子·檸檬·楊梅·栗金子
A.P.B.

★謀生致富捷徑
近日生計艱難，荷無專門技能不易發展，敝院特選本輕利厚易學工藝，如各種肥皂，化粧品，電池，不草契紙，藥品，印染，味精，醬油，糖菓，汽水，皮蛋，火水，電鍍，電鐘，火柴，文房品等數百科，傳授同胞二十餘年，成績卓著，畢業者設廠或副業製造而致富者甚多，凡有志學者請速來學（個別教授，時間任擇，學費每種由數十元起至數百元）函授面授學習保證迅速成功，索取入學章程及學員成功證書者郵寄報名付三角內地連郵費共六角郎付一冊
★香港大道中二九〇號三樓中華工藝院啓

小朋友必讀
張樂平作
三毛流浪記
第二集　第三集　第四集
★七色版封面·五色版插頁★
每冊港幣一元
經售處：本報發行課
香港干諾道中一二三號　電話：三七二二三
廣州永漢北路二五九號　電話：一〇二〇九

女醫 謝錦梅 主理 產婦科 診所：廣州市海珠中路廿五號 電話：一六〇二三
毒 症專門（特治）
凌少川 根治 疑難血毒 頑瘋惡癬 手足痲木 面耳紅腫 眉脫肉跳
神經衰弱 腦病善忘 發育不全

痔瘡 痔瘍 專科
▲診所廣州：惠福東路一一八號　電話：一四〇三八
能尊醫師廣州診所廿一年臨症經驗特效良藥無痛根治男女內外痔瘡痔血等一切肛門疾病不用刀針不流血不汚衣飲食工作如常癒後永無復發

廣州光復北路二一九號許修五舍弟
許耀慶愈我腎病包皮
弟患包皮腎病阻礙發育不全萎弱滋垢發炎遺害甚多，幸聞許耀慶醫師割癒此症數萬即往割治，施術完全無痛術後照常工作五天全愈▲恩平謝榮敬頌

女西醫 岑敬業
卅餘年老經驗專醫 婦女
暗病不孕疑孕閉經白帶人工繼美留醫留產手術安全
廣州地址：上九東路八號仁人醫社　電話一〇八五八

包皮必割
余自強醫師
包皮過長，阻礙發育，影響神經，夢遺早洩，汚垢遺害甚多；應及早剪除以免後患 痔瘍 花□ 迅速斷根
經驗垂卅年，旣一無痛苦絕對安全，術後照常工作 包皮廉割 日限三名
余自強醫所：廣州市高第路一七七號

皮膚病之根本治療法
瘡癬疥癩皮膚諸病之發生，皆係血液不清所致，欲求根本治療，必自澄清血液始，而清血特效藥品中，則非「九零九血清片」莫屬矣，一九零九血清片功專清血解毒，殺菌退炎，消滅血中一切病菌，主治瘰癧，惡瘡，暗化瘡爛肉等症，如同時外用皮膚專藥「雙蠶膏」，表裏相應，奏效尤速。
「九零九血清片」「雙蠶膏」總經理永樂街惠民藥行各大藥房均售

訂閱本報　請打電話　香港三七二二三　廣州一〇二〇九

本報經售書籍
一九五〇年人民手冊　上海大公報出版　二元五毫
紅旗歌　上海大公報出版　一元二毫
王貴與李香香　新文藝通訊叢書　上下集二元八毫
在莫斯科的遠方　斯大林獎品金作　V·阿穀耶夫著　二元七毫
論越南民族解放戰爭　TRUONG CHINH著　張　瘦　標　譯　一元三毫
本報發行課　干諾道中一二三號　電話：三七二二三

半山公寓
羅便臣道七十五號
干德道四十五號

沙頭角·深圳·寶安 各業工人大團結

舉行第一次工人代表會議 成立沙深寶總工會籌委會

【深圳通信】沙（頭角）、深（圳）、寶（安）全體二萬多工人的代表，從七日到九日，在蔡屋圍燕貽小學，開了三天的工人代表會議，奠定了沙、深、寶全體工人大團結的基礎。這是空前未有的第一次，沙、深、寶工人自己的眞正代表，在不受工賊威脅控制的自由環境下，盡情地喊出了工人的苦痛，提出了工人的要求，也表露了工人對人民政府的堅强支持。

三天的會議，報告了沙、深、寶工運的一般情況；檢討了沙、深、寶工會籌備處一個月來的工作；申訴了沙、深、寶工人目前仍存在着的痛苦；表揚了沙、深、寶工人協助政府的模範事件；交換了合法工會的經驗；通過了沙、深、寶總工會章程；決定了沙、深、寶工運今後的工作重點；最後選舉了總工會的籌備委員和財務審查委員。

沙深寶這一區域共有人口十餘萬，其中有兩萬以上是工人：主要的是交通運輸工人、搬運工人、漁業工人、財經工作者，以及店員等。在解放以前，沙深寶工人受盡了資本家、反動官僚、惡棍、工賊、社會黑暗勢力等的重重壓迫，生活困苦，敢怒而不敢言；因此，對政府憎恨，對政治不關心。解放以後，經過共產黨和人民政府的教育以及具體事實的體驗，工人們認識了「今日唔同舊陣時」，覺悟到自己已經翻了身，從奴隸變成了主人，而一反過去態度，從憎惡政府轉爲擁護政府。工人自覺地擁護人民政府，具體事實表現在敵機轟炸深圳車站時，鐵路工人和搬運工人冒着生命危險去搶救物資，撲滅火災；表現在自動報走私；表現在主動地協助公安局肅奸防特，維持治安。

然而，儘管沙深寶工人的政治覺悟提高了，政治地位改變了（工人代表參加了各界人民代表會議的政治活動）；但是侵蝕工人利益的封建殘餘勢力還未消滅，照舊剝削工人。例如搬運工人的工頭依然不勞而獲，侵佔工人大部份的勞動收入；店東資方或流氓工頭把持包辦工會，無理開除工人會籍，剝奪工人工作權利，勒收孝敬錢才准入會等。工人的苦痛依舊存在，工人的生活仍不能改善。政治覺悟了的沙深寶工人決不甘心再容忍這些過甚的剝削壓迫，因此就產生了對惡勢力鬥爭的要求，產生了自己團結起來爲自己階級謀福利的要求。是在這種迫切的基本要求之下，保護工人階級的黨，特由廣東省總工會調來一批工運幹部，匯合當地的工運幹部，領導着把沙深寶的工人組織起來。

總工會籌委會的任務

有重點地協助羣衆建立十個工會；號召各行各業開好勞資協商會議，訂立集體合同。

沙、深、寶第一次工人代表會議，選舉了黃漢明、鍾允之、王章等廿一位同志爲沙、深、寶總工會籌備委員，並決定了籌委會今後的工作重點如下：㈠有重點地協助羣衆建立十個工會：即，搬運工會、鐵路工會、公路運輸工會、文教工作者工會、財政金融工會、店員工會、沙頭角工會、食品工會、[illegible]工會、[illegible]搬運工會。㈡協助政府舉辦搬運公司及其他機構來消滅封建性的中間剝削。㈢教育工人，樹立新的勞動態度，遵守勞動紀律，組織生產競賽和其他競賽運動。㈣協助工人舉辦福利事業，如合作社、飯堂等。㈤號召各行各業開好勞資協商會議，訂出集體合同。㈥組織工人糾察隊，協助政府防奸肅特，肅清走私。

八十多個從沙深寶各行各業眞正的工人裏選舉出來的代表，在三天會議裏，決定把他們所代表的二萬多工人團結組織起來，發揮工人階級的偉大的力量，去保障工人階級的利益，完成中國工人階級領導建設新中國的歷史任務。

沙深寶總工會籌委會於十五日召開第一次會議，選舉黃漢明、鍾允之、王章、陳仕源、鄧燕、馬紹永、沈洪、曾田九人爲常務委員，議決今後兩個月的工作計劃如下：一、成立搬運工會、店員工會，二、鞏固海關工會，三、積極籌備鐵路工會。㈣舉辦工人訓練班，培養一百五十個工會幹部。㈤協助政府籌組搬運公司，統一公路運輸的管理機構。㈥要求各機關和公私營企業辦到行政管理民主化。此外，並積極進行聲援運動，援助七月六日在深圳文錦渡被香港英警毆打和槍傷的楊樹根、陳鍛、蘇利三位工友。

在總工會的領導下，沙、深、寶的二萬多工人將團結成一個偉大的力量，徹底消滅封建的剝削壓迫，解除套在工人身上的枷鎖。（寶安、八月十六日寄）

浙江各地早稻大部都慶豐收

糧食公司防穀價下跌 在各縣展開收購工作

【杭州通信】浙江全省各地早稻現已大規模從事收割，形成秋收高潮。由於各地普遍經過治水、治蟲、加工、施肥之持久廣泛努力；除個別地區因受水旱影響收成略見遜色外，大部都慶豐收，以紹興專區爲例，半年來該區共興修水利四、四三一處，受益田畝達一百零七萬四千六百多畝。去年該區遭受水災的田畝達一百卅三萬九千多畝，佔全區總面積百分之卅八，災田作物普遍減收百分之二十到六十，若干地區顆粒無收。今年經大力興修水利之後，到七月底爲止，全區稻田數就只有十六萬一千多畝，災荒大大減輕，收成自然大大提高。其它各專區亦如此。據統計紹興專區嵊縣早稻一般較往年增產一成半至兩成。此外，據已知材料，寧波專區的餘姚、慈谿、鄞縣、鎮海等縣早稻普遍增產一、二成。金華專區各縣也比往年一般增產一成半至兩成。嘉興專區嘉善、嘉興、海寧等縣一般增產一至兩成，嘉興每畝可產三百至三百五十斤，崇德等縣可產三百斤。衢州專區各縣現尚在開始收割期中，估計增產亦可達一、二成。各地農民紛紛反映：「今年早稻年成交關好，不僅增產一成，而是兩成三成，這都是人民政府領導得好的成果。」

現在浙省各地早稻大批登場，各地糧價下跌，而日用品與肥料價格則反比例上漲，個別地區漲落幅度很大。爲了及時阻止此一「穀賤傷農」的不利傾向，此間有關國營事業公司已在積極部署與進行糧食收購工作，並擴大供應肥料、日用品和各種農村需要，中國糧食公司浙江省公司已於本月份起分頭在杭、紹、寧、溫、衢、金、台、嘉、湖等處，覆府屬各縣普遍收購糧穀，爲着保護收穫一律暫停收米。一般依據生產者、消費者、販運者三方面的共同利益，參照糧食流轉市況，價格適當的加以規定。（十二日寄）

上海市工作報告（續）

上海市政府副市長 潘漢年

（前文見昨日本報第二版）

（三）勞資關係問題

上海自解放到今年的五月下旬，勞動局所處理的勞資爭議，共計九〇二七件，去年的七個月內，共計四四三六件，今年五個月內共計四五九一件，勞資爭議情勢相當嚴重。經過中央召開的勞動局長會議和上海市的三屆代表會議等決定普遍傳達之後，五月份以來，上海的勞資關係一般說是有了相當進步，一方面爭議案件已經相對減少，由四月份的一〇七五件，減到了五月份的七五〇件。另外勞資協商會議的組織，也正在繼續發展，據勞動局五月底的報告，與該局有聯繫的勞資協商會，僅有九三個單位，其中有三七個是屬於全行業的，五十六個是屬於個別廠店的，到了六月八日，發展到了一二二個單位，到六月二十日已經發展到二五一個單位。勞資協商的作用已有初步表現，有不少的工廠，已經通過協商，達到或接近了保本自給，有的也漸有盈餘，而資方做到了「克服困難維持生產」，工人們採用了減薪、減食、節約、臨時疏散、部份解雇、輪班工作等各種不同的辦法，減輕廠裏的負擔，同時延長工時，加强效率，節減原料等辦法來提高生產、降低成本。這樣的創例，已經很多，尤其在棉紡織方面，生產率普遍提高，表現得最爲具體，解放以前，私營棉紡業的平均生產率，每錠二十小時最高是〇、七七九磅，解放後，一直沒有追上這個水平，到五月份是把這水平超過了，達到〇、八二二磅，至六月份的第一週，這個平均生產率達到了〇、八一六磅，這是上海棉紡業平均生產水平的最高紀錄，同時對於用棉量用電量的節減，計紗工繳比率的降低等，均有顯著進步，這是調整勞資關係的重要收穫。

但是上面所列舉的數字，也表示調整勞資關係的工作，還須要極大努力。在五月份，勞動局每天平均還得受理勞資爭議二十幾件，協商會的組織，在二百幾十個行業十餘萬工商業戶的廣大範圍內，才組成二百五十七個單位，所佔的比例是如此之少，充分證明這一項工作有待努力開展，同時中央召開的勞動局長會議和上海三屆代表會議的精神，還有待繼續宣傳和貫徹下去。在現有各單位的勞資協商會議當中，以解決勞資糾紛者爲多，協商改善經營管理者少，以同業爲單位的協商較有成就，以廠店爲單位的協商較困難，大的企業協商較易，小的廠店不易進行。這裏還要指出少數資方企圖通過協商完成他們單純片面的減薪裁員，不考慮改善經營維持生產，這種消極做法是不會有前途的。

與調整勞資關係同時，失業工人救濟也是我們的迫切任務，上海方面，除中央劃撥的救濟外，已收到東北在業工人捐款四十億，上海在業工人捐款七十六億，上海市人民政府撥款十五億，以及其他地方還有些零星捐款，在失業工人救濟委員會統籌下，已有急待救濟的四萬工人領到了救濟糧，其餘正陸續登記中，最近中央頒布了具體救濟辦法，自當繼以組織推進此項工作。

（四）恢復工商業與鞏固物價穩定

毛主席指示我們：「鞏固財經統一、收支平衡、物價穩定」是今後一切工作的基礎，而「物價穩定」是財經統一、收支平衡的具體結果，因此在調整或改造上海工商業的過程中，「鞏固物價穩定」是我們一切工作的前提。我們只有在「鞏固物價穩定」的條件下來調整或改造上海的工商業。自五月份以來，由於政府以多方面大力調整公私關係，上海的工商業逐漸開始活躍，各類市場的交易量，也逐漸提高，與此同時，若干種物品的價格，逐漸發生劇烈波動，其上漲的程度，由百分之幾到百分之一百幾十，但是，若干種民生日用必需品，不但未漲，而且微落，那些漲價最高的物品，大都是進口的化工五金原料等，對一般人民生活沒有直接影響。並且這些物品漲價的原因，一大部份是原來銷路滯呆，跌價過多，遠落到成本以下，一旦買銷轉旺，上漲劇烈，迅速恢復到與合法利潤範圍以外，這當中顯然存在着投機傾向，這種情形，構成一月來上海物價變動的複雜性。我們可以舉出幾種典型的例子來說明：（略）（未完）

各地通信 四面八方

中山 五桂山區農民掀起交糧熱潮，並堅決要求報繳田畝地主。被南村公糧已集中提存放。

和平 縣合作總社正式開業，大量供應日常生活及生產上的必需品，同時採購並運銷農產品和工業原料，決全心全意爲人民服務。

惠州 人民銀行惠陽辦事處舉辦工商業貸款，分質押放款和押匯兩種。凡往外地採購土產的入口商向當地辦理借款手續後，再到採購地銀行取款，日後即可在本地向本地銀行還款。

河源 全縣各種合作社共二十三間，社員三千八百廿一人，擁有資金二千〇六十擔穀。縣府工商科檢查合作社工作後，決定根據自願原則，吸收社員，並指示要加強聯絡合作社。

三水 夏徵工作積極進行，縣長下鄉領導重點示範工作，農民代表會及各界人民代表們皆具高度信心，保證完成夏徵任務。

豐順 新華西區助除出發協助軍區夏糧，共有隊員七十四人，分九個小組進行插秧。

東莞 三區塘廈鄉谷樹村、小布官、井頭、獨洲、背溪、甲心園、等鄉村的青年農民和背溪中學教師學生，都已經組織起了互助隊，協助缺乏勞動力的農民夏收和夏種工作。

普寧 普寧占隴區徵糧工作隊於七月三十日下鄉，至八月四日止六天中，完成河寮、陂頭、石盤、隴頭、後樓、新南、浮安、東柱、長滿園等八村的評產量、登記人口、田畝等工作，擴出黑田五十多畝，公戶地主拆戶分散的土地一百九十多畝，現正進行累算各戶負擔。

杭縣農民寫信給毛主席

★報告早稻增產喜訊★

【杭州通信】杭縣早稻，由於人民政府大力領導修好水利、防治害蟲，現已基本收割完畢，各區均報豐收，每畝平均產稻三百斤以上，一般較往年增產二成。該縣山橋鄉二村，於本月二日召開村民大會，一致通過寫信給毛主席報告增產喜訊，全文摘錄如下：

「杭州專署主席轉北京毛主席：您爲我們勞動人民日夜辛苦，樣樣事體爲我們着想，領導我們一步步翻身，把壓在我們頭上幾百年的大石板推翻。現在又領導我們生產，叫我們多收糧食，過好日腳。凡是我們現有的困難，您都在設法幫助我們解決，對待我們眞比阿爸阿媽還要好。今年政府貸給我們肥料、種子、桑葉，把糧價提高，把物價拉平，領導我們修水利，捉蟲子，使我們今年的早稻比去年多收了兩成，這是七、八年來從沒有過的好收成。我們深深感覺到，只有聽您的話才能過好日腳，大家一定要搞好生產來報答您。今年村裏要實行土地改革，這是頂頂重要的事體，農民老底子苦，就是苦在地主手裏，我們一定聽您的話，和地主階級鬥爭到底，把土地接回娘家。我們很關心您的身體，請您好好保重身體，永遠領導我們。您人在北京，我們看不到，講話聽不到，只有寫信給您，表達我們的心思。」（十一日）

短長書

★夏天北京結婚的仍很多。「文明婚禮」少了，「簡單、樸素」而又有新時代特色的「幹部婚禮」多了。而且有個特色，一、帶着很濃的政治氣氛，顯出這一代青年要求進步的熱情。二、「闊新房」很少了，「集體舞蹈」的婚禮逐漸在婚禮中出現。

★此間新民報最近刊出一篇以「朝鮮人民是不可戰勝的」爲題的文章，隨後接到七八位市民讀者來信問：「爲什麼說朝鮮人民是『不可戰勝的』？」「可以戰勝（敵人）的。」編輯先生答了不少的來信。從此可以看出市民們對朝鮮問題的關心和高度的國際主義精神。

★匈牙利大使館前曾於北京放映匈牙利影片「一寸土」，招待各界，片的內容爲描寫一個飽受地主壓迫的貧農翻身的故事。

★文化部戲曲改進局京劇研究院五十餘人最近將組成工作隊隨「西北訪問團」去新疆工作。由薛恩厚領隊，張雲溪、張春華、雲燕銘等都參加遠征。該隊在西北演出將以短小精幹及歌舞的劇目爲主。時期暫定爲三個月。

★故宮三日起預展三百之中國藝術展覽會，是準備運蘇聯展覽的珍品，自古代以迄現代之藝術品，無不有代表作。勞動人民的精心傑作，名藝術家的大衆作品，古陶瓷至新民主主義生產進行曲，自地下而極大地表現了我國悠久的中國歷史，也就不會有這樣的藝術精品。

★入夏以來，各地雨水過多，京市較老的房屋經不起傾盆大雨，以至倒塌者比比皆是，條條胡同都有此種景象。

集體舞蹈逐漸在婚禮中出現 京劇研究院組工作隊到新疆

美帝才是眞正的侵略者！

——一個讀者響應羅明先生的見解

讀者的意見

編者先生：

十八日羅明先生在貴報服務版揭發美帝惡魔侵略戰爭陰謀，而發出數項質問問題，拜讀之餘，我亦有同樣不平之感，茲將該信，謹以己見略爲解答：

（一）美帝的滔天罪惡——六月廿五日公然指使賣國賊李承晚發動對朝鮮人民進攻，直接干涉朝鮮內政，出動海陸空軍進犯朝鮮，又陰謀派第七艦隊協防台灣，破壞我人民解放台灣的神聖任務的實現。這種陰謀詭計的勾當，企圖阻止世界和平，它的用意並不是「維護和平」，而是窮兇極惡瘋狂策動侵略戰爭，以「維護世界和平」的假面具來掩飾它底猙獰面目。然而全世界愛好和平的人民是不會受欺騙的。

（二）以六月二十五日爲開端，美帝策動李承晚反動集團打着「北伐」的招牌越過三八線向朝鮮民主主義人民共和國進攻，以「戰爭統一南北」的謬言，不擇手段地展開全面攻勢。但朝鮮人民已有了歷史的經驗教訓，認清了李承晚的罪惡行爲，勾結美帝，叛賣祖國，逮捕人民代表，屠殺革命青年……傷天害理的血債，使朝鮮人民刻下了難忘的印象，今天，朝鮮人民再不能容忍了。廣大人民團結在金日成將軍英明的領導下，展開了正義的反抗，爲反帝反侵略推翻李承晚傀儡政權爭取全國三千萬人民的自由解放而鬥爭。美帝竟厚顏無恥製造「北韓軍隊侵略」的謊言，其實這正好拿來打它自己的嘴巴，它才是一個人類公敵的侵略者！（有事實可作證明：已在安理會上藉聯合國旗號實行「北代」軍略計畫圖及其他片。）

（三）美帝及其幫兇拒絕蘇聯代表馬立克在安理會上所提出的建議，拒絕朝鮮民主主義人民共和國代表出席安理會的權利，這說明什麼？這正說明了美帝對朝鮮人民的敵對地位，另一方面是非法挽救李承晚傀儡政權，毫無疑義，這正說明了美帝正在一手摧毀聯合國的組織，企圖奪取聯合國的一切權利來遂行它瘋狂侵略全世界的陰謀。羅明先生：這既不是什麼「耶穌」下的道理，也不是聯合國的憲章條文所規定的。

（四）美帝發動這種獸性行動，當然首先判定了它是侵略者，是全世界人民的公敵，是全人類的蟊賊，如果不消滅它，或者被它侵略而不起來反抗，我們就成了它的羔羊，貼貼服服地任它宰割。但是全世界人民都覺醒了，認清了美帝的野心面目。在以蘇聯爲首的和平民主陣營，擁有近十萬萬人民的偉大陣營，現在已擁有近十萬萬人民參加了反對帝國主義侵略戰爭的和平運動，已有數萬萬人民簽上了自己的名字。這說明了什麼？這不是說明了全世界的人民都不喜歡戰爭而愛好和平嗎？儘管美帝虛張聲勢發動第三次世界大戰吧！然而，朝鮮的全面解放，已指日可待了，美帝的紙老虎嚇不倒全世界愛好和平的人民的。羅明先生：你怎能說：「何不操起鳴鼓而攻之呢？」其實美帝在朝鮮快要被人民軍「鳴鼓而攻」到海裏去了！

讀者黃震濤上。八、十八日

問答

編輯先生：

在我們學習新民主主義的時候，使我們對於：「蘇聯的社會主義和東歐的人民民主主義有什麼不同的地方？」這個問題無法解答，煩請早日在貴報端答覆爲盼。

一個學習小組上 八月十日

答一個學習小組：

蘇聯的十月社會主義革命和東歐的人民民主主義革命有相同的地方，也有不相同的地方。蘇聯的十月革命和東歐各國的人民民主主義革命，都是工人階級領導的社會主義革命。它們的目的，同樣是無產階級的社會主義。它們都是採取無產階級專政的形式，來建設社會主義。這是相同的。蘇聯和東歐各國的社會經濟條件不相同，而且第二次世界大戰後國際形勢，也起了很大變化。因此，蘇聯的社會主義革命和東歐的人民民主主義革命，就各有各的特點：

（一）蘇聯的十月社會主義革命，主要是靠它本身的力量來進行而完成的。可是東歐的人民民主主義革命，多多少少都是得到蘇聯的援助進行的。蘇聯的軍隊，幫助東歐各國的游擊隊成長爲國家的正規軍，來進行民族解放戰爭。同時這些國家的工人階級，因爲得到蘇聯的援助，才有強大的力量去奪取國家政權和鞏固資產階級與地主們的統治。

（二）蘇聯的社會主義革命，是由工人階級來領導農業勞動者，對反動的資產階級進行正面的攻擊。東歐各國的革命同樣是在工人階級和共產黨領導之下，對地主和資本家進行革命鬥爭，可是這個革命鬥爭，因爲資本家和地主們是反法西斯、反帝國主義的，已經投降到法西斯帝國主義的侵略陣營，跟侵略者勾結在一起來奴役人民，是長期反法西斯帝國主義的人民民主主義和中的富農。

（三）在社會主義革命的第一天，蘇聯的無產階級專政，就表現在蘇維埃政權的形式上。可是東歐國家進入無產階級專政是經過一段相當長而且困難的過程。東歐各國的資產階級和地主們，因爲沒有受到工人階級的正面攻擊，所以沒有完全消滅，這些反動的勢力，不只是對革命工作採取陰謀破壞的態度，甚至陰謀資本主義的復辟。由於國內和國外的特殊情勢，其他政黨，不得不共同來組織聯合政府。因此，資產階級的殘餘力量，並沒有完全被剷除，社會主義革命的步伐，是比較緩慢的。東歐各國的人民民主主義，經過鬥爭，不僅反對大資本家和地主，而且清算了農村中的富農。人民民主政府，是在這一連串的階級鬥爭中，來實踐無產階級專政的機能。

（四）蘇聯社會主義和東歐人民民主主義發展初期和東歐人民民主主義所負擔的任務是相同的。它們都是以反動的階級爲主要任務。爲了抑壓推翻階級的反抗行爲，蘇聯是禁止資產階級參加選舉，可是東歐的人民民主主義國家，是承認任何人（包括資本家和地主）都有選舉權。由於各國社會發展的特殊性，階級力量的不同，以及國際情勢的變化，規定了無產階級在打擊反動階級時，所採用的形式、方法以及規模。

（五）歷史的條件使東歐人民民主主義國家，在無產階級專政的形式上，是採用了不同於蘇聯的蘇維埃專政的方式，是採有利而且最適合於東歐國家客觀條件的形式。它是最適宜於這些國家走向社會主義的道路。人民民主主義的無產階級專政的形式，雖然是最適宜於一定的歷史條件，可是它也有消極的方面。蘇聯的無產階級專政，是可以使勞動大衆在工人階級領導之下，對反動階級和它的殘餘力量，進行正面的攻擊鬥爭。可是，東歐的人民民主主義的無產階級專政，卻不能以同樣的速度和徹底性，來「立刻」而且「徹底」的清算舊社會的殘餘力量和準備社會主義的發展的基礎。最後，應當再三強調的一點，蘇聯和東歐的無產階級專政的形式，雖然有着上述的差別，可是它們所擔負的歷史任務卻是相同的。（米）

編輯室簡覆

學習 通縣展懷那等兩先生：你們的志向是很值得欽佩的。但是作爲一個工人，不必到蘇聯，在國內也可以學習工業技術或者工廠管理。在蘇聯專家的熱心幫助之下，東北就訓練出了不少優秀的技術工人和工廠幹部，有許多工廠的廠長就是由工人升任的。最好的辦法是安心在你們目前的工作崗位上，學習業務，搞通思想，提高自己。一心想去蘇聯，這是不切實際的憑空幻想，對於自己和工作都沒有什麼好處的。照正常的手續，出國，先得向外交部請領護照，沒有護照就走不成，而且你們的情形一定是請不到護照的，因爲如上所述，你們目前沒有去蘇聯的必要。

法律 陳爲民先生：上海市人民法院受理債務糾紛的。你的朋友在香港借了你的錢，立有借據，而你又不能分身去上海打官司，託人或律師進行訴訟都無不可。

戀愛 蔡鶴先生：照您所講，我們的推測是：一、她這樣對您恐怕是愛的表示。二、她不應約，有幾種可能：㈠她不但不想和您破裂，而且還表示她這種方式去提起你的興趣。㈡她父親管教太嚴，她不願同您一起在公共場所被人看見。㈢她預料你們將來或者很難結婚，（因家庭反對或其他原因）爲了怕大家將來精神上感覺痛苦，不如目前冷靜一點，免得感情加深。三、只有在維持他們父女感情不破裂的範圍內設法解決。並且自己要求省她父親之所以從中阻梗的原因，而設法給她父親好的印象，使他慢慢改變原意。四、她二十歲了，已經可以獲得婚姻自由權。

交通 黃強先生：一、由任何地方來港都需要香港身份證（居留證）。據說由澳門來港比較容易，因爲由澳門來的旅客須有貨品來往。二、港澳間有貨船往來，但實不容乘客緊避，還有船可通。黃先生急於來港，可先到廣州，再轉香港。

職業 惠臣先生：關於「電返工作」問題，最好直接寫信到北京中國銀行總管理處去問，比較好。據說經濟研究室也在那裏。

科學技術問答

硫化染料

更生工業社諸先生：

價格低廉而顏色不因日曬、洗滌，甚至酸類的作用而褪色的染料，首推硫化染料。硫化染料是由好幾種有機化合物如氨基、硝基等化合物與硫、硫化鈉、氫氧化鈉等共熱而生成的染料。因爲此類染料，大都含硫，且製造時常用硫化鈉爲原料，所以通稱硫化染料。

硫化染料染色時，不用媒染，可直接染上棉纖物，還是比較他種間接染料方便的地方。但硫化染料不溶於水，它的硫化鈉溶液，則易爲棉料所吸收，因此用硫化染料的染液，大致係將百分之二至百分之十的染料，百分之三的炭酸鈉，百分之五至百分之十的硫化鈉，百分之二十至百分之三十的食鹽或硫酸鈉和水配合成的。浸染時，把棉紗放入沸騰的染液裏，約七十——八十分鐘，然後取出，用清水洗滌，直至多餘的染料以及硫化鈉完全清除爲止。

各種顏色染液的配合份量如下：

（一）硫化黑（Immedial Black）15%，硫化鈉10%，鹼粉（炭酸鈉）5%，硫酸鈉20%，水50%。

（二）硫化黃（Immedial Yellow）5%，硫化鈉5%，鹼粉5%，硫酸鈉5%，水80%。

（三）硫化深藍（Immedial Dark Blue）20%，硫化鈉20%，鹼粉2%，硫酸鈉20%，水20%。

（四）特別硫化藍染（Katigen Indigo 2R Extra）10%，硫化鈉20%，鹼粉6%，硫酸鈉5%，水14%。

（五）特別硫化黑（Katigen Black T extra）7.5%，硫化鈉15%，鹼粉3%，硫酸鈉6%，水[illegible]%。

此外尚有硫化橙（Immedial Orange），意大利綠（Italian green）等等。

硫化染料類的分子構造，大概黑與藍的染料爲硫代二苯基胺（Thiodiphenylamine）的衍生物。黃色爲硫二苯偶氮（Thiazole）的衍生物，紅色染料則得自二氨二苯偶氮（Azine）。硫化染料所染色有一缺點，就是欠鮮明，黃綠等色就較好，黑、藍等色就不好看了，至於鮮明的紅色的硫化染料，至今仍未發現。

硫化染料化學是相當複雜的有機化學，要參考有上海出版的染化（中國染料工程學會發行）和紡織染工程（中國紡織染工程學會發行）雜誌。這二本定期雜誌，定閱請函上海（23）江寧路一二一五〇號中新九廠及四三弄九一號該二刊發行所。（科學問答）

服務版

醫藥顧問

第二十二問：小兒肺結核

【鏡池先生問】未成年兒童會患肺病嗎？肺病初起時的象徵怎樣？不去運動是否會患肺病？肺病初起時，應用何種藥物治療？

【張天明先生問】小兒八歲半，經X光檢查說「肺門」脹大，醫生說這不要緊，多吃點營養品，避免過勞，慢慢就好了。請問：「肺門」脹大應做如何解釋？是否肺癆？與肺癆是否有關？

【李正先生問】小女現年僅兩歲半，前患肺結核病，於去年九月初發覺時已成肺積水，乃留醫××醫院，抽肺水二次，擬再抽第三次時，值廣州進行解放戰爭，不及實施出院，以後約四十五天透視一次，直至上月（五月）再至該院照X光時，據主治醫生說：肺積水現已全部消退，但兩肺中部患有結核病，主張每日要注射肺針，但主任醫師主張仍繼服PAS（從前曾服PAS二五〇gm），弟因放心不下，再到××肺癆防治院照X光片，該院醫生亦主張注射肺針每日兩次，惟該院院長主張每隔一月照X光片一次，再過二、三個月之後，倘病狀仍無進步趨勢時，始行注射肺針調理，其理由係兒童性肺結核病約百分之九六至九七只注意營養可以不服藥自愈，現小女間有咳嗽，無痰，從表面看來不像病者，很健康，食慾正常，但晚上有盜汗，此有疑問數項，祈覆：

一、兒童性肺結核病死亡率是否約百分之三——四，又僅注意營養而不作其他方法調治可痊癒否？

二、小女前遵醫囑服PAS藥粉已有二五〇gm，亦無不良反應，現繼續服時有咳嗽現象，××醫院醫生主張繼續服PAS（其時無咳嗽），防治院認爲不可再服，現時僅注意營養，待二、三月後病勢無好轉時始行注射肺針，請問如何決定較好？又該兩院主治醫生主張現時注射肺針，而主任醫生認爲應照看病況有無進步以決定，何者理由較適當？

三、弟尚有幼女數人，與病孩同住同玩，如小女是開放性病灶，但無吐痰，雖分食仍可傳染他人否？

四、關於小孩結核病的營養方面，應如何調配？又乳白魚肝油是否最合結核病者服用？

綜合答覆 肺癆諸問題

老實醫生

五、小兒肺結核問題

答 我們先把三位提出的問題簡答一下，然後再比較詳細的談談小兒結核病。

兒童會得肺結核，有百分之九十以上的成人都在兒童時期得過肺結核。

小兒肺結核的初期病狀很不顯著，可能只是一個時期的不高興吃飯，不高興玩耍，愛發脾氣，好哭鬧，或者有輕度的發燒咳嗽。

適當的，不過勞的運動可使身體強健，身體強健之後就對於一切疾病有了相當的抵抗力，永遠不運動的兒童才是易爲結核病所征服的。在肺結核初期，只需休息營養，不需藥物。

「肺門」就是支氣管入肺的部位，這裏有淋巴腺，淋巴腺脹大是小兒肺結核的一種特有病變。當這裏的淋巴腺脹大之後，在X光照片中看來，肺門處的陰影比常人的大，所謂肺門脹大，實是肺門陰影較大的意思。

小兒性的肺結核的死亡率雖不一定準是百分之三——四，但至少有百分之八十以上的會自行痊愈。僅注意營養休息，可使其痊愈。這以防治院長的說法爲正確。

如果是開放性的病灶，小孩子往往也有傳染的威力。小孩子往往不把痰吐出來，但把痰嚥到肚子裏去，在其破裂之前，無開放性病灶，但仍以小心爲是，宜隔離。

關於營養方面，宜吃魚肝油精，乳白魚肝油不是「最」合結核病者服用的。這些，在從前都談過了。在小兒，尤其應當注意的是給他最喜歡吃的營養品。（未完）

脫髮

廣州莫知達先生：㈠使頭髮脫落的原因有：梅毒、瘡疥、皮膚寄生蟲以及不明原因等。㈡你的脫髮病，看來似屬原因不明的一種。㈢吃中藥補血或恐無濟於事，找皮膚科西醫照紫外線或可使你的禿髮再生。㈣這病無生命危險，小便前有類似精液的黏液排出，這是攝護腺液，若無其他有關緊要之處，則無關緊要。「心悸」請找內科醫生檢查，只憑來信，我什麼也說不出來。——老實醫生

蘇化規乃定

廣州汪子清先生：蘇化規乃定（Sulphaguanidine）大概又可譯着爲蘇化合來那淨。這對於細菌性的痢疾有極好的治療效果，不能治你所說的「胃下垂」。尊夫人之病，應該再照X光以下診斷，照時應當吃鋇乳，否則無診斷價值。——老實醫生

經期不准

美梨先生：已十九歲的少女，只在十七歲時來過兩次月經，顯然在有關生殖的生理方面不正常，請看婦科醫生，如果沒有其他的病變，打幾針女性賀爾蒙就會見效的。宜及早治理。

蕙君先生：你的問題，答覆亦如前。——老實醫生

信箱

病中兒：弟本週內趨訪面談。——小明

大公園

看啊！少奶和少爺們

小報告

·思然·

一天，突然，幾個村裏的小鬼，蹦蹦跳跳地走來，一把拉着我便走，口裏在嚷：「去啊！去看東西！」我莫明其妙地給他們拉拉扯扯走了好幾十步，轉過了幾條小巷，出了閘門，到田野去了。

田野裏是翠綠的，一片片的稻田，桑基，魚塘，蔗地。幾十個農民，有男的有女的，有老的更有不少的小孩們，在一口魚塘的基面上好奇地觀看着，有的笑着，有的在指手劃腳低聲私語。桑地裏，有幾個男的女的在採桑摘草根，有些在魚塘邊起蝦。我很不懂，這有什麼好看。

但是，農民們卻開始指導我看了一幅那麼有意義的圖畫了。一個熟悉我的跑過來扯一扯我說：「睇吓啦！呢的都係有名嘅少奶，小姐，少爺們，地主老爺們嘅『寵物』同埋仔女。」

另一個年青的搶着說：「唔係解放，你估佢地使做咩！我怕而家都未起身！」

「我舊年時係佢地屋企打工，佢地的魔法我唔知咩！成日打麻雀、消夜，喝使喚，做錯的多都受佢鬧死！眞係天有眼，等佢地做吓田土功夫就知味道！」一個挑着桑籮的農女接着說。在開地途中，農民們都好奇地停下來，圍在一起看，東說西說的。

其實，我該早明白這一幅圖畫。因爲在勞作上，她（他）們都是慢手慢腳的，再加上蒼白的皮膚，一看起來就不是勞動者的樣子。還只是早上的太陽，便把她（他）們曬得不斷的冒汗，衣服都濕了，臉上額上盡是汗水。再加上圍攏了這麼多人來看，看的人們又在說這樣，說那樣，她們的臉孔都羞紅了，要是從前，少奶少爺們又要大發脾氣了，現在，只有把一些悶氣「咕嚕咕嚕」地吞下肚子去。在一邊起蝦的一個十六七歲的女孩子，抵不住農民的嘲笑，低下頭來啜泣了。

不幾天，村裏發生了一些事，其中一個地主的少奶，竟受不住氣跳井自殺了，另一個地主老爺，也跳下河去。由於農民們不斷地嘲笑和夾雜着一些叱罵，少奶小姐少爺們不大敢到田裏去勞動。

爲了這些問題，同志們又不得不設法解決了。晚上，找農民們開了一次全鄉大會。會上，我向農民們解釋：「今天，我們不是要消滅地主本人，而是要消滅地主這個階級，不要爲地出門，而是要給他們一條眞正的出路，他們肯勞動，肯改造自己，我們便不應該嘲笑他們，報復主義是要不得的，我們應該幫助他們成爲一個眞正的勞動者。」

接着，我們到地主家裏看看。

「你們勞動辛苦麼？」

「我地做唔慣功夫嘅人，都一郁就累死啦，返嚟手酸腳軟兼夾腰骨痛！」

「知道自己辛苦亦應知道人辛苦，以前人地種埋俾你地食，過意得去！以後希望你地好好學習，鍛鍊自己，喺勞動中改變自己成爲新人。今日，並唔係你地嘅絕路，而係你地嘅再生，從新過一種有意義健康嘅生活。」

「識過就知人辛苦啦，自己都唔係唔想去做！但係又唔慣重要俾人笑，唔激氣就係假咯！」

「只要你地肯改造自己，斷唔會有人鄙視你地，頭先我地同耕田佬講過，以後佢地同你地合作，幫助你地，教你地點樣去耕田！」

天氣熱起來了，翠綠的田野漸漸變成深綠而金黃；從仲春到了初夏，是好些日子了。每逢中午，勞動的人民從田野裏回到村邊社壇前的大樹下休息，男的一羣，女的一堆，高高興興，有說有笑。我們偶然走過，農民們便高興地向我們呼喚「同志！埋嚟坐吓啦！」在他（她）們中間，少奶、少姐、少爺和老爺們差不多分不出來了。

懷念朱自清先生

艾光友

我和朱自清先生並沒有見過面，但是他給我的印象卻是很深的，如同烙印在我的心上一樣，這就因爲我是他作品的許多讀者之一的原故，記得我在初中一年級的時候，在國文教科書上選有他的一篇散文——背影。那時，國文教師給我們講了，我就將這篇文章百讀不厭，這是第一次我和朱自清先生發生了作者與讀者的關係。往後些像他的「蹤跡」，「你我」及與葉聖陶先生合作的「精（略）讀指導舉隅」之類的所有作品，我在中學時期一直是彼我所喜愛着。如「給亡婦」，「綠」，「荷塘月色」……這些散文，是我當中學生時候，在早晨或傍晚，在溪邊或山腰，常愛一個人拿着它默看甚至朗誦。

今天，朱自清先生逝世已兩週年了，爲甚麼他的作品給我的印象這樣深刻呢？就因爲他是一個「至情」的人，他有着那無絲毫保留的誠摯與坦白的天性，溫厚又謙虛，因而他對待任何人對於公私大小事都是極其認眞的。但他並不板起一副鐵面孔，似的叫人不敢親近，相反的，他是熱愛我們青年人的，處處都是在爲我們設想作打算，既像我們青年人的良師又像我們的兄長，他曾說：「要改造我們，得慢慢的來。」這是多麼誠摯而感人的衷心話啊！

由於朱先生是個有至情，愛眞理，有風趣，有立場，嚴肅而認眞的人，他的作品也正表現於這些方面，如「毀滅」的長詩，「背影」和「給亡婦」一類的散文。他不單是一個作家，同時也是一個文學批評家，在他的「論通俗化」中贊賞過趙樹理同志的「李有才板話」裏的快板；在「低級趣味」中說，魯迅先生的「阿Q正傳」才是純正的趣味幽默；在「古文學的欣賞」中，他說：「人情或人性不相遠，而歷史是連續的，這才說得上接受古文學。但是還得是現代，我們有我們的立場。得弄清楚自己的立場，再弄清楚古文學的立場，所謂「知己知彼」，然後才能分別出那些是該揚棄的，那些是該保留的。弄清楚立場就是清算，也就是批判，『批判的接受』，一面就是一面接受着，一面批判着。」

朱自清先生死了不過半年，北京就解放了。在他死前當他患胃潰瘍重病而在經濟困難的時候，他還在拒絕「美援」宣言上簽了名，這是代表了中華民族高潔的情操與氣節。記得去年八月十九日北京人民日報上新華社的「別了！司徒雷登」社論中指出：「……我們中國人是有骨氣的，許多曾經是自由主義者或民主個人主義者的人們，在美帝國主義者及其走狗國民黨反動派面前站起來了，聞一多拍案而起，橫眉怒對國民黨的手槍，寧可倒下去，不願屈服，朱自清一身重病，寧可餓死，不領美國的『救濟糧』。……聞一多頌，朱自清頌，表現了我們民族的英雄氣概。……」在反對美帝侵略台灣朝鮮的今天，朱自清先生的這種精神，是值得贊頌的。

五〇，八，十一於北京。

悼溫濤

·一鴻·

兩三個星期前看到大公報的新聞，知道溫濤死了！

在過去十多年中，顛沛流離，朋友間的生死存歿，往往是不可以置信的。但，面對着這則短短的噩耗，我卻不能不相信，因爲這則新聞是來自興梅區的，而溫濤確確實實是在那裏工作。何況今天再看到大公報副刊所登載的他的愛人錦萱女士的報道，對於溫濤的死訊，更該沒有懷疑的吧。

在一九三三年夏天，我認識了他。那時他住在九龍基隆街，跟他同在一起居住的是一位姓戴的朋友，他們，好像是上海藝專的同學，大家都醉愛繪畫，而我卻是門外漢。

他最初給我的印象，是充份地具有舊社會藝人所常具有的品質與慣好，豪放不羈，熱情而厭喜刺激，對於自己所愛好的工作，卻一點不放鬆，往往工作到通宵達旦，他常常喜歡喝完了一漱口盅的不加糖不加奶的「齋啡」又再埋頭工作了。

他不大愛吸煙，但有時也攻攻煙斗。

他在藝術上的愛好，起初是多方面的，從素描，到水彩，到油漆，都一樣的喜悅。後來木版還又吸引了他的興趣，我還記得，爲了木刻刀，他和那位姓戴的朋友費了不少的工夫，跑了多少家鐵匠店才造妥了一副粗糙的刀。

後來聽說日本和上海方面有人設廠製造這種工具刀出售，他便託人替他到上海去弄一套。

我又記得有許多次他們兩人沒有錢，買不到比較好的油彩，而彼此對着白的畫布呆了大半天。

他對於舞蹈和戲劇，也一樣的愛好。在桂柳之戰前，我還藏有一張他的劇照，照裏的他，頷下長滿了烏黑的鬍子，雙手反綁在椅子上面，作掙扎狀。

可是在理論方面，他是沒有更大更多的興趣，而他的朋友老戴卻孜孜地引導他向那方面去鑽研。

一九三四年，他和那位姓戴的朋友在灣仔學館中任教，因此他們也搬到灣仔住了，同屋的還有四個人。

他和學生們很相得，師生之間打成一片，他特別喜愛一個姓陳的小學生，胖胖的臉，圓圓的眼睛，年紀還未滿十歲，但很逗人喜歡，他喚她「小丁玲」。

十年後，我在桂林施家園再碰到他，久別重逢，他第一句話便問我見過「小丁玲」沒有？其實我對這件事早已忘得一乾二淨，經他一問，纔記起來，不禁相與一笑。

一九三四年的下半年，他突然離開香港，除了很少的朋友外，沒有人知道他到那裏去了。

偶然在一本刊物上，香港的朋友纔知道他到了延安，在魯藝工作。

再過了幾年，聽說他結了婚，回到愛人的故鄉——湖南去了，而且生了孩子，那就是他們的大男孩溫波林。

一九四〇年秋天的一個黃昏，他來了，舉家來了，這幾位不速之客，帶給我舉家以意外的喜悅與驚奇。

他們就在我家裏住下。

過了幾天曹伯韓先生和曹先生的太太也到了，他和我忙於替曹先生找房子，房子找到了，他也病了，他的病，可以說是老毛病，就是「打擺子」。

一別五六年，人變得沉實而有條理了，他所致力的已不是油畫，（在當時內地的經濟條件是不許可的）也不是木刻，而是傀儡戲。

住下來後，他開始爲他的傀儡戲搜集參考資料和造形，他開頭的時候，是託「公仔手」來的木偶造形，這裏的「木偶戲」，閒的時候，請求外國文好的朋友，陪他到西書店找尋外國有關木偶戲的書籍，聽說還沒有找到，反而我手頭裏有兩本比京布賽爾出版的法文Lolart雜誌，裏面有一篇文章和一兩幅照片，就送給了他，他眞是喜出望外。

珍珠港事變前三月，他又搬到九龍去。

港陷後第三週，我在灣仔再碰到他，因爲當時日寇到處抓人，我和他雖然在街上不期而遇，彼此也只心照而已。

一九四一年，我到了桂林我才知道溫濤早已安居在這裏了。

一個絕早的清晨我在施家園找到他，施家園是一所鬧中幽靜的好地方，在花橋附近，臨山近水，風景確實不錯。此後我曾兩度過訪，談得很暢快，怎料這一次的會面，竟是我與他最後之一次呢？

桂柳失陷後，我即直奔古黔，勝利後，我又回到廣州，聽說他又回到香港，仍然「幹傀儡戲那一套。」因爲沒法得到他的地址，因此沒有通訊，這一件憾事，今生已沒法補償了。

廣州解放後，碰到由香港來的朋友，才知道他已經往興梅區工作去了。

現在，我來香港了，而所接到的，已不是他的書信，而是他的訃聞了。

他死於胃病，這也是他的老毛病，他的胃，說起來和平常人比較是有點特殊的，他生平最怕蕉，不時食不得，（食了馬上要嘔），就算見了也不大舒服，我曾經說他染了胃的過敏病，他卻說與他的胃無關，大概是鼻孔出了毛病罷了。

他死了，我是不服氣的，這樣的人是不該早死的，有許多事情還要他做，人民需要他，他的愛人，他的朋友需要他，爲什麼他這樣子便死去！

鹽山

（麥依）

世界上有很多處鹽山和鹽野，其中最大的鹽山在西班牙的加答路尼亞的加都拿附近，它佔地三哩，高四百八十五呎，完全由鹽塊凝成，附近的人，常常到那兒去採取鹽塊，製造玩具、花瓶、燭台及其他用具。鹽野最大的是亞拜仙尼亞地方的一個，上面鋪滿了銀白色的碎鹽，一望無際，幅員的廣闊，要步行四日才可以把它走過。

影劇廣場

「雨夜歌聲」

葉河·香堀

「雨夜歌聲」如果從表面上看來，好像帶着一點進步的色彩，但是，只要我們能夠動動腦筋的話，那就可以看出它的本質，是多麼的惡劣了。

故事一開始，就是邪炳和邪巧從鄉間跑到香港來，說是鄉間情況很壞，所以到香港來工作。這裏，使我們發生懷疑，既說鄉間情況很壞，但是，鄉間爲什麼壞？是在甚麼時間壞？是在國民黨統治下的時候壞呢？還是解放後壞？編導並沒有把時間交代清楚，企圖朦混過去。

在最後的一節，編導「好像」也指出一條路。就是在邪巧忍不住那些巨賈們的譏笑辱罵而欲投河自殺的時候，邪炳和邪玉把她拉住，並勸她跟兩人一同進工廠去爲大衆服務。「去爲大衆服務」，這不是「好像」指出一條路嗎？這是多漂亮的話，想不到漂亮的背後卻是骯髒，很明顯的，這片子是以香港爲背景的，既是以香港爲背景的，那末，究竟是爲甚麼人服務呢？這點，又被編導朦混過去了。

更有些問題，「雨夜歌聲」是解決得絕對錯誤的。例如：「爲什麼有些人這樣的花天酒地，玩弄女性？爲什麼舞場會這樣醜態？爲什麼有些人沒飯吃？爲什麼……」它的回答是：「由於社會太黑暗了。」它就是這樣把一連串問題歸於社會的不好，然而，我們還要問：「社會又爲什麼黑暗？它的黑暗究竟歸結於甚麼原因？」這裏卻沒有下個答案。但是，從整個故事的發展上來看，可以找出這個答案，就是：「由於人們的意識不好。因爲一些人有本領，有金錢，當然可以玩弄女性，花天酒地；因爲有些人沒本領，沒金錢，當然沒有飯吃；因舞台老闆要發財，所以不怕暴出他們的醜態；等等……」這是一種形式的解決問題方法，而觀衆也就只有被騙入這種糊塗的想法裏。編導就是這樣的引帶觀衆去看這問題、解決這問題。由此可見，編導在這裏的表現，又是怎樣的蒙蔽了事實的眞相。「雨夜歌聲」簡直沒有絲毫的眞實性，好像在玩猴兒戲。

野薔薇

（絲韋）

十五歲的「田鷄仔」犯案三十次。

換句話說，這個社會曾向他犯了三十次。

× × ×

季里諾說，即使是一名畜牲，被選爲元首了就應該受到尊敬。

也就是說，世界上有一種可尊敬的畜牲——一名什麼首。

× × ×

華爾克在南朝鮮以足球戰術作戰。

怪不得但見煙塵起處，美軍非跑（人）即滾（球）。

× × ×

英國工黨想以牛油擊敗共黨主義。

但他們現在似已擊敗了牛油——沒有的是牛油，不是共產主義。

井屍案

——根據柯藍的「烏鴉告狀」

王琦編畫

（33）天黑，王占喜牽着高德生的驢回來了，他說：「那人對我說這驢是喬木匠寄在他家的，他和喬木匠是拜香捻識的。」馬幫判員說：「那我先回縣去了，你們鄉上明天貧雇把喬木匠和高黑女送到縣上來。」

（34）事情就這樣明白了，喬木匠到縣上，一上法庭聽說驢找出來了，知道賴不過，便把他殺高德生的情形一五一十的供出來了。

人海萬花筒

太平　北河　光明　好世界　油麻地　香港　新世界　新華　國民　勝利　十六大戲院明日聯合獻映　冷氣開放　五場獻映

即將獻映

華南全體影星數百人傾力會演！

六大片場合製

十部影片的資本。十部影片的人力。

百鍊千錘・連城價值

華南電影工作者聯合會總動員力作

演員排名以筆畫爲序

國泰　勝利　即日獻映　白光　嚴俊　岳楓　主演　九大明星主演至尊無上巨製

殺人夜

可憐的浪漫姑娘・良善的殺人兇手・

燈下殺巨魔　驚心動魄！　午夜毁屍首　鬼哭神號！

如夢・亦幻・如可・亦悲・可喜

快樂　即日四場　隆重獻映

小泰山威鎮黑豹島

SNARLING KILLERS! PANTHER ISLAND

泰山之子　韋尼施非主演

娛樂　臨別紀念只此二天　佳座無多請購券從速

楊寶森　張君秋　全部伍子胥

姜妙香　白門樓

楊寶森　全部奇冤報

張君秋　全部霸王別姬

楊寶忠操琴・杭子和司鼓

每晚九時開演至十二時一刻

娛樂　映期無多　今映三場

一往情深　MY FOOLISH HEART

百老滙　喋血藏金嶺

法宮春色

中華　董小宛

東方　血剪驚魂

大華　千金小姐

國泰　香城春夢　鵑啼血痕　慾海情魔　斷腸雲雨

景星　鬼谷先生　NIGHT HAS A THOUSAND EYES　換巢鸞鳳

樂聲　虎獄離鸞　PRISON WARDEN　三傻大笑片

新舞台　墨國紅花　日本內貌　鬥氣夫妻

皇后　平安　最後一天　鐵血將軍　CAPTAIN BLOOD　錦城春色

保濟丸十五樽庄改爲十樽新装啓事

保濟丸選料精良，功効卓著，行銷中外，歷史悠久，乃大衆必備之良藥，詎有無耻之徒，不顧危害人群，偽造十五樽庄，四出兜售，除經懸紅購緝，及破獲偽藥機關有案外，今特將十五樽庄改爲十樽庄，大盒全印紅紫式色凸墨，小盒及内招亦均從新改換，比舊庄更爲精細，諸君賜顧，請留意焉。

港粵李衆勝堂謹啟

香港風景

剪此報並附港幣一元（或人民幣五千元）寄香港深水埗海壇街一六一號二樓陳達收當即寄奉香港風景相片四十張

在本報刊分類廣告最合算！

每行十字・港幣五毫　有一行・算一行　有一天・算一天（不限日數，二天起刊）

飲食　鄭福齋

買白鷺毛

之希社

香港風景

營業　德兄

好弟

招尋

電話接稿

分類廣告

港幣五毫・每行十字

醫藥　孫友培

中醫師譚石生　膀胱結石

產科吳鍾靈　新法避孕

出讓　舖位廉讓

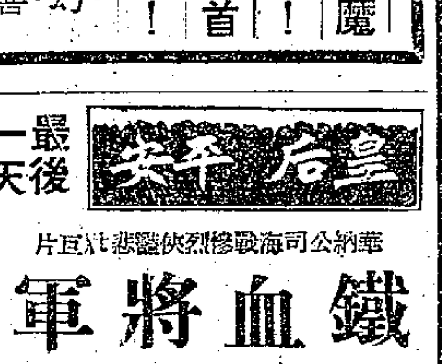
最近運到大批

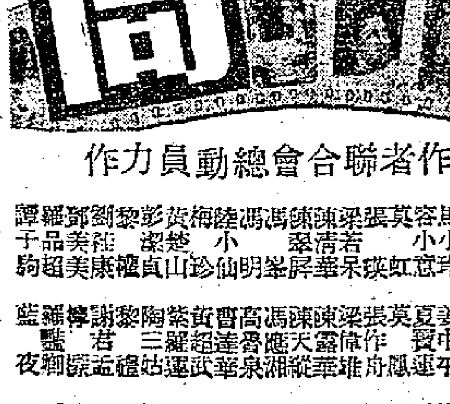
德國 HOHNER 和來廠手風琴，口琴

捷克 CREMDNA 大提琴，小提琴，各種絃樂器

美國 C. G. CONN PAN-AMERICAN 色士風，小號，各種管樂

法國 SELMER 克管，色士風，各種銀管樂





羅占記琴行